### 2023 International Students' Handbook

学生生活ハンドブック

**Tokyo University of Agriculture** 

東京農業大学

2023 年度 年間行事計画 4	
生活・研究編	
1 学生生活のスタートにあたって 10 学生生活のスタートにあたって 10 知っておいてほしいこと 10 流を3 連絡 投業時間 まどぐまうけつけじかん 窓口受付け時間 つうが(ほうほう 通学方法	2 各種証明書・届出書類
2 ゴミの分別ルール24 世 だ が を 世 世 に が を せ	3 <mark>奨学制度</mark> 66 がくないと、がいよう 学内奨学制度の概要
3 外国人留学生支援 32 学費等の納入 25 学費等の納入 25 学費等の納入 25 学費等の納入 25 学費等の納入 25 学学 25 学 25 学 25 学 25 学 25 学 25 学 25	り     しゅう へん 信       履修編       1 投業を含める (の概要 70 大人・世紀)     70 大人・世紀 (日本)       2 単位制 74     74       3 投業 74     74       4 履 (日本)     78       5 試験 78     78       5 試験 106     78       6 成 (日本)     106       6 成 (日本)     112       7 進級・在学期間 116
2 各種窓口と取扱内容 50	8 英語による専門教育プログラムの履修登録······ 118 9 日本語授業······ 120
1 窓口案内	火災・地震が発生したら 122
いますがくきん じょう じゅん 奨学金・事故・事件・その他のトラブル はなこう 健康について りょこう きゃぃ 旅行や帰省のときは	がよいがある。 火災が起きたら ···············122 いしな ま 地震が起きたら ············128
アパートの斡旋 施設の利用	キャンパス information

### International Students' Handbook 2023 Contents

	Life / Research
1	Getting Started at Tokyo NODAI 11
4	
1	Communication and University Service
	■ Communication Method ■ Course Hours
	■ Office hours
	■ Commuting
2	The Rules of Disposing Garbage and Recyclable · · · · 25 Resources
	■ Recycling System on Setagaya Campus
	■ How to Dispose Waste on Atsugi Campus
3	Support for International Students 33
	■ Payment of School Expenses
	Submitting a Copy of Your Residence Card (both sides)
	■ Scholarship
	■ Medical · Health
	■ Social Security and Tax Number System ("My Number")
	■ Japanese National Pension System
	■ Resident Status
	■ Global Trust Networks Co., Ltd.
	■ Events for International Students
	Job Hunting in Japan
	■ Procedures Before Returning to Home Country

2023 Academic Calendar and Important Dates 5 ...... 5

2	Administrative Offices and Student Services	51
1	Functions of Administrative Offices ·····	51
	■ Curriculum	
	■ Academic Career	
	■ Tuition Fees	
	■ Scholarship • Accident • Other Issues	
	■ Health	
	■ Traveling and Returning Home Temporarily	
	■ Apartment Search	
	■ Facility Guide	
2	Certificates and Notification Forms	61

- Student Travel Discount Certificate
- Leave of Absence Readmission Withdrawal from the University
- Tuition Fee Deferment
- Forms for Extracurricular Activities
- Change in Personal Information

■ Overview of Tokyo NODAi Scholarships

### **Study**

1	Academic Overview 71
2	Credit System 75
3	Courses
4	Course Registration · · · · 79
5	Exams107
6	Grades · · · · 113
7	Moving up to the Next Grade $\cdot$ Period of Enrollment $\cdots$ 117
8	Course Registration for Special Program · · · · · 119
9	Japanese Language Courses · · · · · 121

### What to do when a Fire / an Earthquake occurs 123

iii Case of a fire	23
In the Event of an Earthquake · · · · · · · · · · · · · · · · 12	29
Campus Information · · · · · 13	37
Emergency Contact Information · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	30

### 2023年度 年間授業計画 ①

っき <b>月</b>	<sup>ひ</sup> (曜日)	行 事 予 定
	2 (日)	<sup>せたがや</sup> (世田谷キャンパス)入学式
	3 (月)	<sup>ぁっき</sup> (厚木キャンパス)入学式
2222		しんにゅうせい 新入生ガイダンス・健康診断
2023 4	3 (月) ~9 (日)	ががくせい 在学生ガイダンス・健康診断
		しんにゅうせい 新入生オリエンテーション 等
	10 (月)	世んがっきじゅぎょうかいし 前学期授業開始(7/13まで)
	1 (月) ~2 (火)	*ゅうこうび 【休講日】
5	5 (釜)	『 <sub>じゅぎょうび</sub> 【授業日】こどもの日
	18 (木)	じゅぎょうび だいがく きねん び 【授業日】大学の記念日
	13 (木)	前学期授業終了
7	14 (釜) ~20 (木)	前学期定期試験
	21 (釜)	<sup>か き きゅうぎょう</sup> 夏季休業 (9/27 まで)
8		かき しゅうちゅうじゅぎょうなど 夏季集 中 授業等
	じょうじゅん 上 <b>旬</b>	ザムがっきていきしけん ひょうかかいじ 前学期定期試験の評価開示
9	27 (水)	(北海道オホーツクキャンパス) 体育祭
9	28 (木)	で がっきじゅぎょうかいし 後学期授業開始 <sup>せたがや</sup> あっぎ (世田谷、厚木 1/19 まで)(オホーツク 1/18 まで)
	7 (生)	(北海道オホーツクキャンパス) 前夜祭
10	9 (月)	<sub>じゅぎょうび</sub> 【授業日】スポーツの日
	8 (日) ~9 (月)	(北海道オホーツクキャンパス) 収穫祭、後片付 10 (火)
11	2 (木)	U
		(世田谷キャンパス) 前夜祭 11/2、収穫祭 11/3~5
		**** (厚木キャンパス) 前夜祭 11/2、収穫祭 11/4・5
	6 (月)	ないくさい あとかたづ 体育祭、後片付け 11/7

### AY 2023 Academic Calendar ①

Month	Day	Event
	2 (Sun.)	(Setagaya Campus) Entrance Ceremony
	3 (Mon.)	(Atsugi Campus) Entrance Ceremony
2023	3 (Mon.) ~ 9 (Sun.)	Guidance Session at Each Department for First-year Students and Continuing Students
April		Health Check-up for First-year Students and Continuing Students
		Orientation for First-year Students
	10 (Mon.)	Start of Classes, First Semester (until July 13th)
	1 (Mon.) ~2 (Tue.)	[No Classes]
Мау	5 (Fri.)	[Classes held] Children's Day
	18 (Thu.)	【Classes held】University Commemorative Day
July	13 (Thu.)	Last Day of Classes, First Semester
	14 (Fri.) ~ 20 (Thu.)	Final Exam Period, First Semester
	21 (Fri.)	Start of Summer Break(until 27th Sep.) and Summer Intensive Course ,etc.
August		Summer Intensive Course ,etc.
	Early Sept.	First Semester Final Exam Grades Available
September	27 (Wed.)	(Hokkaido Okhotsk Campus)Sports Festival
	28 (Thu.)	First Day of Second Semester (Setagaya & Atsugi, unitil Jan. 19th)(Okhotsk, until Jan.18th)
	7 (Sat.)	(Hokkaido Okhotsk Campus) Preparation Day and Eve of Harvest Festival
October	9 (Mon.)	[Classes held] Sports Day
	8 (Sun.) - 9 (Mon.)	(Hokkaido Okhotsk Campus) Harvest Festival, Clean-up 10th(Tue.)
	2 (Thu.)	University Holidays for Harvest Festival(until Nov. 7th)
November		(Setagaya Campus) Eve of Harvest Festival Nov. 2nd, Harvest Festival Nov. 3rd ~ 5th
		(Atsugi Campus) Eve of Harvest Festival Nov. 2nd, Harvest Festival Nov. 4th, 5th
	6 (Mon.)	(Setagaya & Atsugi) Sports Festival, Clean-up Nov. 7th(Tue.)

### 2023年度 年間授業計画 ②

っき <b>月</b>	<sup>ひ</sup> (曜日)	ぎょう じょ でい 行 事 予 定
12	26 (火)	とうききゅうぎょう 冬季休業
	9 (火)	こうがっきじゅぎょうさいかい 後学期授業再開
2023 1	12 (釜)	**うこう び だいがくにゅうがくきょうつう じゅんび び 【休講日】大学入 学共通テスト準備日
	17 (水)	【補講日】
	19 (釜)	できなったいが、またいもくとどけていしゅっきけん なんじせい 卒業論文題目届の提出期限(3年次生)
	22 (月) ~ 26 (釜)	こうがっきていきしけん 後学期定期試験
	31 (水)	そつぎょうなんぶん ていしゅつき げん そつぎょうねんじせい 卒 業論文の提出期限(卒業年次生)
2	げ じゅん <b>下 旬</b>	こうがっきていきしけん ひょうかかいじ 後学期定期試験の評価開示
	6 (水)	がっこうほうじん そうりつきねん び 学校法人の創立記念日
3	8 (金)	そつぎょうかくていしゃおよ しんきゅうかくていしゃ はっぴょう 卒業確定者及び進級確定者の発表
	20 (水)	(世田谷キャンパス) 学位記授与式
	21 (木)	**** (厚木キャンパス) 学位記授与式

注:<u>上記スケジュールは予定であり、新型コロナウイルス感染症の状況等により変更することがあります。</u> 変更が生じた場合は、随時、学生ポータルにて関節します。

### AY 2023 Academic Calendar ②

Month	Day	Event
December	26 (Tue.)	Winter Break
	9 (Tue.)	Resuming of Second Semester
	12 (Fri.)	[No Classes] Preparation Day for Common Test for University Admissions
	17 (Wed.)	Make-up Classes
2023		Last Day of Classes, Second Semester
January	19 (Fri.)	Submission Deadline for Graduation Thesis Topic (applicable to only 3rd-year students)
	22 (Mon.) - 26 (Fri.)	Second Semester Final Exam Period
	31 (Wed.)	Submission Deadline for Graduation Thesis (applicable to students expected to graduate)
February	Late-Feb.	Second Semester Final Exam Grades Available
	6 (Wed.)	University Founding Day
March	8 (Fri.)	Announcement of Graduating Students and Students Moving Onto the Next Grade
	20 (Wed.)	(Setagaya Campus) Graduation Ceremony
	21 (Thu.)	(Atsugi Campus) Graduation Ceremony

Please note that the above schedule may change.

Any changes will be announced on Student Portal Website, so please check it regularly.

### Life / Research

### 生活・研究編

1	<b>Getting Started at Tokyo NODAI</b> 学生生活のスタートにあたって	11
2	Administrative Offices and Student Services かくいゅまとぐち とりあつかいないよう 各種窓口と取扱内容	51
3	Financial Aid ···································	67

### がくせいせいかつ 学生生活のスタートにあたって

### 対っておいてほしいこと

### 11. 55

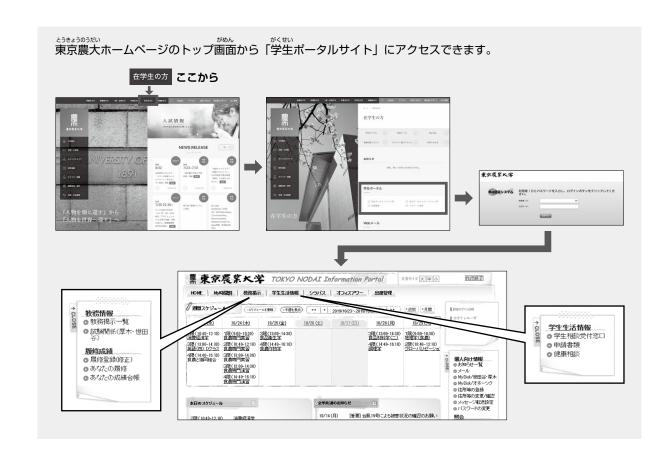
がくせい さくち れんらく まんだ しゅうとうじょうほう じゅうとう じょうほう しょうほう しょうほう しょうほう しょうほう しょう しょう はい かくせい すべて 学生ポータルサイトに 掲示しています。 見ま がくせいせいかっ ししょう しょう はい まいにちがら かくにか 落とすと 学生生活に 支障が生じます。 毎日必ず確認するようにしてください。

### がくせい 1) 学生ポータルサイト

学生ポータルサイトはインターネットを利用したサービスで、PCやスマートフォン、タブレット端末等から、アクセスすることができます。機能や使用方法について説明します。

### ① 学生ポータルサイトでできること

じゅぎょう かん しょうほう えつらん とうるく 接触性をかくにん じゅうしょとうろくへんこう 授業に関する情報の閲覧や登録 (Webシラバス、履修登録、成績確認、住所登録変更) ができます。個人的な呼び でんそう 出しや大学からの連絡を指定したメールアドレスへ転送することもできます。



### Getting Started at Tokyo NODAI

### 1 Communication and University Service

### Communication Method

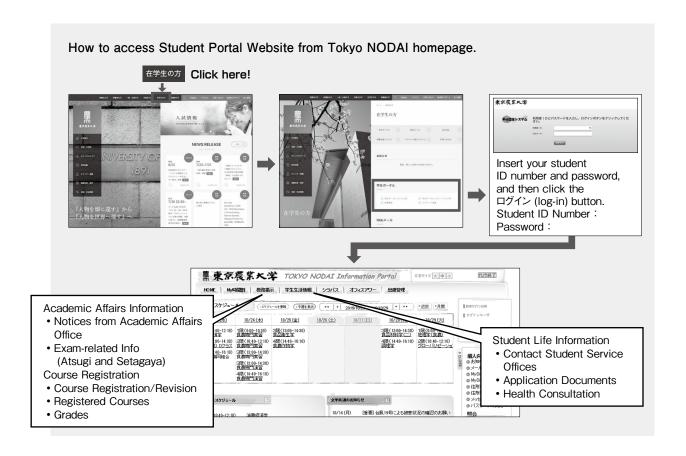
All important announcements, information, and personal messages will be communicated through the Student Portal Website. Please make it a habit to check the website every day to not miss any important information.

### 1) Student Portal Website

With an internet connection, you can access the Student Portal Website on your laptop, smartphone, or other tablets.

### 1 Use of Student Portal Website

On this website you can view course syllabi, register for courses, check your grades, and change your contact information (i.e. home address). You can also change your account setting so that direct messages will be automatically forwarded to your personal email address.



### 2 利用方法

### ③ 利用者ID

利用者IDは、農大のネットワークサービスを利用するときに必要な利用者を認識する符号で、8 桁の学籍番号が利用という。 また、がはないできます。しかし、この利用者IDを使用するにあたり、いないできます。しかし、この利用者IDを使用するにあたり、いないできます。しかし、この利用者IDを使用するにあたり、いないできるように、回情報の必要は対しています。 この情報倫理教育を 5 月31日17時時点で受講していない場合は利用者 IDの使用を停止します。また、利用者IDは次のような場合に必要で、利用する際はパスワードも必要になります。

- \* 学牛ポータルサイトを利用する
- ・大学のWebメールを使用する
- 授業でコンピュータ演習室のパソコンを使用する
- 図書館. コンピュータ自習室などのパソコンを使用する
- ITスタンドを利用する

### 4 パスワードについて

上記のサービスを利用するときに、利用者本人であるかどうかを確認するため、パスワードの入力が求められます。パスワードは銀行のキャッシュカードの暗証番号と同様にとても大切なものです。絶対に他の人に教えないでください。また、パスワードは上記サービスを製物に利用するための初期パスワードです。利用開始後すぐに変更し、その後も定期的に変更して成績などの個人情報が混りないように注意してください。初期パスワードを5月31日17時時点で変更していない場合は利用者1Dの使用を停止します。

### 5 パスワードの変更

へんこうほうほう ほんがく 変更方法は本学のホームページにアクセス(https://www.nodai.ac.jp)し、トップページにある「在学生の方」→
「パスワード変更」を順にクリックし変更してください。

パスワードの再配付には 1 日から 3 日かかりますので、その間は上記のサービスを利用することができません。

### じょうほうりんりきょういく **6 情報倫理教育**

は、必修科目である「情報基礎 (一)」の1回目の授業で実施しますので、必修科目である「情報基礎 (一)」の1回目の授業で実施しますので、必修科目である「情報基礎 (一)」の1回目の授業で実施しますので、必ず出席してください。万が一欠席した場合は、世田谷キャンパスは情報教育センター、厚木キャンパスは農学部図書が、そうだかに相談してください。

じゅぎょうかいし 授業開始までに、農大のネットワークサービスを利用する場合は、①ネットワーク利用上の注意を必ず読んでください。

### 2 How to Use Student Portal Website

First, you must obtain your Student ID Number and password, and then take an e-learning course on "Network Usage Guideline". For instructions on using a university computer on campus, please refer to "Center for Information Technology and Education" page for Setagaya Campus and "Library of the Faculty of Agriculture" page for Atsugi Campus.

### 3 Student ID Number

Each student is assigned an 8-digit Student ID Number that can be used to access the university network service from the day this number is issued until the day of graduation. In order to utilize information technology safely and efficiently, students are required to take an e-learning course on "Network Usage Guideline". Please note that your Student ID Number will be suspended if the e-learning course is not completed by May 31st, 17:00. Below is a list of situations in which you would use your Student ID Number and password.

- When logging into Student Portal Website
- · When logging into your university e-mail
- When using a computer in a computer lab for a class
- When using a computer of the library or computer room
- · When connecting your laptop to a university LAN outlet or Wi-Fi

### 4 Password

Password is required to verify your identity in situations indicated above. This password is as important as your PIN number for your credit card, so do NOT disclose your password to others. A temporary password will be issued to you first so you can gain access to your account, but once you enter your account, you must change your password. Periodically changing your password is recommended to keep your account more secure. Please note that your Student ID Number will be suspended if you do not change your temporary password by May 31st, 17:00.

### 5 How to Change Password

In order to change your password, please go to the university homepage (https://nodai.ac.jp) and click "在学生の方" (current students), then "パスワード変更" (change password).

If you forget your password and need a new password to be issued, contact Center for Information Technology and Education for Setagaya Campus and Library of the Faculty of Agriculture for Atsugi Campus.

Please be advised that it takes 1 - 3 business days to reissue a password, during which you do will not have access to the university network service.

### 6 Network Usage Guideline

In the first class of a compulsory course called, "情報基礎(一)(Information Basic 1)", you will take the e-learning course on "Network Usage Guideline". If you miss this class, please consult with Center for Information Technology for Setagaya Campus and Library of the Faculty of Agriculture for Atsugi Campus.

If you need to use the university network service before the semester begins, please read the next section ( Important Notes on Network Usage).

### 7 ネットワーク利用上の注意

カルラ つぎ ちゅうい とうきょうのうぎょうのかぎょうががく りょう カットワークを利用するときは、次のことに注意してください。(東京農業大学ネットワーク利用ガイドライン要約)

- ●ネットワークを利用したすべての行為に全責任を負うことになるので、社会の一員としての自覚に基づいて利用すること。
- ●他の利用者に自分の利用者IDとパスワードを教え、Webメールや学生ポータルサイト等を使わせないこと。また、 
  「
  はいっしょうしゃ 
  でいっしょうしゃ 
  でいっしょうしゃ 
  他の利用者のパスワードの解読をしないこと。
- ●他の利用者のファイルやデータを勝手に削除したり、コピーしたりしないこと。
- ●大量のデータを送信したりすることで、他の利用者の利用を妨げないこと。
- ●大学のネットワークは教育・研究を目的としているので、営利目的、政治活動、布教活動などで使用することはできない。
- ●コンピュータシステムを壊したり、故障の原因となるような行為をしないこと。
- ●第三者の著作物を利用するときは、著作権法の規定に従い、勝手にコピーをしないこと。
- ●他の利用者のWebメールを勝手に読み、削除・コピーをしたり、偽造したりしないこと。
- ●いやがらせや公序良俗に反する内容,不確かな内容の情報をWebページを使って流したり,迷惑となるWebメールを送ったりしないこと。
- ■コンピュータウィルスを持ち込まないこと。

### 8 アクセスの方法

本学のホームページにアクセス(https://www.nodai.ac.jp)し、トップページにある「在学生の方」をクリックし、
しばん ひつよう 自分の必要とする機能を選択し、認証画面に利用者ID・パスワードを入力して使ってください。

### にんしょうがめん



### ちゅういじこう (注意事項)

- (1) 学外からアクセスする場合の通信費は利用者負担です。
- ② システムメンテナンス等でサービスを休止することがあります。

### 7 Important Notes on Network Usage

When using the university network service, please keep the following notes in mind. (Summary of Network Usage Guideline of Tokyo University of Agriculture)

- You are fully responsible for any activity you conduct on the university network service, so act responsibly as a member of society.
- Do not share your Student ID Number and password to anyone and do not allow anyone to use your university email or Student Portal Website. Do not attempt to crack another user's password.
- Do not delete or copy another user's file or data on the university network service.
- · Do not send large files over email as it may hinder the recipient's usage of email account.
- The university network service is for educational and research purpose only. Do not use it for commercial purpose, political activity, or religious activity.
- Do not attempt to destroy or damage the computer system.
- Abide by the Copyright Act when using a third party copyright material. Do not copy without permission.
- Do not read, delete, or copy another user's email without permission and do not forge another user's email address.
- Do not harass others or send threatening or obscene materials or messages to others. Do not spread any unreliable information or anything that would cause disruption on the university network.
- Do not create, install, or knowingly distribute a computer virus.

### 8 How to Log into University Network Service

First, open up the university homepage (<a href="https://www.nodai.ac.jp">https://www.nodai.ac.jp</a>) and click "在 学 生 の 方 (current students)" located at the top of the page. A list of service will appear, so click the relevant service. Once you click, the identity verification page will appear, so insert your Student ID Number and password, and then click "ログイン (log in)".

Identity Verification Page



### (Important Notes)

- ① User is responsible for any data charges that may apply when connecting to the university network service off campus.
- ② Please be advised that when the university network service is undergoing system maintenance, it will be temporarily unavailable.

### 2) 掲示板

世田谷キャンパス 1 号館入口 (141教室側) 掲示板, 1,2 階へルプカウンター向かいの掲示板

のうだい 農大サイエンスポート 1 階の掲示板

あつぎ こうぎとう けんきゅうとうかん つうろ けいじばん 厚木キャンパス 講義棟と研究棟間の通路の掲示板

ほんぶとう かいいりぐちまえ けいじばん 本部棟 1 階入口前掲示板

キャリアセンター事務課前

部課名	けいじ 掲示されている主な内容
世学 生 課 がく せいまきょう か 原学生教務課	***      **      **      **      **      **      **      **      **      **      **
世教 務 課 於 對 對 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第	おくしゃれんらくじこう かき とうぎきゅうぎょうちゅう しゅうちゅうじゅぎょう よてい を授業について (各種連絡事項、夏季・冬季休業中の集中授業の予定など)     しけん ていきしけんじかんかり じゅぎょうちゅう しけん かだい ちゅういじこう     ・試験について (定期試験時間割、授業中の試験、レポート課題、注意事項など)
世学 務 課 がくせいきょう む か 学生教務課	がくいきかんけい
世 キャリアセンター	
がくがくま じ む しつ 世 各学部事務室 がく せいきょう む か 『学 生 教 務 課	せたがや     せつというでは、

### 2) Bulletin Boards

Setagaya Campus Bulletin board at the entrance of Building 1 (near classroom 141),

Bulletin board in front of the help counter on the first and second floor

The first floor of Nodai Science Port

Atsugi Campus Passageway between Lecture Halls Building and Research Laboratories Building

Bulletin board at the first floor entrance of Main Adminstration Building

In front of Career Center

Division	Topics Posted on Bulletin Boards
<ul><li>Student Affairs Division</li><li>Student and Academic Affairs Division</li></ul>	<ul> <li>News on students and warning and precautions on disaster and accidents</li> <li>Extracurricular activities and volunteering opportunities</li> <li>Scholarships</li> <li>Health and sanitation</li> </ul>
S Academic Affairs Division  Student and Academic Affairs Division	<ul> <li>Courses (notices, intensive courses during summer and winter break, etc.)</li> <li>Exams (final exam schedule, regular exam, essay topic, important notices, etc.)</li> </ul>
<ul><li>S Registrar Division</li><li>A Student and Academic Affairs Division</li></ul>	<ul> <li>Diploma or certificate</li> <li>Transferring to a different faculty or department</li> <li>Part-time students</li> <li>Credit transfer</li> </ul>
© Career Center  (A) Career Center	<ul> <li>Job-hunting guidance</li> <li>Job vacancy information</li> <li>National Civil Service Examination</li> <li>Workshops to prepare for job interviews and assessment tests</li> <li>Seminars on various industries and companies</li> <li>Internship</li> <li>Programs to support job hunting</li> <li>Useful websites for job hunting</li> </ul>
© Each Faculty Administrative Office  A Student and Academic Affairs Division	<ul> <li>For Setagaya Campus, every faculty administrative office is located inside the NODAI Science Port building. Notices related to each faculty and department may be posted on the bulletin boards inside this building.</li> <li>For Atsugi Campus, notices within each department will be posted on bulletin boards between the passageway of Lecture Halls Building and Research Laboratories Building.</li> </ul>

### じゅぎょうじかん 授業時間

1 時限	9:00 ~ 10:30
2 時 限	10:40 ~ 12:10
3 時限	13:00 ~ 14:30
4 時限	14:40 ~ 16:10
5 時限	16:20 ~ 17:50
6 時限	18:00 ~ 19:30

### まどぐちうけつけじかん 窓口受付時間

### 世田谷キャンパス

部 課 名	ー しょ ざい <b>所 在</b>	*************************************			
		未物时间			
入学センター	<sub>のうだい</sub> 農大アカデミアセンター 1 階	8:30 ~ 17:00			
教務 課		8:30 ~ 19:00 (~17:00)*1			
学 生 課	のうだい かい				
*************************************	のうだい 農大アカデミアセンター 2 階	8:30 ~ 17:00			
グローバル連携センター					
キャリアセンター	。 農大アカデミアセンター 6 階	0 . 00 17 . 00			
情報教育センター	農大アカテミアセンター 6 階	8:30 ~ 17:00			
健康サポートセンター	こうかん かい 11号館1階	8:30 ~ 18:00 (~17:00)*1			
がくせいそうだんしつ学生相談室		11:00 ~ 17:00			
各学部事務室	のうだい 農大サイエンスポート	8:30 ~ 17:00			
財務会計課	<sub>のうだい</sub> 農大アカデミアセンター 8 階	8:30 ~ 17:00 <sup>*2</sup>			

### <sub>あつぎ</sub> 厚木キャンパス

部 課 名	しょ ざい <b>所 在</b>	## 務 時 間		
入学センター				
学生教務課	・ ・	000 17.00		
キャリアセンター事務課	研究棟   階   	8:30 ~ 17:00		
総 務 課				
保健室	本部棟1階	8:30 ~ 17:00 <sup>*2</sup>		
学生相談室	本部棟1階	10:00 ~ 17:00 <sup>*2</sup>		

- ※ 1 ( ) の時間は授業日および追試験・成績相談日以外の業務時間です。
- ※ 2 窓口休務時間 (11:30~12:30) があります。
- \* 土・日・祝日は原則休業となります。
- ・窓口業務時間は、大学行事および学生の長期休業中は変更することがあります。

### **Course Hours**

1 st period	9:00 ~ 10:30
2 nd period	10:40 ~ 12:10
3 rd period	13:00 ~ 14:30
4 th period	14:40 ~ 16:10
5 th period	16:20 ~ 17:50
6 th period	18:00 ~ 19:30

### Office hours

### Setagaya Campus

Office Name	Location	Office Hours		
Admissions Center	1 st floor of NODAI Academia Center	8:30 ~ 17:00		
Academic Affairs Division		8:30 ~ 19:00 (~17:00) ** 1		
Student Affairs Division	2 <sup>nd</sup> floor of NODAL Academia Center			
Registrar Division	2 ** Ilour of Nodal Academia Center	8:30 ~ 17:00		
Center for Global Initiatives				
Career Center	6 <sup>th</sup> floor of NODAI Academia Center	8:30 ~ 17:00		
Center for Information Technology and Education	6 * 1100r of Nodal Academia Center	8 . 30 7 17 . 00		
Center for Health Promotion	1 St floor of Duilding 11	8:30 ~ 18:00 (~17:00) ** 1		
Student Counseling Office	1 <sup>st</sup> floor of Building 11	11:00 ~ 17:00		
Faculty Administrative Office	NODAI Science Port	8:30 ~ 17:00		
Financial Affairs Division	8 <sup>th</sup> floor of NODAI Academia Center	8:30 ~ 17:00 <sup>*2</sup>		

### Atsugi Campus

Office Name	Location	Office Hours
Admissions Center		
Student and Academic Affairs Division	1 <sup>st</sup> floor of Research	8:30 ~ 17:00
Career Center	Laboratories Building	0 . 30 - 17 . 00
General Affairs Division		
Health Center	1 <sup>st</sup> floor of Main Administration Building	8 : 30 ~ 17 : 00 <sup>* 2</sup>
Student Counseling Office	1 st floor of Main Administration Building	10:00 ~ 17:00 <sup>* 2</sup>

- % 1 Office hours in parentheses are only applicable on days that are not class days, make-up exam days, and
  grade consultation days.
- ※ 2 Lunch break 11:30-12:30
- In general, all offices are closed on Saturdays, Sundays, and National Holidays.
- Office hours may change due to university events or students' winter/summer break.

### つうがくていきけん こうにゅう 通学定期券の購入

23学定期券を購入する場合は、各駅の定期券発行所で申込 用紙に記入のうえ、学生註(裏面に「通学定期乗車券発行 控】を貼付)を添えて提出すると購入できます。「裏面シール」 の通学定期乗車券発行控欄が一杯になったときは、新しい シールを交付しますので、学生課(厚木キャンパスは学生 教務課)および学部事務室に申し出てください。

### が学生記(カード)裏面シール つきがくていまりようしゃけんはっこうひかえ (通学定期乗車券発行控)20XX

現住所									20××年度 東京農業大学			
通学区間		~					~					
洒	発行年月日	期間	発	行	駅	発行年月日	期間	発	行	駅		
学定												
期乗車	5											
通学定期乗車券発行控								1	E			
1T 控												

### じてんしゃつうがく **自転車通学について**

### (世田谷キャンパス)

- じてんしゃ ちゅうりん とうろくせい (4年間)です。
- のうだい はんけい こと まょり きょじゅう じたく たいがく きょくせつじてんしゃ じょうじつうがく たいがく きょくせつじてんしゃ じょうじつうがく たいがく きょくせつじてんしゃ じょうじつうがく たいがく きょくせつじてんしゃ じょうじつうがく たいがく きょうきょり にまかい こうりょう にない こうりょう で長距離の場合は、安全を考慮し、原則許可しない)場合に、登録申請することができます。
- じてんしゃじこたいおう ほけん かなら かにゅう 自転車事故対応の保険に必ず加入してください。
- ○指定駐輪場以外に駐輪した自転車は撤去されると共に、学則に基づき大学から処分される場合がありますので、 がずる していちゅうりんじょう ちゅうりん 必ず指定駐輪場に駐輪してください。
- $\bigcirc$ 自転車は ${\color{red} {\it End}}$ である方に乗って ${\color{red} {\it R}}$  にようでほう  ${\color{red} {\it End}}$  を ${\color{red} {\it End}}$  を ${\color{red} {\it End}}$  とがルールになっています。

\$ゅうりんりょうじかん | 駐輪利用時間 8:00 ~ 22:00

	<b>事</b>	項		世田谷キャンパス
きう ろく 登 録	申請書	でい しゅ 提 出	出先	がくせい か 学生課
でい 提	Lppつ 出	書	āぃ <b>類</b>	じてんしゃとうろくしんせいしょ がくせいしょう 自転車登録申請書,学生証のコピー
<sup>とう</sup> <b>登</b>	5< <b>録</b>		りょう料	500円 (証紙を購入する)
配	लें	書	āぃ <b>類</b>	<sup>ちゅうりんきょか</sup> 駐 輪許可シール(指定部分に貼る)
ちゅう <b>駐</b>	輪ル	_	ル	tru grus toggille 指定の場所に駐輪する

### Commuting

### Purchase of a Commuter Pass

Students can receive a student discount for purchasing a commuter pass. When purchasing a commuter pass, apply for the discount at the commuter pass issuing office at any train station, by filling in the application form, show the reverse side of your student ID card with the commuter pass issuance sticker.

### The reverse side of your student ID card with the commuter pass issuance sticker 20 X X

	現住所									20××年度 東京農業大学		
	通学区間		~					~				
ſ	ń	発行年月日	期間	発	行	駅	発行年月日	期間	発	行	駅	
	通学定期乗車券発行控											
	期乗車											
	券発								4	Ē		
	控											

When the sticker is full, you can apply for a new sticker at the Student Affairs Division in Setagaya Campus or the Student and Academic Affairs Division in Atsugi Campus.

\*Do not purchase a discount commuter pass for other purpose than attending classes (e.g. club activities, part-time jobs, etc.).

The pass is valid only for the most direct route from your nearest station to campus.

### Commuting by bicycle

### Setagaya Campus

- O To park a bicycle on campus, you have to register your bicycle. It is valid for 4 years.
- O If your commuting distance is less than one kilometer away, you are not eligible for to apply for use. In addition, we do not allow you cycling to the Setagaya campus if your commuting distance is too long, for safety reasons.
- O You can register for a university bicycle parking lot at the Students Affairs Division. You will be issued with a sticker. If you don't put the sticker on your bicycle, the bicycle may be removed from the parking lot and disposed.
- O Be sure to buy an insurance for bicycle accidents.
- O Please be warned that bicycles parked outside the designated bicycle parking lot and unregistered bicycles will be removed.
- O Parking overnight is not allowed.

Parking time  $8:00\sim22:00$ 

Matters	Setagaya Campus
Register at	Student Affairs Division
Required Documents	Application form, a copy of Student ID
Registration Fee	500yen (buy ticket for ¥500) It is valid until your graduation.
Registered Sticker	You must put the sticker on the back mudguard
Rules	You must park at the designated bicycle parking lot

### (厚木キャンパス)

- 自転車事故対応の保険に必ず加入してください。
- ○体育館下、長巻的できたと数箇所に駐輪場を設置しています。<u>駐輪場の入口付近や通路にはみ出さないように整然</u>と監験し、キャンパス内は徒歩で移動してください。
- ○自転車はその日のうちに乗って帰り、終夜放置をしないでください。

	事	項		<sup>ぁっぎ</sup> 厚木キャンパス	
とうるく <b>登録</b>	はなせいしょ ていしり申請書提!	出先(	ずいじ <b>随時)</b>	がくせいきょうむ か 学生教務課	
で 提	しゅっ 出	is 書	āぃ <b>類</b>	じてみしゃとうろくしんせいしょ がくせいしょう 自転車登録申請書,学生証のコピー	
とう <b>発</b>	55 <b>録</b>		料料	100円(証紙を購入する)登録の有効期限は在学期間とする	
配 付 書 類		āi, <b>類</b>	た。		
<sub>ちゅう</sub> 駐	<sup>9%</sup> ル	_	ル	指定の場所に駐輪する	

### じてんしゃ 自転車のルールについて

- ○自転車は道路交通法により車両の一種と定められています。
- ○人身事故も増加傾向にあります。 普通の首転車でも時速 40km 程度までは速度が出るため死亡事故につながることもあり、被害者の遺族に約 1 億円の損害賠償を給じられた例もあります。
- ○極端なスピードでの走行, 二人乗り, 無灯火などのほか, 一時停止, 信号無視, 飲酒運転なども絶対にやめてください。

### Atsugi Campus

- O To park a bicycle on campus, you have to register your bicycle at the Student and Academic Affairs Division. If you don't put the sticker on your bicycle, the bicycle may be removed from the parking lot and disposed.
- O Be sure to buy an insurance for bicycle accidents.
- O There are some bicycle parking lots, (Under the Gym, near the Hase Gate etc.,) on the Atsugi campus. Please be warned that bicycles parked outside the designated bicycle parking lot will be removed. Riding by bicycles on the Atsugi Campus is not allowed. Bicycles must be pulled on the university premises.
- O Parking all over night is not allowed.

Matters	Atsugi Campus
Register at	Student and Academic Affairs Division
Required Documents	Application form, a copy of Student ID
Registration Fee	100yen (buy ticket for ¥100) It is valid until your graduation.
Registered Sticker	You must put the sticker on the back mudguard
Rules	You must park only in the bicycle parking lot

### Rules for riding bicycle

	TI D	T . (C . 1 .		40.00				1. 2 . 1 .
( .	) The Road	Traffic Law	sets out	that be	cvcles are	categorizes	as ve	hicle.

- The number of accidents causing injury is increasing.
  - Bicycles can speed up to about 40 km / h, which may cause traffic accidents. In some cases, the assailants were ordered to compensate for damages of about 100 million yen to the victims.
- Extreme speeds, two-seaters, and riding without lights, running stop signs, ignoring traffic lights, or riding under the influence of alcohol are strictly prohibited
- O You are required to take up a Bicycle liability insurance.

### ミの分別ルール 2

いつも清潔で気持ちの良い環境となるように一人ひとりが行動に気をつけましょう。 べつはいき おお しゃかいもんだい がく 別廃棄は大きな社会問題であり、そのため各キャンパスにはゴミの廃棄についてルールがあります。それを守って社会 キャンパスの美化につとめましょう。

がでいる H.27.4.1

# 世田谷キャンパス リサイクルシステム

内でのルールです。みなさんのお住まいとなる 世田谷キャンパス 過域の排出方法とは異なります このリサイクルシステムは、

分別ボックス用

。 ~混ぜればごみ・分ければ資源~

燃えないごみ

蒸れる
い
お

### リサイクルなれる物

### スチール缶 なスチール缶

な食べ残し (水分を切ること)

おごま

(ビニールテープ, ラップ等) な仕当容器・気品トレイ

なビニール類

な親くず (新コップ等)

### なアルミ缶

**公新聞紙** 

本・誤がなな

(ボールペン, FD・CD, ストロー等)

なプラスティック類

(年間トレー以外)

な紙パック(ジュース類等)

なるが (タオル等)

☆割り篭

な木くず (25cm以下)

(改革類 (靴, 鞄, ベルト等)

☆

な金属類(クリップ等金具類)

なゴム類

なアリニホイル

扣

なお菓子箱(紙製)

### コーギーシン なんシアボアに

**なプリント角紙 なOA紙** (金属, フィルム・セロバンデーブ等は取り除く)

### (キャップ・ラベルは燃えないごみへ) リサイクルトフ

グリーンのみ) Undither (一番飯, ₩

なバン

タルヘイニア 分別ボックスに入らないものは排出しないでください。 直接, リサイクルステ

ーションにお捧ちください。

女

女

大学総務課からのお願い

(ビールビン, 一丼ビン等のリターナ ブルガンはフサイクルスドーショソへ) (トセップは蒸えないでみへ)

ままりまく で協力をお願いします まげん、もの 危険な物・ライター・電池は,直接リサイクルステーションへお持ちください。

\*

でるやすみじかん (屋休時間12:00~13:00は除く) 

### 24

廃棄物の分別について

### 2 The Rules of Disposing Garbage and Recyclable Resources

In order to keep our campus clean and maintain a comfortable environment, it is important for each student to take responsibilities for his/her actions. Disposing garbage and recycling resources is a big social issue to tackle, therefore, each campus has its own rules how to dispose garbage. Please follow the rules to fulfill our social responsibilities and maintain our campus clean.

Revised as of April 1, 2015

# Recycling System on Setagaya Campus

disposal

Sorting waste

The rules of this recycling system is applicable to Setagaya Campus only and it may differ to the rules in your residential area

For Garbage Collection Box

Garbage when disposed, resources when recycled ☆Recyclable Food Containers from Co-op (Containers from "Ichibanmeshi" and "Green" are recyclable) (dispose caps and labels as PET bottles Steel cans noncombustible garbage) ☆ Aluminum cans ☆PET bottles ☆ Steel cans Recyclables (bring in returnable bottles such as beer bottles, Issho-bin (sake bottles of 1.8 liters) to Recycle Station.) dispose caps as noncombustible garbage) -ood waste (drain excess liquid) (metal parts, plastic films, tapes should be removed) ☆Food wrappings (paper) ☆Pamphlets and flyers sed papers Food waste ☆ Photocopied papers Bottles ☆Magazines, books ☆Newspapers ☆ Bottles ☆Leather items (shoes, bags, ☆Plastic items (ball-pointed containers (except plastic plastic tapes, food wraps) pens, FD, CD and plastic Noncombustible Garbage ☆Metal items (clips, metal ☆Plastic wraps (such as containers from Co-op)

Bento boxes, food

☆Cloths scraps (such as

towels)

☆Paper packs (for juice

☆Wooden chips (less

than 25cm)

☆Paper scraps (such as

☆Used wooden paper caps)

chopsticks

Combustible Garbage

## Request from Tokvo NODAI General Affairs Section

☆Aluminum foil

straws)

☆Rubber items

 $\lambda$ In case of disposing garbage bigger than the size of Garbage Collection Box, bring into Recycle Station directly.  $\lambda$ Hazardous garbage, cigarette lighters and batteries should be brought to Recycle Station directly.

# On Setagaya campus, we are trying to reduce waste and to improve our recycling rate of resources. Thank you for your cooperation!

Administrative Offices and We have 4 other collection boxes, "For Laboratories, Administrative Offices and Groups such as Noyu-kai (1)", "For Laboratories, Administrative Offic Groups such as Noyu-kai (2)", "For Experimental Waste" and "For Farming and Gardening Waste" to dispose garbage and which box you should use depends on what garbage you dispose and where you dispose it.

For any inquiries regarding Tokyo NODAI Recycling System, please contact Tokyo NODAI General Affairs Section. Opening Hours of Recycle Station is 8:30 - 16:30

\*Excluding lunch break time 12:00 - 13:00

### きほんじこう **基本事項**

- (1) 所管名・研究室名を明記して出すこと
- (2) 場所・日時・ルールを厳守すること 長期休業中(夏期・冬期休業など)の取り扱いは別途連絡する
- (3) 廃棄物伝票が必要な場合は排出場所に持込む前にエコセンター事務室に連絡すること #10.65<さき 連絡先=エコセンター事務室 ア線2110
- はいきぶつでんびょう けんきゅうしつきょういん そうむか じゅりょう きょうしょくいん (4) 廃棄物伝票は、研究室教員もしくは総務課から受領(教職員ポータルから出力)すること
- はいきがつでんびょう はいきがつでんびょう しゅるいらん しゅるい まい きにゅう (5) 廃棄物伝票は、廃棄物伝票の種類欄1種類につき1枚に記入すること

	mahlusp <b>「燃処理</b>	ラめたてしょり 埋立処理	0	さいしげんか 再資源化
--	------------------------	--------------	---	-------------

	< が 区 分	ひんもく しゅべつ 品目・種別	5ゅういじこう <b>注意事項</b>	はいきぶつでんびょう うけつけばしょ 廃棄物伝票・受付場所
	か ねん ぶつ 可 燃 物	・汚れた     ・ガーボン紙     ・印刷機のマスター     ・感熱     ・布     ・ゴム類     ・少量     ・発泡スチロール     ・発泡スチロール	・割り箸などでゴミ袋が破れないようにすること ・金属やプラスチックは取り除くこと ・長いもの、大きいものは 40cm以下に切ること ・生ゴミは水分をしぼること⇒ たいからになること ・生ゴミは水分をしぼること⇒ たいからになること ・生ゴミは水分をしばること⇒	エコステーション (対パキッ)と5555((研究棟裏) (研究棟裏) (本部棟裏) (本部棟裏) ※入りきらない場合は持ち が次 帰り、後日排出すること
		はいえき ・廃液 はいゆ ・廃油 やくひんしゃく ・薬品試薬 ぶくせいせいぶつ 副生成物	・取扱注意のかるは、	は、 実験 は、映画の 様本物 でかびょう 伝票 持ち込む前に かき 下記に
燃えるごみ	じっけんはいきぶつ 実験廃棄物	** いりょうけいはいきぶつ ** 医療系廃棄物 かんせんせい (感染性) ちゅうしゃき ちゅうしゃ 注射器・注射 はり けつえき おせん 針・血液で汚染 されたもの	・メディペールに密閉すること ・メディペールのフタが閉まらなかったらエコセンター事務 しっ れんらく 室に連絡すること ・運搬には十分注意すること	でかり 電話をすること 原棄物 でがよう 伝票 「伝票」 「はせんかき (長行門脇) ないはか 内線2110
		じっけんけいはいきぶつ • 実験系廃棄物	メディペールに密閉すること     ブラスチックシャーレは処理     袋でオートクレーブにかける     こと     うんばん	月~金 月~金 12:30~16:00 廃棄物 でがよう (広票
	e 居 体	・ 屠体 ・ へい獣 しこもりたまご ・ 死篭卵  かちくほけんえいせいじょ ・ 家畜保健衛生所	<ul> <li>こしゅう</li> <li>・二重のビニール袋に入れること</li> <li>と</li> <li>まみ</li> <li>・速やかに総務課に連絡するこ</li> </ul>	(はいきぶつ 廃棄物 でかまう 伝票 位票 (本) (本) (本) (本) (本) (本) (本) (本)
		・	<ul><li>・迷やかに総務課に連給するこ</li></ul>	

### How to Dispose Waste on Atsugi Campus Implemented as of October, 2009

### Office Name

- (1) Leave name of your department or laboratory on the garbage bag.
- (2) Follow the general rules of where and when to dispose garbage the rules to follow during the holiday periods will be announced at each time.
- (3) When a "Waste Slip" is needed, contact Eco-center office before bringing in garbage to the designated area. (Eco-center office ··· extension number: 2110)
- (4) "Waste Slip" can be obtained from your laboratory supervisors or General Affairs Section by downloading from "University Staff Portal" .
- (5) A "Waste Slip" is required for each and every kind of garbage.

		Incineration Lan	dfill Disposal Recycling	
Classification	Items	Notes	Waste Slip / Collection Point	

	Classification	Items	Notes	Waste Slip / Collection Point
	Combustibles	<ul> <li>stained papers</li> <li>carbon papers</li> <li>stencil papers</li> <li>heat sensitive papers</li> <li>cloths</li> <li>leather items</li> <li>rubber items</li> <li>wooden chips</li> <li>small amount of raw garbage</li> <li>formed polystyrene</li> </ul>	<ul> <li>Make sure the bag has no holes.</li> <li>Remove any metal and plastic objects</li> <li>all the disposing garbage must be under 40 cm</li> <li>Drain any excess liquid from raw garbage -&gt; in case the garbage is in great volume, consult General Affairs Division.</li> </ul>	Eco-station (back of Research Laboratories Building) (back of Main Administration Building)  *When it is full, do not dispose and come back at a later date
		Iiquid waste     waste oil     chemicals,     reagents,     by-products	<ul> <li>a waste slip has to be issued to each chemical agent disposing</li> <li>dispose containers as its contents</li> <li>handle with care when disposing</li> </ul>	Waste Slip required
Combustible Garbage	Experimental Waste	medical waste (contagious)     contaminated by syringe, injection needle or blood	seal in "Medipail", an airtight container for medical waste     when "Medipail" cannot be sealed airtight, contact Eco-center office     handle with care when disposing	Waste Slip required Extension No.: 2110 Mon-Fri, 12:30 – 16:00
		other     experimental     waste	seal in "Medipail", an airtight container for medical waste     any disposing plastic petri dishes are bagged and processed in an autoclave     handle with care when disposing	Waste Slip required
	Carcass	carcass     dead animals     non-hatching     eggs	double-bag when disposing	Waste Slip For carcass required reporting to Livestock Hygiene Center,
		<ul> <li>carcass required reporting to Livestock Hygiene Center</li> </ul>	contact General Affairs     Division promptly	required contact General Affairs Division!



		Δ			
	区 分	ひんもく しゅべつ 品目・種別	5ゅういじごう 注意事項	はいきがつでんびょう うけつけばしょ 廃棄物伝票・受付場所	
も 燃えるごみ	ま <b>汚 物</b>	・ 堆肥化できない ・ 堆肥化できない ・ 残渣 ・ 残渣 ・ 敷料 ・ 敷料 ・ 敷料 ・ 敷料 ・ 敷料 ・ 敷料 ・ 敷料 ・ 大流で汚れた ・ 大流がした 新聞紙など	・環境ホルモンが含まれている もの ・水を切り、汚水が出ないよう にビニール袋に入れること たいひかかのう ・堆肥化が可能なものは排出せ で総務課に相談する	あぼつおきば 汚 <b>物置場</b>	
*** 燃えない ごみ	### ### #############################	・金貝 であち ・電池 ・ガラス とうき ・陶器 ほかたいりょう ・その他大量, おおがた 大型のもの	割れたものは紙で包み「危険」     と表記すること	# 持ち込む前に 下記に でかか 電話をすること  エコセンター じないか ながばか (長等物 ではばい 事務室 はませんかか (長合門脇) ないせん 内線 2110 けつ 金金 12:30~16:00	
	カン	アルミ缶     スチール缶     スプレー缶     かんづか	<ul> <li>空にして洗って</li></ul>		
リサイクル <sub>もの</sub>	ペットボトル	・PET製品	・空にして洗って つぶすこと PET ! キャップ・ラベルは プラスチックへ ! PET繊維製品は可燃へ	エコステーション けんきゅうとううら (研究棟裏) ほんぶとううら (本部棟裏)	
される物	プラスチック	・容器・包装等 プラスチック プラスチック製品	・空にして洗うこと ・シール・テーブは できるだけはがすこと	※入りきらない場合は持ち がえ でいっぱいゅう 帰り,後日排出すること	
	ビン	UMD&3 UMU&<&3 •飲料・飲食用	空にして洗うこと     !割れたものは紙で包んで     !もしたものは紙で包んで     「危険」と表記して不燃物へ     ! 酒瓶・ビール瓶は販売店へ		

Incineration Landfill Disposal Recycli						
	Classification	Items	Notes	Waste Slip / Collection Point		
Combustible Garbage	Filth	<ul> <li>excrement cannot be composted,</li> <li>residue,</li> <li>bedding for livestock,</li> <li>papers covered with filth etc.</li> </ul>	<ul> <li>any waste with environmental hormone</li> <li>drain any excess liquid and put in a plastic bag</li> <li>consult General Affairs Division when disposing compostable waste</li> </ul>	Filth Collection Point		
Noncombustible Garbage	Industrial     Waste     Noncombustible     Materials     Oversized     Garbage      Noncombustible     Materials     Formed     Polystyrene     Industrial     Waste	metal parts     batteries     glass     ceramic wares     oversized     garbage or     garbage in     volume	wrap sharp items such as broken glass and ceramics with paper and label it "danger!! for any questions, contact General Affairs Division or Eco-center Office	Waste Slip required Extension No.: 2110 Mon-Fri, 12:30 – 16:00		
	Cans	aluminum     cans     steel cans     spray cans     canned food	empty the content, rinse inside and flatten     pierce spray cans     empty the content and rinse inside the canned food			
£3	PET bottles	PET products	empty the content, rinse inside and flatten     dispose caps and labels as plastic garbage!     products made of PET fabric are disposed as combustible garbage!	Eco-station (back of Research Laboratories Building) (back of Main Administration Building)		
Recyclables	Plastics	plastic trays     plastic     wrappings     plastic     products	empty the content and rinse     remove stickers and labels	*When it is full, do not dispose and come back at a later date		
	Glass bottles	bottles for foods and beverages	empty the content and rinse inside     wrap broken glass with paper and label it "danger" and dispose as noncombustible garbage     bring back beer bottles and Issho-bin (sake bottles of 1.8 liters) to where it was bought.			



	\(\z\)	がん <b>分</b>	<sup>ひんもく</sup> しゅべつ 品目・種別	รตุวิเมเรว <b>注意事項</b>	はいきぶつでんぴょう うけつけばしょ 廃棄物伝票・受付場所	
		ダンボール	・ダンボール製品	<ul> <li>つぶして出すこと</li> <li>acoust Obs Ass</li> <li>2 箱以上は紐で束ねること</li> </ul>		
		thぶh ざっし <b>新聞・雑誌</b>	・新聞紙 いらうかん げっかん ・週刊・月刊・ 妻画誌	・新聞と製本雑誌は     がいっかい    がいっかい    がいっかい    かいっかい    かいっかい    かいっかい    がいで    がいまれること		
		シュレッダー	・シュレッダー くず	・シュレッダーくずだけ を二重のビニール袋に が入れること	エコセンター事務室	
	かみ	その他の紙	・封筒・チラシ ・メモ ・レポート用紙 ・OA用紙 ・ボール紙 ・乗子箱	・紙袋または ダンボール箱に入れ 動う 封をすること ・ディッシュ、油汚れ のものは可燃へ	はせんわき (長谷門脇) ないせん 内線2110 けつ きん 月~金 12:30~16:00	
リサイクル される物		<sup>き みつしょるい</sup> <b>機密書類</b>	こじんじょうほう きさい • 個人情報が記載 <sup>など</sup> されたもの 等	・ダンボール箱に入れ封をし 「機密」と明示すること とういうう と対して立会いを きずっう とうにゅう たちゅ ・ 宮崎 かっち とうなか ない場合 「その他の紙」として取り 扱います		
	さんばい 産廃 ぶねんぶつ 不 <b>燃物</b> そだい 粗大ゴミ	* だい 粗大ゴミ	* (Tes 5 を	・備品ラベルがあるものは備品 廃棄手続きを行うこと ・パソコン、パソコン用周辺機 ** まひ ふく 器類を含む ・土などの汚れは取り除くこと	#	
		かでん ひんもく 家電5品目	<ul> <li>・テレビ・冷蔵庫</li> <li>・洗濯機</li> <li>・エアコン</li> <li>・ロンタルは、レンがしまく</li> <li>(室内機・室外機)</li> <li>れいとうこ</li> <li>・冷凍庫</li> </ul>	・備品ラベルがあるものは備品 はいきてフラ おです。 廃棄手続きを行うこと はいきがってんびょう ないせんばんごう がいせん ・廃棄物伝票に内線番号と外線 でんりばんごう めいき 電話番号を明記すること	####################################	
	じっけんはいきぶつ 実験廃棄物 るべる私が 分別分解		・	・排出前に総務課に相談     ・推肥化できない物(プラスチッ     ・・・ 本・・ 本・・ 本・・ ない。     ・・ ・ 本・・ ない。     ・・ を除去すること     ・・ 画場等で処理できないもの	(はいきぶつ 廃棄物 でんびょう 伝票 (公務) (公票 (公務) (公開) (おりょう なま そうだか そうだか 総務課に相談!	
き その他	その他			Lasa ではまらない廃棄	<sup>そうむか</sup> 総務課 <sup>ないせん</sup> 内線5051	

				Incineration L	anatili Dispo	osal Recyclin	
	Class	ification	Items	Notes	Waste S	ip / Collection Point	
		Cardboard	cardboard products	Flatten and dispose     tie them up when it is more than two cardboards			
		Newspaper / Magazines	newspaper     magazines     (weekly,     monthly and     manga)	sort newspaper and magazines, bundle separately			
		Shredded Paper	• shredded paper	dabble-bag shredded paper only	<b>;</b>		
	Paper	Miscellaneous Paper	<ul> <li>envelopes</li> <li>leaflets</li> <li>memos</li> <li>report papers</li> <li>OA papers</li> <li>thick papers</li> <li>Food wrappings</li> </ul>	put the paper waste in paper bag or cardboard and seal     used tissue papers and any oil-stained papers are disposed as combustible garbage!	(next to Extension 2110 Mon-Fri, 12:30 –		
Recyclables		Confidential Documents	documents     with private     information,     etc.	seal the documents in cardboard and label it "confidential"     contact General Affairs Division if you wish to be at melting the documents     all the documents with no "confidential" label will be disposed as "miscellaneous papers"			
	Industrial Waste Noncombustible		f	when disposing garbage with "Bihin label", a label issued to			
		Oversized Garbage	• furniture /     utensils     • electric     appliances     • agricultural     materials	university supplies, follow the regular procedures  • electric appliances include PCs and its peripheral equipment  • remove dirt from agricultural materials	Waste Slip required	Contact before disposing:  Eco-center Office (next to Hase Gate	
	Garbage		TVs Refrigerators	when disposing garbage with "Bihin label", a		Extension No.:	
	Oversized Garbage	5 Home Electric Appliances	Washing     Machines     Air-conditioners (incl. outdoor     units)     Freezers	label issued to university supplies, follow the regular procedures • clearly state your extension no. and telephone no. on the "waste slip"	Waste Slip required	Mon-Fri, 12:30 – 16:00	
	Experimental Waste		compostable experimental waste     foods, plants, raw garbage in volume	consult General Affairs     Division before disposing     remove any     uncompostable garbage     such as plastic and metal     garbage cannot be     disposed at training fields	Waste Slip required	For raw garbage in volume, consult General Affairs Division before disposing!	
Others			unsortable garbage	any garbage other than the mentioned above, consult General Affairs Division	Genera	Affairs Division on No.: 5051	

### がいこくじんりゅうがくせいしえん **3 外国人留学生支援**

### がくひなど のうにゅう 1) 学費等の納入について

でいりゅうしかく りゅうがく かいりゅうしゅう なんかん のうにゅう なんかん ないりゅうしゃう たいりゅうしゃう たいりゅうしゃう たいりゅうしゃう 在留資格が「留学」である学生には学費の納入を年間 4 分割で請求しています。第 1 回目から第 4 回目の各回の納入 きげんび 財限日までに必ず学費等を納入するようにしてください。やむを得ず期限日までに払えない場合はグローバル連携センターまたは学生教務課へ連絡してください。

がない。たいのう。 学費の滞納がありますと、奨学金の申請や支給に不都合がでるだけでなく、学籍が取り消されることもあります。

### 2) 奨学金について

しょうがくきん ほしゅう あんない すいじ がくせい 受学金の募集の案内は随時、学生ポータルサイトでお知らせしています。 文部科学省外国人留学生学習奨励費および とうきょうのうぎょうだいがくかいこくじんりゅうがくせいしょうがくきん ほしゅう まいとし ねんどはじ かっ 東京農業大学外国人留学生奨学金の募集は毎年年度初めの4月にあります。

しょうがくきん おうぼ ざいりゅうしかく りゅうがく ジュす やっす ダウ金を応募するためには在留資格が"留学"であることが必須です。

### 3) 医療・健康について

### (1) 国民健康保険制度

はんこうしんだん びょうせいけい し かきょうせい こうつう じ こ など はけん たいしょうがい なお、健康診断や美容整形、歯科矯正、交通事故等については保険の対象外となりますので、ご注意ください。

### (a) 加入手続き

にずればられた。 住所登録を行った市役所・区役所の窓口で加入手続きをします。加入手続きには、在留力ードとパスポートが 必要です。

がたゆうてつづきが済むと、国民健康保険被保険者証を受け取ります。なくさないよう大切に保管し、病院で診療を受ける際には必ず提示してください。

### (b) 保険料の支払い

第2章 はなりようばんなどではなく 毎月の保険料は前年度の所得によって計算されます。留学生など、所得が一定額未満であると認められた場合には保険料の減免制度が適用されます。アルバイトなどで所得が多いと支払い額も増加します。

がようです。 加入主なきをした後、納付書が首名に勤送されます。銀行、野優高、コンビニ等で支払うことができますので、 必ず支払ってください。

### 3 Support for International Students

### 1) Payment of School Expenses

The university sends an invoice for tuition fees on a quarterly basis to international students with "student" resident status. Be sure to deposit the tuition fees every quarter in a timely manner by the given deadline. If you are experiencing financial difficulty and cannot make the payment on time, please consult with Center for Global Initiatives (CGI) or Student Affairs Division.

Please note that an overdue payment of tuition fees will not only cause inconvenience to your scholarship application and payment, but also could lead to losing your student status at the university.

### 2) Scholarship

Information on scholarship opportunities is shared on the Student Portal Website as it comes in. Application for the Honors Scholarship for Privately Financed International Students and Tokyo University of Agriculture Scholarship for International Students opens in the beginning of April every vear.

Having a "student" resident status is a requirement to apply for any scholarship.

### 3) Medical · Health

### (1) National Health Insurance System (NHI)

The National Health Insurance System is to ensure that everyone can receive appropriate medical treatment by paying insurance fees according to their income in case of illness or injury. If you show your National Health Insurance card when you go to the hospital due to illness or injury, you can receive medical treatment just by paying 30% of the medical expenses. The remaining 70% of medical expenses are exempted.

International students who have stayed in Japan for 3 months or more are obliged to join the National Health Insurance, so please be sure to apply for it.

Please note that health checkups, cosmetic surgery, orthodontics, traffic accidents, etc. are not covered by the National Health Insurance.

### (a) Applying for NHI

You can apply for the NHI at the city hall where you registered as a resident. You need to show your resident card and your passport there.

After the procedure, you will be able to receive the NHI card. Please keep the NHI card safe and be sure to show the card when you receive medical treatment at hospitals.

### (b) Payment of the NHI Insurance Premium

The monthly insurance premium is calculated based on your income for the previous year. If the income for the previous year is less than a certain amount, such as for international students, you can qualify for a reduction of the insurance premium. If you have an income such as from a part-time job, the amount of payment will also increase.

After completing the enrollment procedure, a payment slip will be mailed to your home. You can pay at banks, post offices, convenience stores, etc., so be sure to pay.

### (2) 外国語の通じる病院紹介サービス

日本で医療を受ける際に、母国語で受診できる病院を調べておくと安心です。

にほんせいふかんこうきょく 日本政府観光局(JNTO)

https://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/mi\_guide.html



とうぎょうといりょうぎゃんあんない 東京都医療機関案内サービス

https://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq13/qqport/tomintop/



かながわ医療情報検索サービス

http://www.iryo-kensaku.jp/kanagawa/



ほっかいどういりょうきのうじょうほう 北海道医療機能情報システム

https://www.mi.pref.hokkaido.lg.jp/hokkaido/ap/qq/men/pwtpmenult01.aspx



### 4) マイナンバーについて

<に 国からマイナンバーが記載された「通知カード」が送られてきます。

マイナンバーとは、日本に住所を有するすべての方(外国人の方も含まれます。)が持つ12桁の番号です。

しゃかいほしょう ぜい さいがいたいさく ぶんや ふくすう きかん そんざい こじん じょうぼう どういつにん じょうぼう いっといん いまりゅう ない かくにん ない 大きな であることを確認するために かっとう 活用されます。

アルバイトをする際に必要となるため、大切に保管してください。

### 5) **国民年金について**

国民年金とは、日本に住む 20 歳以上 60 歳未満の方が年金保険料を納め、原則 65 歳以降に受け取りができる公的年金です。

学生には、始請により在学中の保険料の約分が猶予される「学生約分特別制度」が設けられています。本次の所得が一定以下(118 5 円 + 挨養親族等の数×38 5 円 + 社会保険 料 控除等)の学生(Visiting Student、研究生除く)が制度の対象となります。

### かっょう 必要なもの:

① 学生納奇特例の管護角紙 https://www.nenkin.go.jp/shinsei/kokunen/kokunen.files/23.pdf



- ② 年金手帳(氏名記載のページ)のコピー
- がくせいしょう ひょう りゅん また ざいがくしょうめいしょ げんぽん (ま) 学生証のコピー (表・裏面) 又は在学証明書 (原本)

※自請後、日本年金機構より承認または却下通知書が送られますが、都下通知書が届いた場合は保険料を紹うしてください。また、承認期間は 4 月~翌年3月の 1 年間の為、引き続き特例制度を利用する場合は毎年度の申請が必要です。

### (2) Institutions in which doctors who can speak English or other language are available

For your receiving medical treatment smoothly in Japan, you should find hospitals where you can receive medical care in your native language.

Japan National Tourism Organization
<a href="https://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/mi\_guide.html">https://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/mi\_guide.html</a>



Search System for Medical Institutions in Tokyo

https://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq13/qqport/tomintop/



Search System for Medical Institutions in Kanagawa http://www.iryo-kensaku.jp/kanagawa/



Search System for Medical Institutions in Hokkaido

https://www.mi.pref.hokkaido.lg.jp/hokkaido/ap/qq/men/pwtpmenult01.aspx



### 4) Social Security and Tax Number System ("My Number")

A letter containing your My Number Notification Card will be sent to your address via registered mail. "My Number" is a 12-digit ID number issued to all citizens and residents of Japan used for taxation, social security and disaster response purposes.

You will need to provide this number when applying for part-time jobs.

### 5) Japanese National Pension System

The National Pension is a public pension system that provides pension benefits to an insured person when he/she reaches a pension age - the age of 65 or becomes disabled. Regardless of nationality, all registered residents of Japan aged 20 to 59 years are obliged to enroll in the National Pension System.

Students with a limited income may apply for the "Special Payment System for Students" which is the system for students that allows late payments. Students (excluding visiting students and research students) whose income is below a certain level (1.18 million yen + number of dependents x 380,000 yen + social insurance deduction, etc.) are eligible for the system.

You can apply at the city hall, the ward office where you are registered as a resident, or at the pension office. You can also apply by post.

### **Application Documents:**

① Application form for the "Special Payment System for Students" https://www.nenkin.go.jp/shinsei/kokunen/kokunen.files/23.pdf



- ② Copy of pension book (page with name)
- ③ A copy of your student ID card (both sides) or a certificate of enrollment (original)
- \* After application, the Japan Pension Service will send you an approval or rejection notice, if you receive a rejection notice, you have to pay the insurance premium. In addition, the approval period is one year from April to March of the following year, so if you want to continue using the special system, you need to apply every year.

### 6) 在留カードについて

たいりゅう たいりゅう 在留カードは、出入国管理庁が交付する重要な証明書です。携帯が義務付けられていますので、必ず持ち歩いてください。

### (1) 在留カードの写し(両面)の提出

しゅっにゅうこくかんりあま。なんみんにんていほうだい じょう 出入国管理及び難民認定法第19条の17に基づき、外国人留学生の在留資格を管理するため、毎年4月上旬に在留力ー ウェラがん ていしゅっ トの写し(両面)を提出してください。また、更新した際には必ず新しい在留力ードの写し(両面)を提出してください。

### (2) 住民登録について

新たに来日して在留カードを受け取った方は住所が決まったら14日以内に在留カードを受け取った方は住所が決まったら14日以内に在留カードを受け取った方は住所が決まったら14日以内に在留カードを受け取った方は住所が決まったら14日以内に在留カードを受け取った方は住所が決まったら14日以内に在留カードを対象の上、住居地の市区町村の役所に行ってください。また、引越しをした場合も移転した日から14日以内に同様の手続きを行ってください。

### (3) 所属機関の変更

在籍校(例:日本語学校から東京農業大学)の変更が生じた場合は 14 白以内に为国在留管理局に行って報告または为国管理局に勤送で報告してください。提出書類は「活動機関に関する届出」です。以下 URL の「(3) 活動機関の移籍があった場合の届け出」からダウンロードできます。

http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10\_00014.html また、インターネットで登録して報告する方法もありますが、各自で確認してください。

### (4) 在留期限更新について

### ①在留期限更新について

ざいりゅうきげんこうしん かげつまえ しゅっにゅうこくざいりゅうかんりきょく 在留期限更新は3ヶ月前から出入国在留管理局でできます。

しゅつにゅうこくざいりゅうかんりきょく しんせいじかん へいじつ じ じ じ じ 出入国在留管理局での申請時間は平日の9時から 16時までです。

新しい在留カードを受け取った後、グローバル連携センター(世田谷キャンパス)・学生教務課(厚木・オホーツクキャンパス)に在留カードのコピーを提出してください。

#### 6) Residence Card

The Residence Card is an important certificate issued by the Immigration Service Agency of Japan. You must carry the residence card anytime.

#### (1) Submitting a Copy of Your Residence Card (both sides)

Submit a copy of your residence card (both sides) in the beginning of April every year to CGI as the university needs to properly file your information based on Article 19-17 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act. If you renew or change any information on the residence card, make sure to submit the new card to CGI.

#### (2) Registration of Residence

Those who were issued a residence card at the port of entry, take your residence card and register your new Japanese address at your local municipal (ward) office within 14 days of moving into the place of residence. If you are moving to a new address, change of address must reported to your current and new municipal (ward) office (if moving out of the ward) and complete the necessary procedures within 14 days of moving.

#### (3) Change of Organization of Affiliation

If your affiliated organization changes, notify the Immigration Services Bureau Office within 14 days either through the Immigration Bureau's e-Notification System, in person or by mail. Submit the form, "Notification of the Accepting Organization", which can be found from the link below.

http://www.immi-moj.go.jp/english/tetuduki/kanri/shyorui/18.html

#### (4) Extension of Period of Stay

#### 1 Applying for an extension of the period of stay

You can apply for an extension of the period of stay 3 months prior to the expiration date at the Immigration Services Agency of Japan.

To apply for an extension of the period of stay, please bring your transcript to the CGI office (Setagaya Campus) or the Students and Academic Affairs Division (Atsugi and Hokkaido Okhotsk Campus) one month before the expiration date. There are application forms that have to be filled out by both the student and the university. You can apply for an extension of period of stay 3 months prior to the expiration date at the Immigration Services Agency of Japan.

There is application forms that has to be filled out by both the student and university. The Immigration Services Agency of Japan is opened from 9 a.m. to 4 p.m. on weekdays.

When you receive the revised residence card, please submit copies of it (both sides) to the CGI office (Setagaya Campus) or the Students and Academic Affairs Division (Atsugi and Hokkaido Okhotsk Campus)

#### にゅうかんていしゅっしょるい 【入管提出書類】

ねんせいいじょう 2年生以上	
1 年生	①在学証明書 ②入学前所属機関(※4)成績証明書 ③入学前所属機関(※4)本の表記のいまでは、またののでは、4)を業証明書 ②入学前所属機関(※4)を業証明書 ④パスポート ⑤国民健康保険証 ⑥ でいりゅう
研究生	①研究生在籍証明書(在学期間の明記されたもの)※ CGI で発行します  「いっかがくまえしょぞくきかん ②入学前所属機関(※ 4) 成績証明書 ③入学前所属機関(※ 4) 卒業証明書  「けんきゅうないようほうこくしょ (※ 4) 成績証明書 ③入学前所属機関(※ 4) 卒業証明書  「けんきゅうないようほうこくしょ (※ 4) 成績証明書 ③入学前所属機関(※ 4) 卒業証明書  「けんきゅうないようほうこくしょ (※ 5) パスポート ⑥国民健康保険証 ⑦在留カード けいひしべん しょうめい ぎんこう つうちょう しょうがくきんじゅきゅうしょうめいしょ  「おいひしべん しょうめい ぎんこう つうちょう しょうがくきんじゅきゅうしょうめいしょ  「おいひしゃん しょうめい さんこうしんきょかしんせいしょ じぶん さくせい アイス (※ 5) で作成するもの) (※ 1) ではいしゅうきかんこうしんきょかしんせいしょ じぶん さくせい アイス (※ 5) が作るもの)(※ 1) でいしゅつしょるいいちらんひょう (※ 2) ⑪その他提出必要書類(※ 3)

※1 在留期間更新許可申請書 下記 URL にて 10【留学】の申請書類をダウンロードしてください。

https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/16-3-1.html

\*\*2 提出書類一覧表 下記 URL にてダウンロードしてください。

https://www.moj.go.jp/isa/content/001363362.pdf

- ※3 その他提出必要書類 入国管理局に提出する成績証明書の成績が良くない場合や(自安として 1 年間で取得した単位が 20 単位以下),「原級している場合は在留期間が更新されない可能性があります。 本人と指導教授が作成した理由書を提出する必要があります。 該当者は必ずグローバル連携センターに単し出てください。
- ※4 入学前所属機関 農大入学前に日本の日本語学校、専門学校、農大研究生、農大修士課程に所属していた場合、その所属機関での証明書(在籍証明書、本業証明書、出席率証明書(日本語学校のみ))の提出が必要です。 これがはまれまい場合は在留期間が更新されない可能性があります。本人が作成した理由書を提出する必要があります。該当者は必ずグローバル連携センターに申し出てください。

### ②資格外活動許可申請について

- 1) アルバイトをするには『資格外活動許可』の取得が必要です。在留期限更新と同時に入国管理局で申請してください。https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/16-8.html
- 2) 許可後は1週間で28時間までアルバイトをすることができます。長期休暇期間(夏休み・冬休み・春休み)は1週間 40時間までアルバイトができます。
- 3) 風俗営業・風俗関連営業が行われている場所 (\*) では、いかなる種類のアルバイトも禁じられています。関連する場所での血流いや掃除、 だの管伝剤ちらしやティッシュ配りをすることも禁止されています。 (\*) 客の接待をして飲食させる喫茶店・バー・スナック・パブ、ナイトクラブ、 麻雀屋、 パチンコ店、 ゲームセンターなど。

#### ③在留力ード紛失した場合

グローバル連携センター・学生教務課にすぐに繋送してください。 紛失した自から 14 白以内に出入国在留管連局で再発行をする必要があります。

#### [Necessary Documents]

2 <sup>nd</sup> year student and older	Certificate of Enrollment ② Academic Transcript     Passport ④ Residence Card ⑤ Health Insurance Card     Certificate which proves your financial capability (e.g. Bankbook or Certificate of Scholarship)     Application for Extension of Period of Stay (For Applicant 1 to 3)*1     List of the submitted documents*2 ⑨ Other required documents*3
1 <sup>st</sup> year student	① Certificate of Enrollment ② Academic Transcript issued by the institutions you belonged to before entering Tokyo NODAI. (ex. Japanese Language School, Professional School)*4 ③ Certificate of Graduation issued by the institutions you belonged to before entering Tokyo NODAI. (ex. Japanese Language School, Professional School)*4 ④ Passport ⑤ Residence Card ⑥ Health Insurance Card ⑦ Certificate which proves your financial capability (e.g. Bankbook or Certificate of Scholarship) ⑧ Application for Extension of Period of Stay (For Applicant 1 to 3)*1 ⑨ List of the submitted documents*2 ⑩ Other required documents*3
Research Student	① Certificate of Enrollment (CGI will issue) ② Academic Transcript issued by the institutions you belonged to before entering Tokyo NODAI. (ex. Japanese Language School, Professional School)*4 ③ Certificate of Graduation issued by the institutions you belonged to before entering Tokyo NODAI. (ex. Japanese Language School, Professional School)*4 ④ Research Report ⑤ Passport ⑥ Residence Card ⑦ Health Insurance Card ⑧ Certificate which proves your financial capability (e.g. Bankbook or Certificate of Scholarship) ⑨ Application for Extension of Period of Stay (For Applicant 1 to 3)*1 ⑩ List of the submitted documents*2 ⑪ Other required documents*3

\*1 APPLICATION FOR EXTENSION OF PERIOD OF STAY You can download the application form by the following URL; The University gives you "For Organization 1 to 2".

https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/16-3-1.html

\*2 List of the submitted documents

You can download the form by the following URL; https://www.moj.go.jp/isa/content/001363362.pdf

\*3 Other required Documents

If your earned credits in one year are 20 or less, or you repeat a year, the period of your stay may not be extended. You should submit a statement of reasons prepared by you and your supervisor to The Immigration Services Agency of Japan. In that case, please consult with the CGI in advance.

\*4 The institutions you belonged to before entering Tokyo NODAI.

If you belonged to the Japanese Language School, Professional School, NODAI research students, or NODAI Master's Course before entering, you need to submit the certificates (certificate of enrollment, certificate of graduation, certificate of attendance (Japanese Language School only)). If the grades of the institutions you belonged to before entering Tokyo NODAI were poor, the period of your stay may not be extended. You should submit a statement of reasons prepared by you and your supervisor to The Immigration Services Agency of Japan. In that case, please consult with the CGI in advance.

#### 2 Work Permission.

1) If you want to do a Part-time Job, you need to apply for working permission at The Immigration Services Agency of Japan.

If you are permitted, the stamp is affixed to the back of your residence card. And then, <u>you are</u> <u>allowed to work up to 28 hours per week.</u>

- 2) During the vacation, you can work up to 40 hours a week.
- 3) International Students are prohibited from working at places for adult entertainment businesses or entertainment-related businesses. International Students are also prohibited from working for bars, snack bars, pubs, nightclubs, mahjong parlors, pachinko parlors, and game arcades, even if for washing dishes or cleaning, distributing promotional leaflets or tissue papers.

#### 3 Loss of your Residence Card

When you lose your Residence Card, please come to CGI or Students and Academic Affairs Division (Atsugi and Hokkaido Okhotsk Campus) to report as soon as possible.

You have to go to the Immigration Services Agency of Japan for the reissue within 14 days.

### (7) 再入国について

有効なパスポートと在留カードを所持し出国後 1 年以内に日本に美る場合、在留期限は有効とされます。ただし、 出国する際に必ず「再入国用 ED カード」のみなし再入国許可の欄にチェックを入れ、在留カードを提示してください。

が、 きょ にゅうこくざいりゅうかんりきょく い か 各キャンパス最寄りの入国在留管理局は以下のとおりです。

かんりきょくめい 管理局名	tipう しょ 住 所	アクセス
とうきょうしゃつにゅうこくざいりゅうからりきょく 東京出入国在留管理局	みなとくこうなん 港区港南5-5-30 TEL. 0570 —03 —4259	JR 品川駅から都バスで とうきょうしゃってゃっこくないりゃうかんりきょくまた 東京出入国在留管理局前
とうきょうしゃつにゅうこくざいりゅうかんりきょく 東京出入国在留管理局 かり、ききしゅっちょうじょ 川崎出張所 がながわけんみん (神奈川県民のみ)	からさきしあさおくかみあさお 川崎市麻生区上麻生1-3-14 からさきにしてうどうちょうしゃ 川崎西合同庁舎 TEL. 044-965-0012	aptie po j th. Unipod papayse 小田急線 新百合ケ丘駅 augusts とは augusts 南口 徒歩 5 分
まっぽっしゅったのうたくざいりゅうかんりまょく 札幌出入国在在留管理局 くしるこうしゅっちょうじょ 釧路港出張所 ほっかいどうみん (北海道民のみ)	<ul><li>くしろしみなみはまちょう</li><li>釧路市南浜町5-9</li><li>くいるとうわんごうどうちょうしゃない</li><li>釧路港湾合同庁舎内</li><li>TEL. 0154 — 22 — 2430</li></ul>	JR釧路駅から徒歩16分

### とうきょうしゅつにゅうこくざいりゅうかんりきょく東京出入国在留管理局





がわさきしゅっちょうしょ

http://www.moj.go.jp/isa/about/region/yokohama/index.html



をつぼろしゅつにゅうこくざいりゅうかんりきょく くしろこうしゅつちょうしょ 札幌出入国在留管理局 釧路港出張所

http://www.moj.go.jp/isa/about/region/sapporo/index.html



### (7) Re-Entry Permit

International students in possession of a valid passport and resident card who will be reentering Japan within 1 year of to continue their activities in Japan, in principle, will not require a re-entry permit. However, be sure to check "Departure with Special Re-entry Permission" on an "Embarkation Card for Reentrant" and, please present your residence card at immigration at the airport.

Immigration Service Agency Each Campus

Office Name	Address	Access
Tokyo Regional Immigration Services Bureau	5-5-30 Konan, Minato-ku, Tokyo Pref. TEL:0570-03-4259	Take a city bus from Shinagawa Station bound for Tokyo Regional Immigration Bureau
Kawasaki Branch Office (Kanagawa Prefecture Residents only)	Kawasaki West Joint Government Bldg., 1-3-14 Kamiaso, Asao-ku, Kawasaki City, Kanagawa TEL:044-965-0012	5 min. walk from South Exit of Shin-Yurigaoka Station on Odakyu Line
Kushiro Port Branch Office (Hokkaido Prefecture Residents only)	Kushirowan Joint Government Bldg., 5-9 Minamihama-cho, kushiro-shi TEL:0154-22-2430	16min. walk from JR Kushiro Station

Immigration Services Agency of Japan
Tokyo Regional Immigration Services Bureau
<a href="http://www.moj.go.jp/isa/content/930002234.pdf">http://www.moj.go.jp/isa/content/930002234.pdf</a>



Kawasaki Branch Office of Yokohama District Immigration Office http://www.moj.go.jp/isa/about/region/yokohama/index.html



Kushiro Port Branch Office of Sapporo Regional Immigration Bureau <a href="http://www.moj.go.jp/isa/about/region/sapporo/index.html">http://www.moj.go.jp/isa/about/region/sapporo/index.html</a>



### 7) 株式会社グローバルトラストネットワークスについて

を ばんご たいおうかのう 多言語で対応可能ですので、日本での新しい生活にお困りの際はご利用ください。

https://www.gtn.co.jp/



### (1) 賃貸住宅

音楽の賃貸貸望空ではあなたの母国で怪空を借りる詩とは習慣が異なります。音楽で部屋借りる際の詳細が記載されていますので、添荷のガイドブックを参照してください。部屋を借りる人のためのガイドブック(外国人向け)

### (公社) 全国宅地建物取引業協会連合会

https://www.zentaku.or.jp/about/guidebook/



「日本で部屋を借りる時には「強帶保証人」が必要になります。 強帶保証人は、部屋を借りる人が賃料を払わなかった場合に、代わりに賃料を払います。 強帯保証人は日本在住の定収入のある人で必要があります。 自分で保証人を見つけるのが困難な方は、 連帯保証人を代行してくれる「家賃保証会社」を利用します。 これは家賃保証会社に保証料を支払うことで連帯保証人の代行をしてもらえるというものです。 GTN でもこのサービスを提供していますので、活角してください。

### (2) 携帯電話

音楽で携帯電話を契約する場合には、クレジットカードが必要となる場合が多いです。 GTN モバイルならコンビニ 支払いが可能で、多言語対応なので、初めて音楽に来る芳もスムーズに契約することができます。

#### がいこくじんりゅうがくせいむ ねんかんぎょうじ

### 8) 外国人留学生向け年間行事について

しんにゅうりゅうがくせい 新入留学生ガイダンス	にゅうがくご ほんがく ゆうしぜ がくせいせいかつ おく 入学後に本学での有意義な学生生活を送ることができるようガイダンスを開催しています。
903 がく せい こん だん かい 留学生懇談会	しんにゅうりゅうがくせい しょうかい がくせいかんおよ きょうしょくいん こうりゅう もくてき ねんいっかい がっ がっ せたがや 新入留学生の紹介や学生間及び教職員との交流を目的に年一回5月か6月に世田谷キャンパ かいさい スで開催しています。
ひがえ 日帰りバス旅行	にほん ぶんか れきし のうぎょう りかい いぶんかたいけん もくてき ねんいっかい とうき かつごろ きかく 日本の文化, 歴史, 農業などを理解し異文化体験を目的として年一回冬季(1月頃)に企画 されます。  いま とうぎけん 今までには栃木県にある足利学校・神奈川県小田原市のかまぼこ工場, 小田原城, 群馬県に ある富岡製糸場 (世界遺産) を訪れています。
そうぎょう りゅうがくせい いねっ かい 卒業する留学生を祝う会	まいとし がつじょうじゅん そつぎょうねんじせい りゅうがくせい いわ かい かいさい 毎年3月上旬に卒業年次生の留学生をお祝いする会を開催しています。

### 7) Global Trust Networks Co., Ltd.

Global Trust Networks Co., Ltd. (GTN) provides services for supporting foreigners who are living in Japan and have a work partnership with Tokyo University of Agriculture.

GTN is available in multiple languages. If you need some help, please use the services.

https://www.gtn.co.jp/



#### (1) Rent a room

Rental rooms in Japan have different customs than in your home country. Please refer to the attached guidebook for details on renting a room in Japan. Guidebook for Tenants (for foreigners)

National Federation of Real Estate Transaction Associations https://www.zentaku.or.jp/about/guidebook/



When renting a room in Japan, you will need a "guarantor". The guarantor will pay the rent if you do not make the payment. The guarantor must be a person who lives in Japan and has a fixed income. If you find it difficult to find a guarantor by yourself, you can use a "rent guarantee company" that will act as a guarantor for you. This means that you can act as a guarantor by paying a guarantee fee to the rent guarantee company. GTN also offers this service, so please take advantage of it.

#### (2) Mobile Phone

When you register a mobile phone in Japan, in most cases, you will be required to pay by your credit card. However, GTN mobile can provide you mobile phone services without a credit card and they can support you in 6 languages. If you have just arrived in Japan, you can register your mobile phone safe and smoothly.

#### 8) Events for International Students

Guidance for New Students	After the enrollment, there is a guidance session for international students on how to start your new student life at NODAI.
International Student Exchange Party	In May or June, there is a party on Setagaya campus for new and continuing students, faculty, and staff to get to know one another.
One-day Bus Hike	Once a year (in January), there is a one-day bus trip to deepen your understanding about Japanese culture, history, and agriculture.  In the past, students have gone to Ashikaga School (Japan's oldest academic institution) in Tochigi, fish cake factory in Kanagawa, Odawara Castle, Tomioka Silk Mill (UNESCO World Heritage Site) in Gunma.
Ryugakusei Farewell Party	In the beginning of March, there is a send-off party to students who are graduating.

### 9) 日本での就職活動について

にほん しゅうしょくかつどう どくとく ぼこく しゅうしょくかつどう こと 日本での就職活動は独特で、母国の就職活動と異なります。

日本では、空業予定者を一括して求人し、哲学中の学生を対象に採用活動を行い、空業と同時に働き始めるため、 大学在学中から就職活動を行うことが必要です。

日本での就職を希望する方は、日本の就職活動や雇用制度についての詳細は、日本学生支援機構(JASSO) 作成の「外国人留学生のための就活ガイド」を参照してください。

JASSO「外国人留学生のための就活ガイド 2024 (日本語版)

https://www.jasso.go.jp/ryugaku/after\_study\_j/job/\_icsFiles/afieldfile/2023/02/20/guide\_2024\_all.pdf

本学では、学年に応じた講座やガイダンスなどを実施しています。キャリアセンターでは、学年を問わず質問や 精談を随時受け付けています。質問があれば、キャリアセンターへご連絡ください。

### 9) Job Hunting in Japan

Job hunting in Japan is unique and very different from that in your country.

Most of the Japanese companies recruit prospective university graduates while they are students, in the way they can start working as soon as they graduate. Therefore, it is necessary to start job hunting while you are still belongs to a university.

If you would like to find a job in Japan, please refer to the following information, "Job Hunting Guide for International Students 2022" prepared by Japan Student Services Organization (JASSO) for details on job hunting and employment system in Japan.



JASSO "Job Hunting Guide for International Students 2024 (English)" <a href="https://www.jasso.go.jp/en/ryugaku/after\_study\_j/job/\_icsFiles/afieldfile/2023/02/20/guide\_2024\_all\_e.pdf">https://www.jasso.go.jp/en/ryugaku/after\_study\_j/job/\_icsFiles/afieldfile/2023/02/20/guide\_2024\_all\_e.pdf</a>

# 10) 帰国する際の必要手続きについて

だいがくない <b>大学内での手続き</b>	#Utititic jabulus Leo jas jac jabulus そうぎょうしょうがしょなど こうぶしぜんしんせい ひつよう ばあい 水 大学生協に加入している場合: で業・修了証明書、 修了証明書等の交付事前申請 (必要な場合)  * でがまう Leo jas jac		
tuning inh てつづ 生活に関する手続き	<ul> <li>●民間のアパート退去手続き</li> <li>・アパートの大家・不動産屋等に退居予定日を連絡し、退居の手続き。</li> <li>・部屋をよく清掃し、一般ゴミはたの日・場所に処分。</li> <li>・おおかとしまでは、できまります。</li> <li>・大型でみや一部の電化製品(冷蔵庫やテレビなど)の処分は有料。</li> <li>・大型でよるは、できまります。</li> <li>・事前に所定の手続きを取る必要があります。手続きは住居地によって異なりますので、かいとうしてもようそん。</li> <li>・放いとうようそん。</li> <li>・水道局、ガス・電気会社に連絡:退去日を事前に伝え、料金を精算。</li> <li>・インターネット回線の解約:電話会社やインターネットプロバイダに解約の連絡。</li> </ul>		
し、くやくしょなど 市・ <b>区役所等で行う</b> でつづ 手続き	●「転出届」の届け出  ***  **  **  **  **  **  **  **  **		
こくみんけんこうほけん 国民健康保険・ こくみんねんきん 国民年金に かん こつづ 関する手続き	●帰国する数日前に国民健康保険証を返却し、保険料を精算。  ○国民年金に加入している場合は、脱退一時金を請求。  * 施設しいちじきか までいいちじきか はない だったいいちじきか せいきゅう きかん ねんきんかにゅうきかん かにゅう と はあい だったいいちじきか きそ ※ 脱退一時金を受け取った場合、脱退一時金の計算の基礎となった期間は年金加入期間ではなくなりますので注意してください。  「はなくなりますので注意してください。」  「はないないちょう」と はない たったいいちじきか はなくなりますので注意してください。  「はないないちょうので注意してください。」  「はないないきいきょう はないのではない。」  「はないないきいきょう はないのではない。」  「はないないちょう」と はない たったいいちじきかい ないます から ない はない はない はない はない はない はない はない はない はない		

### 10) Procedures Before Returning to Home Country

Procedures at the University	<ul> <li>Apply (if necessary) for an official academic transcript, completion certificate, graduation certificate, etc.</li> <li>Submit your "Contact in Home Country after Graduation" to Center for Global Initiatives (CGI)</li> <li>Register your career plans on NODAI Career Navigation website.</li> <li>*If you do not know how to register, please consult with the career center staff on your campus.</li> <li>If you are in the university dormitory, submit the "Dormitory Exit Form" to the dormitory office.</li> <li>Return borrowed books to the library.</li> <li>Return your Univ. Co-op card to Univ. Co-op and receive a refund of your membership fee.</li> </ul>
Procedures Related to Housing	<ul> <li>For students living in an apartment</li> <li>Inform the landlord and realtor of your moving date and take necessary procedures to exit the apartment.</li> <li>Clean your room thoroughly and dispose of any garbage at the specified area</li> <li>Disposal of large sized waste and specified kinds of home appliances (ex. fridge, TV, etc.) is not free.</li> <li>*It requires completing certain procedures in advance. Procedures differ by area of residence. Please check your area of residence's official website to confirm the procedures and locations of where large sized waste can be disposed.</li> <li>Contact your utility providers (water, gas, and electricity) in advance to let them know the date you will be cancelling your service and pay the due utility charges.</li> <li>Cancel your contract with the phone and/or Internet service providers.</li> </ul>
Procedures at the Municipal (Ward) Office	<ul> <li>Submit a "Resident Change Notification" Before you return to your country permanently, you will need to submit "Resident Change Notification" to your municipal (ward) office. If you forget this, you will continue to be billed for National Health Insurance even after you return home. When submitting the notification, you will be asked to show your Residence Card and National Health Insurance Card.</li> <li>Returning "Individual Number Notification Card" (paper) or "Individual Number Card" (Plastic card) <ol> <li>Those who are leaving Japan with no plan to return: Return your "Individual Number Card" or "Individual Number Notification Card" at your municipal (ward) office.</li> </ol> </li> <li>2)Those who have a plan to return to Japan in the future: Mention your plan to return in the future at the municipal (ward) office and your "Individual Number Card" will be returned with a stamp on the front side of your card. In the future when you return to Japan, show your card when you apply for residence registration at your local municipal (ward) office.</li> <li>*The assigned 12-digit "Individual Number (or My Number)" is valid throughout your lifetime even after returning to your home country.</li> </ul>
Withdrawing from National Health Insurance and Pension	<ul> <li>For National Health Insurance, complete cancellation procedures and return your card. Complete the payment of the premium if any.</li> <li>For National Pension Plan, complete the procedures for withdrawing and for receiving the lump-sum withdraw payment.</li> <li>*When you apply for the payments, all your coverage periods in the past shall be used as the base to calculate your payments amount. Once the payments are entitled to you, these periods will no longer be valid periods in the future. For more details please refer to the Japan Pension Service website. https://www.nenkin.go.jp/international/english/lumpsum/lumpsum.html</li> </ul>

くうこう まごは てつづ <b>空港で行う手続き</b>	
<sup>ほか</sup> てつづ そ <b>の他の手続き</b>	●銀行口座・郵便口座の解約:振込みや支払いの予定を確認したのち、通帳とカードを持参し手続きを行う。電話料金やクレジットカードなどの引き落とし予定がある場合には、引き落とし前に絶対に口座を解約しないこと。  □ はいっというのではいます。 まる せったい こうざ かいやく き落とし前に絶対に口座を解約しないこと。 はいたいでんか かいやく さいしゅうがん しはら す まる けいたいでんか かいやく さいしゅうがん しはら す まる けいたいでんか かいやく さいしゅうがん しはら す きる かいやく き 携帯電話を解約:最終分の支払いを済ませた上で解約してください。 ほか けいやく かいやく かいやく かいやく かいやく かいやく かいやく かいやく か

Procedures at the Airport	Return your Residence Card to an Immigration Inspector		
Other Procedures	<ul> <li>Close your bank/postal savings account if you are no longer using it to make payments or receive income. Take your banknote and cash card when closing the account. If you are expecting automatic withdraw from your account to pay for phone bills or credit card bills, do not close your account until all payments are complete.</li> <li>Cancel your cell phone contract after paying the last bill</li> <li>Cancel your credit card and any other contracts</li> </ul>		

# かくしゅまどぐち とりあつかいないよう 各種窓口と取扱内容

### まどぐちあんない **窓口案内**

### カリキュラムについて

世 世田谷キャンパス・ **厚**厚木キャンパス

事項	とりあつか まどぐち <b>取扱い窓口</b>	re よう 摘 要
交業に必要な単位		がくそく さだ 学則で定められています。このハンドブックの履修編を熟 でん 読してください。わからない点はご相談ください。
り <b>履</b> 修		がっか 学科ガイダンスに出席のうえ,必ず期限内に履修の手続き をしてください。
試験	<ul> <li>きょう む か</li> <li>数 務 課</li> <li>がくせいきょうむか</li> <li>学生教務課</li> </ul>	じかんもり かくじがくせい 時間割は各自学生ポータルで必ず確認してください。 ちょく 遅刻しないように十分注意してください。
Uib     (素)       投業     の欠       はいり     はいり       はいり     ないり       大力     ないり       大力     内の       大力     内の <td< th=""><th></th><th>とりあっか、とどくち たず 取扱いが窓口で尋ねてください。授業は欠席届を授業担当者 でいしゅっ しけん しけんけっせきてつっ に提出、試験は試験欠席手続きをしてください。</th></td<>		とりあっか、とどくち たず 取扱いが窓口で尋ねてください。授業は欠席届を授業担当者 でいしゅっ しけん しけんけっせきてつっ に提出、試験は試験欠席手続きをしてください。
tai いん めん きょ 教 員 免 許 に つ い て		がくじき 各時期のガイダンス・説明会等に必ず出席してください。
が、がいい。 しい は 学 芸 員・司 書 に つ い て		けいかくてきりしゅう じしゅてきどりょく ひつよう 計画的履修と自主的努力が必要です。

# **Administrative Offices and Student Services**

### Functions of Administrative Offices

### Curriculum

Setagaya Campus ⋅ Atsugi Campus

Topics	Responsible Office(s)	Description
Credits Required to Graduate	<ul><li>S Academic Affairs         Division</li><li>A Student and         Academic Affairs         Division</li></ul>	Determined based on university regulations. Read "Study" (P71~) this handbook thoroughly. If you have any questions, consult with the responsible office.
Course Registration		Register in a timely manner after attending the guidance session in your department.
Exam		Exam schedule is posted on the Student Portal Website. Do not be late to exams.
Absence from class Absence from exam		Consult with the responsible office. Please submit the "Report of Absence" form to the class instructor for missing classes. If you are absent from exams, please refer to P106 and submit the required documents
Teaching License		Must attend guidance sessions held seasonally.  Must plan ahead and be proactive to complete
Curator and Librarian Training		these programs.

# 進路について

事項	とりあつか まどぐち 取扱い窓口	でき よう <b>摘 要</b>
th< 学		ぱついじょうしゅうがく 3ヵ月以上修学できない場合
が 復 学		きゅうがくじゆう かいしょう ばあい 休学事由が解消した場合
退	かくがくがいむしつ 色学部事務室 がくせいきょうむか	だいがく や はあい 大学を辞める場合
etu 再 入 学	がくせいきょうむか ② 学生教務課	たいがく あと さいど ほんがく にゅうがく きぼう 退学した後に再度本学への入学を希望する場合
たがく ぶ てん がく か 転 学 部・転 学 科		がくぶ がっか へんこう きぼう 学部・学科の変更を希望する場合
だい がく いん 大 学 院	世 学務課 (事)が (事) 入学センター (農学部)	はあい 本学大学院に進学する場合
こく さい もまう いく 国際教育プログラム	世 グローバル連携センター がくせいきょうむか 学生教務課	たんきりゅうがく 短期留学プログラム・ ちょうきりゅうがく 長期留学プログラム・世界学生サミット・ りゅうがくせいしょうがくきん 留学生奨学金など
しん ろ そう だん しゅう しょく し えん <b>進 路 相 談・就 職 支 援</b>	<ul><li>世 キャリアセンター</li><li></li></ul>	その意味 うご しんろ Leijlus(かどう キャリア,卒業後の進路,就職活動 など

### Academic Career

Setagaya Campus ⋅ Atsugi Campus

Topics	Responsible Office(s)	Description
Leave of Absence		Unable to attend classes for more than 3 months consecutively.
Readmission	© Each Office of the Faculty	Wish to readmit after taking leave of absence.
Withdrawal from the University	Student and     Academic Affairs	Wish to withdraw from the university.
Re-enrollment	Division	Wish to apply for re-enrollment after being withdrawn from the university.
Transfer to a Different Faculty or Department		Wish to transfer to a different faculty or department.
Graduate School	<ul><li>S Registrar Division</li><li>Admissions Center (Faculty of Agriculture)</li></ul>	Undergraduates who plan to proceed to graduate study at Tokyo NODAI.
International Education Program	<ul><li>© Center for Global Initiatives</li><li>A Student and Academic Affairs Division</li></ul>	Short-term Study Abroad Program · Long-term Study Abroad Program · International Students Summit · Scholarship for International Students
Career Counseling · Career Support	© Career Center  (A) Career Center	Career, plans after graduation, job hunting, etc.

	事	zэ <b>項</b>		とりあつか まどぐち <b>取扱い窓口</b>	でき よう 摘 要	
じゅぎょう 授業米	がまうなどつうち <b>斗等通知</b>	5そうふさき 送付先 <i>0</i>	~んごう <b>)変更</b>	が <sup>ttu</sup> 学生ポータルサイト	そうふざき へんこう しょう はあい ただ がくせい 送付先に変更が生じた場合は、直ちに学生ポータルサイト へんこう から変更してください。	
がく <b>学</b>	<sup>™</sup>	<sup>えん</sup> <b>延</b>	のう <b>納</b>	世 財務会計課・各学部事務室 がくせいきょうなか 学生教務課	ほんにん ほしょうにんれんめい ていしゅっ 本人・保証人連名で提出してください。 しょていようし とりあつか まどぐち 所定用紙が取扱い窓口にあります。	

### ょぅがくきん じて じけん 奨学金・事故・事件・その他のトラブル

世 世田谷キャンパス・厚厚木キャンパス

ょ 事 項	とりあつか まどぐち <b>取扱い窓口</b>	でき よう <b>摘 要</b>
<sup>は対がくきん</sup> ラ 奨学金を受けたいときは	がく せい か 世学 生 課 がくせいきょうむか <b>『学生教務</b> 課	にほんがくせいしえんきこう みんかんだんたい しょうがくきん 日本学生支援機構および民間団体の奨学金など
まくとくしょうほう 悪徳商法・その他のトラブル		どんなことでも相談に乗ります。 プライバシーは守ります。

# 健康について

世 世田谷キャンパス・厚厚木キャンパス

事項	とりあつか 取扱い窓口	でき よう 摘 要
でい き けん こう しん だん 定 期 健 康 診 断	世康サポートセンター     はませか。    はままれる    はない    はない	まいとし がっ 毎年 4月に行います。 <sup>がは、 う</sup> 必ず受けてください。
<sup>けがぴゅうき</sup> ケガ,病気になったとき		<sub>おうきゅうてあて いりょうきかい しょうかい あには</sub> 応急手当と医療機関の紹介を行います。
けん こう しん だん しょう めい しょ 健康 診断 証明書	で 学 保 健 室	じどうはっこうき はっこう 自動発行機で発行 かどうび だいがくぎょうむび (稼働日:大学業務日) へいじつ 平日8:30~17:00
がくせいせいかつ 学生生活でのさまざまな もか だい なや 問題や悩みについて	がくせいそうだんしつ 世 学生相談室 がくせいそうだんしつ 厚 学生相談室	************************************

### **Tuition Fees**

Setagaya Campus ⋅ Atsugi Campus

Topics	Responsible Office(s)	Description
Change in address to where tuition fee statement is sent	Student Portal Website	If your address has changed, please immediately update your information on Student Portal Website.
Tuition Fee Deferment	<ul> <li>Financial Division · Each Office of the Faculty</li> <li>Student and Academic Affairs Division</li> </ul>	Request form must be signed by both the student and guarantor. Form can be retrieved at the responsible office.

### Scholarship · Accident · Other Issues

 $\slash\hspace{-0.6em}$  Setagaya Campus  $\cdot$   $\slash\hspace{-0.6em}$  Atsugi Campus

Topics	Responsible Office(s)	Description
Scholarship Information	Student Affairs Division	Scholarship of Japanese Student Services Organization (JASSO) and Private Organizations
Dishonest Business Schemes and Other Issues	A Student and     Academic Affairs     Division	You can consult about anything. Your privacy will be fully protected.

### Health

 $\$ Setagaya Campus  $\cdot$   $\$ Atsugi Campus

Topics	Responsible Office(s)	Description
Annual Medical Checkup		Mandatory medical checkup is offered every year in April.
Injury and Illness	© Center for Health Promotion	First Aid and Referral to a hospital or clinic.
Health Certificate	A Health Center	Available from the certificate vending machine. (Service hours: school days) Weekdays 8:30 ~ 17:00
Discuss concerns and difficulties encountered in your student life	<ul><li>Student Counseling Office</li><li>A Student Counseling Office</li></ul>	Professional counselors will work with you to think out a solution to your troubles. Your privacy will be fully protected.

### 旅行や帰省のときは

世 世田谷キャンパス・厚厚木キャンパス

事項	とりあつか まどぐち <b>取扱い窓口</b>	でき よう <b>摘 要</b>
がく わり しょう 学 割 証 かっこうがくせいせいとりよかくうんちんかりびきしょう (学校学生生徒旅客運賃割引証)	が、 せい か 一学 生 課 がくせいきょうむか 「字生教務課	はそうはっこうき はっこう 自動発行機で発行 かどうび だいがくぎょうむび (稼働日:大学業務日) へいいつ 平日 8 :30~17:00
th tu bs c3 tb Ut ls3 団体旅行割引証		かがいがつどう けんきゅうしつなど だんたいりょこう 課外活動や研究室等での団体旅行

# アパートの斡旋

アパートの斡旋は、大学の事務局では行っていませんが、次の所で斡旋しています。

キャンパス	とりあつか まどぐち 取扱い窓口	場所
せたが 世田谷キャンパス		ときわまつかいかんほんかん がい 常磐松会館本館 1 階 ☎ 03−3427−5769 (直通)
	かぶしきがいしゃのうだい 株式会社農大サポート	http://www.nodaisup.com/apartment
<sup>あつ ぎ</sup> 厚 木 キ ャ ン パ ス	あつのうしょうじかぶしきがいしゃ 厚農商事株式会社 (JAあつぎの不動産部門)	おだきゅうせんほんあつぎえきみなみぐちまえ 小田急線本厚木駅南口前 な 046-228-0182 0120-36-0182

たけんごちんたいじゅうたくけんさく 多言語賃貸住宅検索サイトBest-Estate.jpでは、複数言語での検索が可能です。(http://www.best-estate.jp/)

### Traveling and Returning Home Temporarily

Setagaya Campus ⋅ Atsugi Campus

Topics	Responsible Office(s)	Description
Student Travel Discount Certificate	<ul><li>S Student Affairs     Division</li><li>A Student and     Academic Affairs     Division</li></ul>	Available from the certificate vending machine. (Service hours: school days) Weekdays $8:30\sim17:00$
Group Travel Discount Certificate		Can be used when there is a group travel as part of extracurricular or laboratory activities:

### **Apartment Search**

For apartment search, please go to the following agents:

Campus	Agents	Location
Setagaya Campus	Tokyo NODAI Univ. Co-op (Housing Consultation Section)	1st Floor Main Building of Tokiwamatsu Student Hall ☎ 03-3427-5769
	NODAI Support Co.,Ltd.	http://www.nodaisup.com/apartment
Atsugi Campus	Atsuno Shoji (Real Estate Section of JA Atsugi)	Go out the South Exit of Hon-Atsugi Station on Odakyu Line ☎ 046-228-0182 ☎ 0120-36-0182

You can search at "Best-Estate.jp" website (http://www.best-estate.jp/en/) multilingually.

# 施設の利用

### 世田谷キャンパス

s 事 項	とりあつか まどぐち 取扱い窓口	でき よう 摘 要
教 室	がく tiu か 学 生 課	かがいかつどう しょていようし
百周年記念講堂	字 生 課	※課外活動のみ所定用紙があります。
さら がめ	<sup>さくらがあか</sup> 桜丘アリーナ	<sup>そうだん</sup> 桜丘アリーナで相談してください。
せくらが助 桜丘アリーナトレーニングルーム	トレーニングルーム	でうしゅうかいじゅこう ひつよう りょうりょう 講習会受講が必要で利用料がかかります。
ときわまつかいかんどうじょう 常磐松会館道場ミーティングルーム	のうゆうかいたいれんほんぶ 農友会体連本部	しょていようし 所定用紙があります。
ときわまつがくせいかいかん 常磐松学生会館ミーティングルーム等	ときもまつがくせいかいかんじむしつ 常磐松学生会館事務室	じむしつょていひょう か こ 事務室予定表に書き込む。

#### <sub>あつぎ</sub> 厚木キャンパス

	。 事	ट∋ <b>項</b>		とりあつか まどぐち <b>取扱い窓口</b>	てき よう 摘 要
*** <sup>3</sup> 教			い <b>室</b>	がくせいきょうむか <u></u>	
たい 体	us <b>育</b>	<u> </u>	mh <b>館</b>	学生教務課	しょていようし 所定用紙があります。
がく <b>学</b>	ម្ចុ 生	かい <b>会</b>	かん <b>館</b>	<sub>あつぎ</sub> 厚木キャンパス農友会 <sup>そうむぶ</sup> 総務部	

### そ の 他

	事	z∋ <b>項</b>		とりあつか まとぐち <b>取扱い窓口</b>	でき よう 摘 要
s< tc	東 えん しゅう りん	<sup>けん しゅう</sup> 研 <b>修セン</b>	ター	けんしゅう 研修センター	<sup>5ょくせつもう</sup> こ 直接申し込んでください。 ☎ 0428-83-3352
富	<u>±</u>	のう <b>農</b>	場	ふじのうじょうじむしつ 富士農場事務室	<sup>5ょくせつもう</sup> こ 直接申し込んでください。 ☎ 0544-52-0005

### **Facility Guide**

### Setagaya Campus

Facility	Responsible Office(s)	Description
Classrooms	Student Affairs	*Designated form only available for the
Centennial Auditorium	Division	purpose of extracurricular activities.
Sakuragaoka Arena	Sakuragaoka Arena	Consult directly at Sakuragaoka Arena.
Training Room of Sakuragaoka Arena	Training Room	Must take a pre-training workshop and pay annual membership fee.
Meeting Rooms of Tokiwamatsu Hall Dojo	Athletic Club Association	Designated form to reserve a meeting room.
Meeting Rooms of Tokiwamatsu Student Hall	Administrative Office of Tokiwamatsu Student Hall	Reserve on a calendar in the administrative office.

### Atsugi Campus

Facility	Responsible Office(s)	Description
Classrooms	Student and Academic Affairs Division	
Gymnasium		There are designates forms to reserve these facilities.
Student Hall	Atsugi Student Club Association	

### Other

Facility	Responsible Office(s)	Description
Training Center at Okutama Research Forest	Training Center	Please contact directly for any inquiries. 0428-83-3352
Fuji Farm	Administrative Office of Fuji Farm	Please contact directly for any inquiries. 0544-52-0005

# かくしゅしょうめいしょ とどけでしょるい **各種証明書・届出書類**

# かくしゅしょうめいしょ

世田谷キャンパス・厚厚木キャンパス

じ 事 項	とりあつか まどぐち 取扱い窓口	re sign sign sign sign sign sign sign sign
tin tee laid bin la 成績証明書	がく む か 学 務 課 がくせいきょうむか 字生教務課	ロリング   ロリング
で (本学年次生のみ発行)		
在学証明書		
えいようししかくしゅとくみこみしょうめいしょ 栄養士資格取得見込証明書		
きょういんめんきょじょうじゅよみこみしょうめいしょ 教員免許状授与見込証明書		
がく しゅ 私 がん しょう めい しょ 各種 英文証明書		発行料200円(英文証明書は300円)
けん こう しん だん しょう めい しょ 健 康 診 断 証 明 書	● 健康サポートセンター ・ は いっ ・ 保 健 室	自動発行機で発行 かどうび たいがくぎょうむび (稼働日:大学業務日) へいじつ 平日8:30~17:00 場っこうりょう えん 発行料200円

しょうめいしょじどうはっこうき ※証明書自動発行機は 一農大アカデミアセンター 2 F, 傳研究棟 1 Fにあります。

### がく わり しょう がっこうがくせいせいとりょかくうんちんわりびきしょう 学 割 証 (学校学生生徒旅客運賃割引証)

### 世田谷キャンパス

 $\mathfrak{g}$ うだい 農大アカデミアセンター 2 Fの証明書自動発行機で発行します。

| かどうび | だいがくぎょうむび | かどうじかん | (稼働日) | 大学業務日 | (稼働時間) 8:30~17:00

#### <sub>あつぎ</sub> 厚木キャンパス

ばんきゅうとう かい しょうめいしょじどうはっこうき はっこう 研究棟1階の証明書自動発行機で発行します。

| かどうび だいがくぎょうむび かどうじかん (稼働日) 大学業務日 (稼働時間) 8:30~17:00

しどうはっこうき こしょう しょう しょう 自動発行機が故障して使用できない場合は、学生課(厚木キャンパスは学生教務課)窓口で発行しますので申し出てください。

- がたみち こ きせい せいか そと かつどうなど ばあい はっこう わりびきりつ わり ト 片 直 100 km を 超える帰省,正課(外)活動等の場合に発行されます(割引率 2 割)。
- ゆうこうきげん
   はっこうび
   げつ いない
   そうぎょうねんじせい
   とうがいねんど
   がつ にち

   ・有効期限は発行日から3カ月以内です(卒業年次生については当該年度の3月31日までとなります)。
- がくわりしょう ほんにんいがい しよう でき ほかがくわりしょううらめん きさい ちゅういじこう げんしゅ ちゅういじこう げんしゅ ちゅういじこう げんしゅ ちゅういじこう がんりりしょううらめん きさい ちゅういじこう げんしゅ ちゅういじこう だんしゅ ちゅういじこう はんしゅ ちゅういじこう はんしゅ

### 2 Certificates and Notification Forms

### Certificates

Setagaya Campus · Atsugi Campus

Topics	Responsible Office(s)	Description
Academic Transcript	© Registrar Division  (A) Student and  Academic Affairs  Division	Available from the certificate vending machine. (Japanese certificates only) (Service hours: school days) Weekdays 8:30 ~ 17:00 Fee: 200 JPY
Certificate of Expected Graduation		
Enrollment Certificate		
Provisional Certificate for Dietician License		Issued at the responsible office.  (Office hours) Weekdays 8:30 ~ 17:00  Fee: 200 JPY (English certificates 300 JPY)
Provisional Certificate for Teaching License		
Certificates Issued in English		
Health Certificate	© Center for Health Promotion A Health Center	Available from the certificate vending machine. (Japanese certificates only) (Service hours: school days) Weekdays 8:30 ~ 17:00 Fee: 200 JPY

<sup>\*</sup>Certificate vending machines are available on the second floor of NODAI Academia Center on Setagaya Campus and on the first floor of the Research Laboratories Building on Atsugi Campus.

### Student Travel Discount Certificate

#### Setagaya Campus

Available from Certificate Vending Machines located on the 2nd floor of NODAI Academia Center. [Service days] School days [Service hours]  $8:30\sim17:00$ 

### Atsugi Campus

Available from Certificate Vending Machines located on the 1st floor of Research Laboratories Building.

[Service days] School days [Service hours] 8:30 ~ 17:00

If the certificate vending machines are under maintenance, certificates can be issued at the office of Student Affairs Division (Student and Academic Affairs Division for Atsugi Campus).

- Can be issued for a trip over 100km one way. It can be used for returning home and educational trips in your regular curriculum and extracurricular activities (20% discount rate).
- Valid period is within three months from the issuance date (for graduating students, it is valid until March 31st of graduating year).
- Student Travel Discount Certificate may be only used by the student who applied for this certificate (make sure to carefully read other notices written behind the Student ID).

### まゅうがく ふくがく たいがくねがい **休学・復学・退学願**

事項	てつゴ ほうほう <b>手続き方法</b>
*** がく ながい 休 学 願	病気その他の理由で引き続き3ヵ月以上修学できないときは、所定の「休学願」に休学期間および休学理時を明記し、保証人連絡・禁印のうえ、所属学部事務室(厚木キャンパスは学生教務課)に提出し、学長の許可を得れば休学することができます。 注)1 株学しようとするときは、最初に各学部事務室(厚木キャンパスは学生教務課)に相談してください。  ***********************************
ふく がく はがい 復 学 願	************************************
たい がく ながい <b>退 学 願</b>	びょうき (場か じじょう) (保証人) (保証人) (保証人) (保証人) (表記の (表記の (表記の (表記の (表記の (表記の (表記の (表記の

### がくひえんのうねがい 学費延納願

がくひのうにゅういらいしょ だい がい がつじょうじゅん だい がい がつじょうじゅん はっそう 学費納 入依頼書は第1回を4月上旬に、第2回を9月上旬に発送します。

なお、期日までに納入ってきない場合(地震、風水管、午管、冷害、倒産、家計維持者の死亡等の特別な理由)は、「学者が経過が順」に理由を明記のうえ保証人進署で、財務会計課または各学部事務室(停木キャンパスは学生教務課)に提出することにより、納付期限を延納願に記載された延納期日まで延長することができます。

### Leave of Absence · Readmission · Withdrawal from the University

Topics	Procedures
Leave of Absence	If you are unable to attend classes for over 3 months consecutively, fill out the "Request for Leave of Absence" form indicating the time period you will be absent and the reason(s). Submit this form to the office of your faculty (for Atsugi campus, submit to the Student and Academic Affairs Division) with seals and signatures of your guarantor. If you get approval from the President, then you may officially take a leave of absence.  Notes) 1. If you are planning to take a leave of absence, consult with the office of your faculty first (for Atsugi campus, consult with the Student and Academic Affairs Division).  2. If you are going to take a leave of absence for a medical reason, submit a medical certificate issued by your doctor.  3. Valid leave of absence period is 3 months to one year of an academic year (April to March of the following year). If your absence period crosses over to the next academic year, you must also submit a "Request to Extend Leave of Absence" form.  4. Leave of absence period will not be include in your period of enrollment. Furthermore, your leave of absence period cannot exceed 4 years cumulatively.  5. If you are on a leave of absence in March (the final month of second semester), then even if you have obtained sufficient amount of credits to move up to the next grade, you are not applicable to move up to the next grade.  6. You must pay tuition and other necessary fees even while you are absent from the university. Tuition fees for the leave of absence period varies depending on your department, grade, and the length of leave of absence. For more details, please contact the Financial Division.
Readmission	If you wish to readmit after your approved leave of absence, submit the "Request for Readmission". This form will be sent to your guarantor's address a month prior to the end your leave of absence period, so submit the form with your and guarantor's seals/signatures by the given deadline. Note) When you are readmitted, you will be readmitted in the same grade as the grade when you took leave of absence.
Withdrawal from the University	If you are withdrawing from the university, submit the "Request for Withdrawal" form along with your Student ID card to the office of your faculty (for Atsugi campus, submit to the Student and Academic Affairs Division). Make sure the form is sealed/signed by you, your guarantor. The withdrawal is official when your request is approved by the President.  Notes) 1. If you are planning to withdraw from the university, consult with the office of your faculty first (for Atsugi campus, consult with the Student and Academic Affairs Division)  2. If you have lost your Student ID, please mention that on the "Request for Withdrawal" form.  3. After you have withdrawn from the university, please note that we cannot refund tuition fees that you have already paid.

### **Tuition Fee Deferment**

The first installment of your tuition fee statement will be sent to your address at the beginning of April and the second installment will be sent at the beginning of September.

However, you may apply for deferment of payment if you are facing difficulty in paying tuition due to experiencing a severe earthquake, storm and flood damage, drought damage, damage from cold weather, bankruptcy, death of a primary wage earner, etc. If you submit the "Application for Deferred Payment of Tuition Fee" to the Financial Division or the office of your faculty (for the Atsugi campus, consult with the Student and Academic Affairs Division), your payment deadline will be extended until the date that is written on the "Application for Deferred Payment of Tuition Fee".

事項	とりあつか まどぐち 取扱い窓口	でき よう <b>摘 要</b>
がっ しゅく とどけ 合 宿 届		のうゆうかしかくが どうこうかい じぜん ていしゅつ ぎむ 農友会各部・同好会は事前に提出が義務づけられています。 ときもまつかいかんほんかん しゃまっかくせいかいかん しゃましてください。 常磐松会館本館または常磐松学生会館に申請してください。 がくせいきょうむか しんせい (
もよお もの かい さい きょ か ぬがり 催 し 物 開 催 許 可 願		
アンケート署名・勧誘・ 意 金 活 動 許 可 願	m 学生 課 がくせいきょうむか 学生教務課	しょていようし とりあつ まどぐち
物品販売許可願		所定用紙が取扱い窓口にあります。 
ポスター・たてかんばん た まく まれま		
だんたい どうこうかい けっせいしょうにんねかい 団体(同好会)結成承認願		#いとし がつごろ せつめいかい かいさい 世 毎年 5 月頃に説明会を開催します。  ***********************************

# かくしゅへんこう 各種変更について

じ ごう 事 項	でつづき ほうほう 手続き方法
lus など へん ごう 住 所 等 の 変 更	が、せい <b>学生ポータルサイトから変更</b> 「ほんにん ほしょうにん しゅうしょ でんかばんごう けいたいばんごうなど へんこう しょう ばあい すみ へんこう ※本人や保証人の住所・電話番号・携帯番号等に変更が生じた場合は速やかに変更して
ほ しょう にん へん こう 保 証 人 の 変 更	ください。 っラがていきはようしゃけんはっこうひがえ がくぜい
じゅ ぎょうりょう など つう ち そう ふ さき 授業料等通知送付先	
<sup>ほん</sup> せき ち の 変 更	
改姓(名)届	***

### Forms for Extracurricular Activities

Setagaya Campus ⋅ Atsugi Campus

Topics	Responsible Office(s)	Description
Notice of off-campus activity		Student clubs and organizations are required to submit a notice form in advance. Submit to:  S Main building of Tokiwamatsu Hall or Tokiwamatsu Student Hall  Student and Academic Affairs Division
Request to hold an event		
Request to do promotional activities (collecting signatures, recruiting, and fundraising)	<ul><li>Student Affairs     Division</li><li>A Student and     Academic Affairs     Division</li></ul>	Designated forms can be found at responsible
Request to sell items		office(s).
Request to display posters, flyers, and signs		
Application for forming a student group		<ul><li>S Explanation session is held every May.</li><li>A Explanation session is held every end of April.</li></ul>

# Change in Personal Information

Type of Information	Procedures
Change in Address in Japan	Address can be changed on the Student Portal Website.  *If you or your guarantor's address, phone number, cell phone number, etc. changes, please promptly make the change.
Change in Guarantor	*Please visit Student Affairs Division or each office of the Faculty to receive the certificate for issuing a new student commuter pass.
Change in address to where tuition fee statement is sent	
Permanent Address	
Change in Name	Office of the Faculty Registrar Division (Setagaya Campus) Student and Academic Affairs Division (Atsugi Campus) *Submit "Notice of Change in Name" form and an official family registry to the above office.

# 

しいが、これなんがくせい ため はいせき じんぶつ かくしゅうしゅう かくせい 大い たい 人材育成の為、成績や人物ともに優秀な学生や、経済的理由により修学が困難な学生に対して、各種奨学金や教育ローンの制度があります。 奨学金の申し込みや貸与には成績や人物、家計基準等の付帯条件があります。 以下に本学で取り扱っている奨学金制度を一覧表にして説明します。

しょうがくきんせいど しょうさい あめい てん がくせいか あつぎ がくせいきょうむか と あ 要学金制度の詳細や不明な点は、学生課(厚木キャンパスは学生教務課)に問い合わせてください。

# がくないしょうがくせいどがいよう学内奨学制度の概要

しゅ るい <b>種 類</b>		しゅつがんしかく たいしょう 出願資格・対象	きん がく <b>金 額</b>	び こう <b>備 考</b>
	減	Condition of the co	Unets30s3 Units 授業料の全額	************************************
特待生	<b>免</b> %	せんねんと 前年度までの学業成績 (秀 ) を優の単位修得率75%以上) と人物評価等を総合して学が545 科長から推薦を受け選考される	<sup>じoថょうりょう</sup> はんがく 授業料の半額	th.こうにんかう にゅうがくびいん かくがっ ・選考人数は入学定員(各学 か がくねん 科の学年ごとの定員)学生 すう 数の3%以内
とうきょうのうぎょうだいがく 東京農業大学/ し ひ がい ごく じん 私 費 外 国 人	<b>減</b> ば、 <b>免</b> めた	がくぎょう じんぶつ すぐ けいざいてき 学業, 人物ともに優れかつ経済的 Dipa Lipaが こんばん かいこく	がくぶせい じゅぎょうりょう 学部生:授業料から RAMY 2.6 年額495,000円	ほんにん しんせい  本人の申請にもとづき委員  かい しんぎ がくちょう けってい
私質外国人 ゅうがくせい しょうがく きん 留学生奨学金	支給	Dipi Dipi Dipi Dipi Dipi Dipi Dipi Dipi	だいがくいんぜい ねんがく 大学院生:年額330,000円の Lajivitetu 奨学金	が、しんぎ 会で審議し、学長が決定する
とうきょうのうぎょうだいがく 東京農業が学 とくくの留学生	<b>減</b> ば、め	がいがいきょうていこうがくちょう すいせん 海外協定校学長の推薦, または, こうゆうかいかいいいがちょう つう じこ ずい 校友会海外支部長を通じた自己推 せかにゅうしょ ころかく	にゅうがくきん じゅぎょうりょう せいびかくじゅう 入学金・授業科・整備拡充 ひ じっけんじっしゅうえんしゅうひ しょかい 費・実験実習演習費・諸会 ひ のうふきん せんがく 費の納付金の全額	
	支給が	薦入試を合格した、成績および人 満つゆうしゅう もの 物優秀な者	ahがく えん しょうがくきん 年額495,000円の奨学金	
がくひ ぶんのうえんの •「学費の分納延納	うせいど <b>対制度</b>	もう 」を設けており,経済的援助の一助とし	している。	

# Financial Aid

With the aim to foster capable individuals, there are scholarship opportunities and student loans available for students who demonstrate academic excellence and students who have financial need to pursue their education. There are specific conditions, such as grades, characteristics, and household income, which have to be met in order to apply for financial aid. Please see below for scholarships that are offered by Tokyo NODAI.

For any questions or concerns, please contact Student Affairs (for Atsugi campus, Student and Academic Affairs Division).

### Overview of Tokyo NODAI Scholarships

Scholarshi	о Туре	Eligibility and Requirements		Cost	Remarks
		First-year student	Will be evaluated based on the score achieved on the General Entrance Examination	Tuition fee fully waived	Applicable for one academic year     Sologian process.
Merit Scholarship Student Deduction	Deduction	Second- year student and older	Must be nominated by the head of your department for meeting the following two criteria:  • At least 75% of earned credits in the previous academic year is S and A  • Demonstrate good personality and conduct	Tuition fee reduced by 50%	Selection process conducted every year     Number of slots (per grade year of each department) is 3% of students being newly admitted
Tokyo University of Agriculture/ Scholarship	Deduction	Must demonstrate all of the following:  • Academic excellence		Undergraduate students: Deduct 495,000JPY from tuition fee of one academic year	Applied by students directly     Committee will review and final
for Privately Financed International Students	Payment		personality and conduct pial need to pursue	Graduate students: Paid 330,000JPY of scholarship in one academic year for tuition fee	decision will be made by the President
Tokyo University of Agriculture Special Exchange	Deduction	Can be nominated in one of the following two ways:  • Be recommended by the President of Partner University  • Recommend yourself and be approved by the Overseas Tokyo NODAI Alumni		Waived from school expenses including, entrance fee, tuition fee, facility maintenance and improvement charges, experiment and practice charges, various membership fees	
Student	Payment	Association based on academic performance, personality, and conduct		Paid 495,000JPY of scholarship in one academic year for tuition fee	

<sup>•</sup> There is also a tuition deferment option available for students who are experiencing financial difficulty.

# Study 履修編

# じゅぎょうかもく がいよう **投業科目の概要**

じゅぎょうかもく ほんがく きょういくもくりょう たっせい かくねんじ はいとう 授業科目は、本学の教育目標を達成するために、次のように分けられ各年次に配当されています。

### 1) 科目の区分

(1) 必修科目:必ず修得しなければならない科目

(2) 選択必修科目: 限定された科目群の中から、指定された単位数を修得しなければならない科目 # たく か もく がくせい いし せんたく そつぎょうようけんたんいすういじょう しゅうとく かもく

(3) 選 択 科 目: 学生の意思により選択し、卒業要件単位数以上を修得しなければならない科目

#### そうごうきょういくかもく 2) 総合教育科目

ぜんがくきょうつうかもく (1) 全学共通科目	①導入科目	だいがく がくしゅう がくせいせいかつ きそてきぎのう かんよう かもく 大学での学修と学生生活のための基礎的技能を涵養するための科目
	② スポーツ関係科目	とお けんぜん しんたい たいりょく せいしんりょく やしな かもく スポーツを通して健全な身体と体力, 精神力を養うための科目
	3課題別科目	のうがく たかくてきしてん りかい がっかおうだんてき かもく 農学を多角的視点から理解する学科横断的な科目
	(4) 就職準備科目	Luiluik いしきこうよう しゃかい で やくだ ちしき Luilik しゅうとく かもく 就職への意識高揚と社会に出て役立つ知識を習得するための科目
がくぶきょうつうかもく (2) 学部共通科目	① リメディアル教育科目**	きそちしきこうじょう 基礎知識向上のための補講科目

せいせきひょうか しゅう ひょうか のぞ そつぎょうようけんたんい 水 成績評価(「秀」評価を除く)されるが、卒業要件単位およびGPAには含まれません。

### がいこくごかもく 3) 外国語科目

ぜんがくきょうつうかもく (1)全学共通科目	①基盤英語科目	ぜんがくてき えいごりょく こうじょう 全学的な英語力の向上のための科目
がくぶきょうつうかもく (2) 学部共通科目	①実用英語科目	ぜんがくてき えいごりょく おうようりょく じっせんりょく み 全学的な英語力の応用力,実践力を身につけるための科目
	しょしゅうがいこく でかもく ②初修外国語科目	がいこく じょうほう ぶんか きゅうしゅう じょうほうはっしん おこな のうりょく ようせい かもく 外国の情報・文化の吸収および情報発信を行う能力を養成するための科目

### 1 Academic Overview

The curriculum is systematically developed to meet the academic goals of the university.

### 1) Types of Courses

- (1) Compulsory courses: Courses required for graduation
- (2)Core electives: Courses you can choose from a pool of compulsory courses specified in your program requirements. A certain number of credits are required for graduation.
- (3) Free electives: Courses you can choose that are not compulsory courses specified in your program requirements. A certain number of credits are required for graduation.

### 2) General Education Courses

(1) University-wide Courses	①Introductory Courses	Purpose is to cultivate basic knowledge and skills needed for university education and student life.
	②Sports-related Courses	Purpose is to encourage students to build a healthy body, stamina, and strong mentality through sports.
	③Theme-based Courses	Purpose is to give opportunity for students to see agriculture from various perspectives and deepen their understanding.
	4 Career Preparation     Courses	Purpose is for students to be more involved in their career development and gain helpful knowledge.
(2) Faculty-wide Courses	①Remedial Educational Courses*	Supplementary course to deepen basic knowledge.

<sup>\*</sup>A grade (excluding "S" grade) will be given for this course, but it will not be counted towards your credits required for graduation nor will it be reflected on your GPA.

### 3) Foreign Language Courses

(1) University-wide Courses	①Basic English Courses	Purpose is to improve students' English language skills.
(0.5 1)	①Practical English Courses	Purpose is to improve students' ability to use English in practical situations.
(2) Faculty-wide ②Introductory Foreign Language Courses		Purpose is for students to gain the ability to comprehend and transmit information and culture of other countries.

# せんもんきょういくかもく 4)専門教育科目

	①人間関係科目	しゃかいどうとく りんりかん かんよう 社会道徳と倫理観を涵養するための科目
がっかきそかもく	Un thin thin th thin th this to the act of	Lephin US efficie え 社会の仕組みの基礎知識を得るための科目
	③自然関係科目	しぜんかがく しゃ たんきゅうしん やしば かもく 自然科学についての幅広い視野と探究心を養うための科目
	① 専門共通科目	のうがく かくがくぶ きそがいねん ちしき そうごうてき はあく かもく 農学および各学部の基礎概念,知識を総合的に把握するための科目
	②創生型科目	ぶんやおうだんほうかつがた きょういく 分野横断包括型の教育プログラムなど農学的知識と経験を応用し、グル がだい とりく かもく 一プで課題に取組む科目
	③専門基礎科目	<sup>せんもん</sup> りかい 専門を理解するための基礎となる科目
がっかせんもんかもく (2) 学科専門科目	④専門コア科目	がくせい しゅたいてき せんもん かだい たんきゅう かいけっ のうりょく ちしき ようせい 学生が主体的に専門の課題を探求し,解決する能力と知識を養成するた かもく めの科目
(2) 子科等门科目	動物のおかく	##3DJAK (Mhátalus) Lipek ##3DJAK Lak (LiMobh.###3
	がくさい りょう いき か もく ⑥ 学 際 領 域 科 目	せんもん りかい るか かだい だんきゅう すいけつ やくだ はばひろ ちしき え 専門の理解を深め、課題の探求とその解決に役立つ幅広い知識を得るたかもく めの科目
	⑦総合化科目	<sup>そうぎょうろんぶん そうごうえんしゅう</sup> 卒業論文,総合演習など

# 5) オープン開講方式による授業科目

(1) 英語による専門プログラム	グローバル化時代に対応した専門教育をすべて英語によって実施する科目(p.118参照)
(2) 日 本 語 科 目	がいこくじんりゅうがくせいおよ きこくしじょ かぎ りしゅう 外国人留学生及び帰国子女に限り履修することができる科目 (p.120参照)

### しかくしゅとく かん じゅぎょうかもく 6) 資格取得に関する授業科目

(1) 教職課程科目	ಕ್ಷಿಕ್ರಾರ್ಟ್ನಿಯಿಕ್ಕೀರ್ಥ್ರ ರಾಜ್ಯ ಕ್ಷೇರ್ರಿಸ್ಟ್ ಕ್ಷ್ರಾರ್ಥ್ನಿಸಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷ್ರಾರ್ಥ್ಗಳು ಕ್ಷಾರ್ಥಿಸ್ಟ್ ಕ್ಷ್ರಾರ್ಥ್ಗಳು ಕ್ಷಾರ್ಥಿಸ್ಟ್ ಕ್ಷಾರ್ಥ್ಗಳು ಕ್ಷಾರ್ಥಿಸಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಾರ್ಥ್ಗಳು ಕ್ಷಾರ್ಥಿಸಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಾರಿಸಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಾರ್ಥಿಸಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರಿಸಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದಿದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದಿದಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದಿದಾರಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರಿದಿದಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರಿದ್ದಿದಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದ್ದಾರೆ ಕ್ಷಿದಿದಿದಿದ್ದಾರೆ
(2) 学術情報課程科目	ししょしかく がくけいいんしかく しゅとく 司書資格, 学芸員資格を取得するための科目

## 4) Specialized courses

	①Human relationship courses	Purpose is to cultivate social morality and ethics.
(1) Departmental Basic Courses	②Social science courses	Purpose is for students to gain basic knowledge to understand social systems.
	③Nature-related courses	Purpose is for students to gain a broader perspective and stimulate curiosity to investigate about natural sciences.
	①Specialized common courses	Purpose is for students to understand basic concepts and knowledge of agriculture and each faculty.
	②Creative-style courses	Involves group works in a comprehensive cross-disciplinary type educational program that requires knowledge and experience in agriculture.
	③Specialized basic courses	Purpose is to gain basic understanding of the specialized field.
(2) Departmental	Specialized core courses	Purpose is to cultivate the problem-solving skills and knowledge by having students proactively investigating issues that need to be addressed in the specialized field.
Specialized	⑤Specialized practical courses	Courses for students aiming to obtain an Education Personnel Certificate. These courses are established based on Education Personnel Certification Act. (Courses are only available for students registered under Teacher Training Course. Please note that these courses are not counted towards credits required for graduation).
	©Interdisciplinary courses	Purpose is for students to deepen understanding of the specialized field, to investigate issues in the specialized field, and to gain necessary knowledge to solve these issues.
	⑦Comprehensive courses	Graduation thesis, Comprehensive exercise, etc.

## 5) Open courses

(1) Special Program (Conducted in English): Agriculture, Food and Environment	In response to ever-globalizing society, the university offers specialized courses offered in English (for the curriculum, see p. 119)
(2) Japanese language courses	Courses only offered to international students and returnee who grew up overseas (for the curriculum, see p. 121).

## 6) License Courses

(1) Teacher Training Course	Courses for students aiming to obtain an Education Personnel Certificate. These courses are established based on Education Personnel Certification Act.
(2) Curator and Librarian Training Course	Courses for students aiming to obtain librarian certificate or curator certificate.

# 2 単位制

たんいせい たんいせい といきょうかもく りしゅう しゅうとく 大学における単位制とは、授業科目を履修し、その授業科目に与えられた単位を試験等に合格することによって修得する制度です。卒業までに定められた単位数を修得しなければなりません。

# たんいけいさんきじゅん 単位計算基準

< š <sup>が</sup> ん 区 分	たんいすう <b>単位数</b>	Upぎょうじかん <b>授業時間</b>	じしゅがくしゅう 自主学習 しせん しごがくしゅう (事前・事後学習)	ごうけいがくしゅう 合計学修 じ かん すう 時 間 数
こうぎ えんしゅう がいこくご ふく 講義・演習 (外国語を含む)	2 単位	2 時間 (週 1 コマ) × 15週 (1 学期) = 30時間	4 時間 (週) × 15週 がっき (1 学期) = 60時間	90時間
じっけん じっしゅう けんしゅう 実験・実習・研修・ スポーツレクリエーション	1 単位	2 時間 (週 1 コマ) × 15週 がっき ( 1 学期) = 30時間	1 時間 (週) × 15週 かっき (1 学期) = 15時間	45時間

<sup>※1</sup>時限(1コマ=2時間)は90分授業で実施します。

# 3 授業

## 1) 学期制 (セメスター制)

本学では1年間を前学期と後学期の2学期に分け、それぞれの学期の中で各学期配当科目の授業・試験・成績評価を行います。したがって各学期の最終評価が不合格となった科目を履修する場合は、翌年度に再度履修し、授業を受講することになります。

#### じゅぎょうじかん **2)授業時間**

ほんがく じゅぎょう がん しげん 高な 本学の授業は、90分を 1 時限として行います。なお、授業の時間区分は次のとおりです。

時限	1 時限	2 時限	ひるやす 昼休み	3 時限	4 時限	5 時限	6 時限
時間 ぶんかん (90分間)	9:00 { 10:30	10 : 40	12 : 10	13 : 00	14 : 40	16 : 20	18 : 00 { 19 : 30

<sup>※</sup>短期間に行う集中授業および隔週で行う授業もあります。

#### しゅっせき じゅうようせい 3) 出席の重要性

授業は、教員と学生が直接人間的なふれあいを通して学問する場であり、学生生活の基本となるものです。また、単位制の基本となるものです。また、単位制の基本となるを発養時間について定めがあるように、出席状況は成績評価の重要な要素になります。なお、授業を3分の2以上出席していない場合は、定期試験等を受験しても単位を修得できない場合があります。

## 2 Credit System

University credits can be obtained by registering for courses and successfully completing coursework and examinations. Students must meet specified minimum number of credits for graduation.

Number of credits for each course varies depending on educational objectives and required study hours outside of class. A university credit is defined as below:

#### Credit Calculation

Category	Number of Credit	Class Hours	Self-study Hours	Total
Lecture, comprehensive practice (include foreign language courses)	2 credits	2 hours (1 period per week) x 15 weeks (1 semester) = 30 hours	4 hours (per week) x 15 weeks (1 semester) = 60 hours	90 hours
Experiment, practice, training, sports recreation	1 credits	2 hours (1 period per week) x 15 weeks (1 semester) = 30 hours	1 hour (per week) x 15 weeks (1 semester) = 15 hours	45 hours

<sup>\*1</sup> period is 90 min. lecture (plus 30 min. self-study).

## 3 Courses

## 1) Semester System

One academic year is comprised of two semesters: first semester and second semester. There are courses, exams, and grading in a given semester. If you fail a course, the course can be retaken the following year.

### 2) Class Hours

One period of class is 90 minutes. Please see below for the class hours.

Period	1 <sup>st</sup> Period	2 <sup>nd</sup> Period	Lunch	3 <sup>rd</sup> Period	4 <sup>th</sup> Period	5 <sup>th</sup> Period	6 <sup>th</sup> Period
Time (90 min.)	9:00 \$ 10:30	10 : 40	12 : 10	13 : 00 { 14 : 30	14:40 { 16:10	16 : 20 { 17 : 50	18 : 00 { 19 : 30

<sup>\*</sup>There are also intensive courses and courses offered every other week in a short period.

## 3) Importance of Attendance

A class is a learning environment in which an instructor and students can directly interact. Just as the credit system has fixed class hours, attendance is an integral part of grading students. In addition, an attendance record of less than two-thirds of the total class hours will result in a failing grade, regardless of examination results.

## 4) 欠席届

# 5) 休 講

でいる。 では、かくせい はいままが 開始されない (本語情報は、学生ポータルサイトによりお知らせします。 体講の連絡がなく、30分経過しても授業が開始されない 場合は、教務課(厚木:学生教務課)で確認してください。

#### きんきゅうじ じゅぎょう きゅうこうそち 6) 緊急時における授業の休講措置

ストライキ、天災(台風、地震、大雪等)、事故等により交通機関が不通の場合、気象庁から暴風等の警報または特ではいる。 はまれ、大災、台風、地震、大雪等)、事故等により交通機関が不通の場合、気象庁から暴風等の警報または特ではいる。 はまれ だいきぼじん けいかいせんけん はっれい ばあい だいきぼじん けいかいせんけん はっれい ばあい だいきぼじん けいかいせんけん はっれい ばあい たいきぼじん けいかいせんけん はっれい ばあい きゅうこうそち こう 別警報が発令された場合および大規模地震の警戒宣言が発令された場合は、休講措置を講じます。

# 7)補講

やむを得ない事情により授業時間数が不足した場合には、補講授業を実施することがあります。この場合、授業担当 もいます。この場合、授業担当者が指示するほか、学生ポータルサイトによりお知らせします。

## 8) 学生による授業評価

本学では授業を改善するために、「学生による授業評価」を実施しています。より長い授業を行うことは授業担当者の責務ですが、内容がきちんと受講生に伝わっているか、理解されているか、あるいは「わかりやすいか」を把握(測定)するためには授業評価を実施して受講生の声を集める必要があります。

また、大学全体の授業とい致して創り上げるものであるため、授業評価の実施に協力してください。

## 4) Report of Absence Form

If you will be missing a class or if you have missed a class for a compelling reason, fill out the "Report of Absence" form (欠 席 届) located at the office of Academic Affairs Division (Atsugi: Student and Academic Affairs Division) and submit it to the appropriate instructor. However, how the attendance and grades are ultimately treated depends on the instructor.

There is a separate form for students who have contracted an infectious disease recognized the School Health and Safety Act. About absence From exam, please see p.107

#### 5) Cancellation of Classes

Information on cancellation of classes is generally posted on the Student Portal Website. However, If you do not receive any notification even after 30 minutes of start of class time, please check with the Academic Affairs Division (Atsugi: Student and Academic Affairs Division).

## 6) Cancelling Classes as Measures in Times of Emergency

The university may cancel classes in the following emergency situations: strike, natural disasters (typhoon, earthquake, heavy snow, etc.), traffic congestion due to automobile accidents, strong wind warning or other emergency warnings issued by the Japan Meteorological Agency, and massive earthquake alert.

For more information, please see the Student Portal Website (Student's Handbook - Cancelling Classes as Measures in Times of Emergency).

## 7) Make-up Classes

If you are missing class hours to complete a course for a compelling reason, a make-up class may be offered. In that case, either the instructor will give you an instruction or an instruction will be communicated through the Student Portal Website.

#### 8) Course Evaluation by Students

In order to improve the quality of courses, the university asks students to evaluate courses. Although instructors are responsible for offering good-quality classes, students' voices are crucial for improvement. Students are asked whether they comprehend the class content and whether the lectures are understandable.

Furthermore, it helps instructors to understand where they stand compared to other instructors. A good class is made by the cooperation between the instructor and students, so please participate in the course evaluation.

# 4 履修

## 1 履修登録にあたっての注意事項

りしゅう かなら ぜんいん とうろく とうろくないよう かくにん **履修は必ず全員が登録し、登録内容を確認すること**。

※ 必修科目(当該学年の必修科目)のみ履修する場合でも必ず確認すること。

## (1) **履修登録の手順**

- ① 用意するもの: 学生生活ハンドブック、履修のてびき、時間割表 (学生ポータルから確認) ※ 授業の内容については Web シラバスを参照のこと
- ② 履修のてびき 必修科目自動登録単位数一覧表で自動登録されている科目数を確認する。
- りしゅうきぼうかもく りしゅうばんごう かいこう ようびじげん とうろく りしゅうとうろく にゅうりょくほうほう きんしょう 3 履修希望科目の履修番号を開講の曜日時限に登録する(履修登録の入力方法を参照)。
- ④ 登録した科目・クラス等は、最終確認のため必ず印刷すること。

## (2) 履修登録上の注意事項

- ① 履修番号の登録を間違えると、エラーまたは全く別の科目が登録されるので注意すること。
- ③ 次のとおり学期でと茂び 1 幹簡に凝修できる単位数は制限されている。これをキャップ制という。制限を超えて登録した場合は、エラーが装売されるので、超えた単位数に応じて料管を削除すること。

ずっぱ 学期ごとに 22 単位まで・年間 44 単位まで(キャップ制)ただし、栄養科学科の学生は学期ごとに 25 単位まで・発館 49 単位まで

- ※ リメディアル科目、教職課程・学術情報課程科目、東京情報大学との協定に基づく履修科目は制限の対象外とする。
- ④ 同時限に開講している科目は、いずれかを選んで履修番号を登録すること。
- きないっじけん かくしゅう かいこう かもく りしゅう ばぁい どういっじげん とうろく ⑤ 同一時限に隔週で開講する科目を履修する場合は、同一時限に登録すること。
- じげんいじょうつう かいこう かもく じゅぎょうかいしじげん りしゅうばんごう とうろく ⑥ 2 時限以上続けて開講する科目は、授業開始時限のみ履修番号を登録すること。
- しゅうちゅうじゅぎょうかもく かいこうがっき しゅうちゅうこうぎせんたくがめん りしゅうばんごう とうろく 集中 授業科目は、開講学期にあわせて集中講義選択画面で履修番号を登録すること。
- つうねんかもく ぜんがっきじゅぎょうかいしじげん りしゅうばんごう とうろく (8) 通年科目は、前学期授業開始時限のみ履修番号を登録すること。
- ③ 高学年次配当科目は履修できない(他学科・他学部聴講の場合も同様)。
- ⑩ いかなる理由があっても前学期開講科目(通年・前期 集 中科目含む)は、後学期履修変更登録期間には削除できない。
- ① 学生生活ハンドブックの『授業科目配当表』と開講学期が異なることがあるので注意すること。 学生ポータル掲載の時間割に沿って登録すること。

## 4 Course Registration

## 1 Cautions for Course Registration

- \*All students need to register courses and confirm them without fail.
- \*Even if you register compulsory courses only, make sure to confirm what you have registered.

#### (1) Course Registration Procedure

- ① Preparation: "International Students' Hand Book", "履修の手引き"(Course Registration) and, Student Portal Website, You need to refer to timetables and syllabi.
- ② Confirm your auto registered compulsory course by referring to the list of number of compulsory courses automatically registered" on "履修の手引き"(Course Registration).
- ③ Register the course number on the date and time of the lecture. (refer to "履修の手引き"(Course Registration))
- 4 Print the list of registered courses for final confirmation.

### (2) Cautions for Course Registration

- ① If you register a wrong course number, an error will occur or an inappropriate course will be registered.
- ② Compulsory courses are registered automatically, so you don't need to register by yourself. Only if you will not take any auto registered course, you need to delete the course and register another course for the slot.
  - \*For those who re-enroll, repeat the grade or transfer, no course will be registered automatically. In this case you need to register all courses by yourself.
- ③ We take University CAP system and it limits the maximum number of credits you can register for a semester or a year. If you register more credits than your maximum, an error will occur. In that case, you need to delete some courses.

Maximum number of credits permitted to register per academic year: 44 credits (Dept. of Nutritional Science: 49 credits per academic year)

Maximum number of credits permitted to register per semester: 22 credits (Dept. of Nutritional Science: 25 credits per semester)

\*Teacher Training Course, Curator and Librarian Training Course, or remedial courses are not included in this credit count.

- ④ If there are some courses held in exactly the same period, you must choose only one of them.
- ⑤ If you are going to register 2 courses in the same period but held every other week, you can register both in the same period.
- ⑥ If you are going to register a course that continues for more than 2 periods, you need to register just for the first period.
- ① If you are going to register intensive courses, register them according to the term they are held on "集中講義選択画面"(intensive courses registering page).
- ® You need to register one-year long courses only at the beginning of the first semester.
- You cannot register the courses targeted to upper grade students than you, including auditing
   courses from other departments or faculties.
- 10 You cannot delete any course you have registered in the first semester during the course revision period of the second semester.
- ① If there is any difference between the time tables on International Students' Hand Book and "履修のてびき" (Course Registration), you need to refer to the one on "履修のてびき" (Course Registration) since it is the latest.

#### りしゅうとうろくたんいすうせいげん **履修登録単位数制限(キャップ制)の計算方法**

- ・前学期開講科目は前学期の登録単位数としてカウントし、年間の単位数としてもカウントする。
- \*後学期開講科目は後学期の登録単位数としてカウントし、年間の単位数としてもカウントする。
- $\cdot$  1 年間開講する科旨(特別講義など通年科旨)は、単位数を 2 労し、各学期の登録単位数としてカウントし、年間の単位数としてもカウントする。
- ・集中開講科目は、年間の単位数としてカウントする。

## 【計算例】

前学期科首 20 単位を登録…A 前学期: A + C/2 = 21 単位
 後学期科首 18 単位を登録…B 後学期: B + C/2 = 19 単位

しゅうちゅうかもく 集中科目 4単位を登録…D

## りしゅう かん じゅうようじこう **履修に関する重要事項**

がいまうとうろく かん しょうほう がくせい 履修登録に関する情報は、学生ポータルサイトを通じて行う。また、学期ごとの成績開示も学生ポータルサイトを 通じて行う。

普段から学生ポータルサイトを確認する習慣をつけること。

#### Counting the number of credits (CAP system)

- Courses held in the first semester will be counted as the registered credit for the first semester and a whole academic year.
- Courses held in the second semester will be counted as the registered credit for the second semester and a whole academic year.
- Credits for one-year long courses will be divided in 2 and the each of the half will be counted for each semester.
- Credits for intensive courses will be counted for an academic year.

#### Examples

Registered courses for the first semester 20···A
Registered courses for the second semester 18···B
Registered one-year long course 2···C
Registered intensive course 4···D

Credits you obtain will be

For the first semester: A+C/2=21 For the second semester: B+C/2=19

For an academic year: (A+C/2) + (B+C/2) +D=44

#### Important Notice:

All information on course registration and academic records will be announced on the Student Portal Website. Make sure to check it daily.

## りしゅうとうろくじょう とく ちゅうい よう じゅぎょうかもく 2 履修登録上、特に注意を要する授業科目

## (1) 英語科目

いるがくがらずによってクラス分けの方法が異なる。 履修については学科ガイダンス等で説明があるので確認すること。 地域環境科学部で再履修する学生は、再履修クラス(S クラス)を履修すること。

- ※ クラス変更は認めない。

## (2) スポーツ・レクリエーション・(二)

「スポーツ・レクリエーション」は希望者全員の履修を認めます。次のクラス分け表をもとに(学籍番号順:学籍 番号下 3 桁)該当クラスを履修すること。

学 部	*** 学 科	Α クラス	B クラス
おうせいがくぶ	かがく じょうぞう けんこう 化学・醸造・健康	001 ~ 080	081 ~
応生学部	えいよう 栄養	001 ~ 065	066 ~
せいめいがくぶ	バイオ	001 ~ 080	081 ~
生命学部	生化・微生物	001 ~ 070	071 ~
ちいきがくぶ	しんりん こうがく ぞうえん 森林・工学・造園	001 ~ 070	071 ~
地域学部	創成	001 ~ 055	056 ~
	開発	001 ~ 080	081 ~
こくさいがく ぶ <b>(声) 吹な 半 立</b> (7	経済	001 ~ 090	091 ~
国際学部	ビジネス	001 ~ 080	081 ~
	食農	001 ~ 060	061 ~

※ 2 年次以上・原級・留年・再入学・転学・転入・編入学生は B クラス なお、「スポーツ・レクリエーション」の履修は後学期履修登録開始前にお知らせします。

### (3) ステップ制のある授業科目

国際食料情報学部の外国語科目のうち、初修外国語の各外国語 [中国語 (一) ~ (四)、フランス語 (一) ~ (四)、スペイン語 (一) ~ (四)、ブラジル・ポルトガル語 (一)・(二)、インドネシア語 (一)・(二)、タイ語 (一)・(二)、ハングル・韓国語 (一)・(二) ] については、(一)の単位を修得していなければ (二)、(二)の単位を修得していなければ (三)、(三)の単位を修得していなければ (三)、(三)の単位を修得していなければ (四)を履修できない。

## 2 Courses that need special cautions when registering

#### (1) English Course

- 1) The placement of the course depends on each faculty. Each faculty will have a guidance on this course registration at the beginning of the semester.
- 2) If you belong to the Faculty of Regional Environment Science and try to retake this course, you need to register "再履修クラス"(S course).
- 3) You can only register English courses of your department and faculty.
- 4) You cannot change the class you are placed in.

#### (2) "Sports Recreation 1" course

The maximum number of applicants is set every year, but this year all applicants can register "Sports Recreation 1" course for the first semester. Refer to the following table and register the designated class. Regarding "Sports Recreation 2", you can only register it for the second semester and there will be an announcement before the registering period of the second semester.

Faculty	Department	Class A	Class B
Applied Bioscience	Agricultural Chemistry		
	Fermentation Science	001 ~ 080	081 ~
	Nutritional Science and Food Safety		
	Nutritional Science	001 ~ 065	066 ~
Life Sciences	Bioscience	001 ~ 080	081 ~
	Chemistry for Life Sciences and Agriculture	001 ~ 070	071
	Molecular Microbiology	001~070	071 ~
Regional Environment	Forest Science		
Science	Bioproduction and Environment Engineering	001 ~ 070	071 ~
	Landscape Architecture Science		
	Regional Regeneration Science	001 ~ 055	056 ~
International Agriculture	International Agricultural Development	001 ~ 080	081 ~
and Food Studies	Food Environment Economics	001 ~ 090	091 ~
	Agribusiness Management	001 ~ 080	081 ~
	International Food and Agricultural Science	001 ~ 060	061 ~
		* the number the last the figures of student number	ree your

#### (3) Courses that have stages to proceed

If you are going to take the following courses, you need to obtain the credit of the previous numbered course.

(All are foreign language courses of the Faculty of International Agriculture and Food Studies) If you are going to register Chinese 2, you must have obtained the credit of Chinese 1.

## (4) クラス分けのある授業科目

- ① クラス分けは、所属学科の在学年次の開講科目のみに適用される(一部を除く)。
- ② 学籍番号でクラス分けされる科目は、学生ポータルで掲示されるクラス分け表に基づき、自分の所属するクラスを確認すること。
- でいがくなん じ のクラス分けのある科目は、クラスを選んで履修番号を登録すること(一部を除く)。
- ④ 学科指定のある科目は、自分の学科で履修すること。
- ⑤ 外国語科目・専門教育科目の学科基礎科目の時間割に、A·B·C …でクラス分けがある場合は、クラスを選択できる。ただし、情報基礎、英語科自は指定がある場合があるので、ガイダンス等の指示に従うこと。
- ⑥ 原級・再履修の学生は、開講クラスの最後のクラスで履修すること(栄養を除く)。

## (5) リメディアル教育科目

リメディアル教育科育は、1 年次に開講する。年度当初に受講対象者を決定し、対象学生は指定の授業に必ず出席 しなければならない。他学部・他学科の科育は履修できない。

\*同科目は 卒業要件単位には 含まれないので、注意すること。

## (6) 他学科・他学部 聴 講

## (7) その他、各学部の特有な科目

- ①【応用生物科学部】初修外国語関係科目「中国語・スペイン語」を応用生物科学部の学生が履修する場合は、いずれかを選択して履修すること(複数の語学を選択することはできない)。
- ②【生命科学部】初修外国語関係科自「神宮語・スペイン語・ドイツ語」を生命科学部の学生が履修する場合は、いずれかを選択して履修すること(複数の語学を選択することはできない)。
- ③【地域環境科学部】初修外国語関係科自「ドイツ語・中国語」を地域環境科学部の学生が履修する場合は、いずれかを選択して履修すること(複数の語学を選択することはできない)。

#### (4) Courses that have classification

- ① Classification is applied for the courses of your department when you are the targeted grade of the course (there are exceptions).
- ② Some courses are divided into classes according to the student ID number. You need to confirm the class you belong to on the Student Portal Website.
- ③ If you are registering courses that have classifications and are targeting to the students below your grade, you need to choose your class on your registration (there are exceptions).
- ④ For courses that designate the department for the classification, you need to register your department as your class.
- ⑤ If you find A, B, C···classification on the timetable of Departmental Basic Courses for Foreign Language Courses and Specialized courses, you can choose a class. However, follow to the guidance in Information Basic and English courses.
- ⑥ If you repeat the grade or retake the course, you need to register the last class of the course (except for Dept. of Nutritional Science)
- ① If you find classification on the table of Teacher Training Course or Curator and Librarian Training Course, you can choose a class to be placed in.

#### (5) Remedial Education Courses

The university decides participants for this course. If you are told to take the course, you need to attend the designated course and you cannot take the same named course from other faculties instead.

\*The credit of this course can NOT be applied to the credits for graduation requirements.

#### (6) Auditing courses from other departments or faculties

Since the university set the limited number of students for courses as a prevention measure to the COVID-19 infection, auditing courses from other departments or faculties cannot be registered in 2021 AY.

#### (7) Others unique to each faculty

- ① The Faculty of Applied Bioscience: you can register either Chinese or Spanish for Introductory Foreign Language Courses in a semester.
- ② The Faculty of Life Sciences: you can register only one of Chinese, Spanish or German for Introductory Foreign Language Courses in a semester.
- ③ The Faculty of Regional Environment Science: you can register either Chinese or German for Introductory Foreign Language Courses in a semester.

## (8) 同名科目

① 所属学科(配当学年を問わず)にある科首と同名の科首は、他学科・他学部聴講できない。

【例】: バイオの学生は微生物の「応用生物学」を履修できない。

→バイオ 3 年次に「応用生物学」の開講があるため。

② 同名科自において、既に単位修得している場合は再度の履修はできない。

#### (8) Same name courses

- ① You cannot take the same name courses of other departments or faculties with yours.
  - Ex) A student from Dept. of Bioscience cannot take "応用生物学" (Applied Biology) of Dept. of Molecular Microbiology, since they will take "応用生物学" in their 3rd year.
- ② You cannot retake the same name course with you have already earned the credit.

### Useful Tips!!

Tokyo NODAI Student Portal Site is in Japanese only…but if you use Google Chrome to access it, you can use translate function of Chrome.

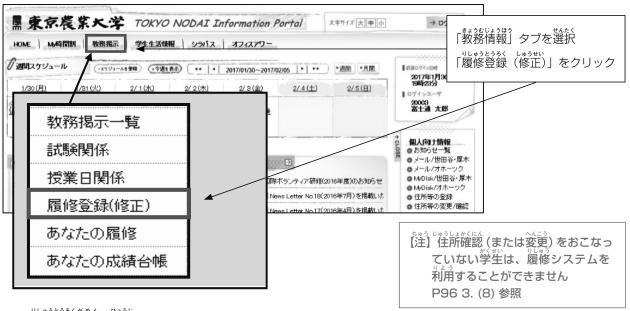


You can also add to your Google Chrome extensions the "Furigana Extension" that allows you to easily read almost all Kanjis on your browser. Search on Google the words "Furigana Extension" and install after you download it.

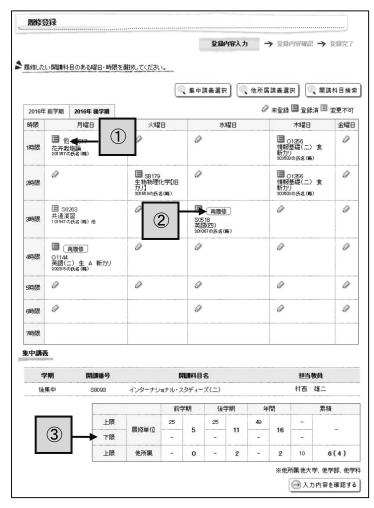
# 

りしゅうとうろく がくせい りしゅうとうろく しゅうせい とうろくほうほう い か 履修登録は学生ポータルサイトの「履修登録(修正)」からできます。登録方法は以下のとおりです。

(1) 学生ポータルを開き「履修登録 (修正)」をクリックします。



(2) 履修登録画面が表示されます。



初期表示は現在の存度・学期の登録面面で あり、登録されている開講科目が表示されています。

## ①他所属講義アイコン

## さいりしゅうかもく

## ③履修単位

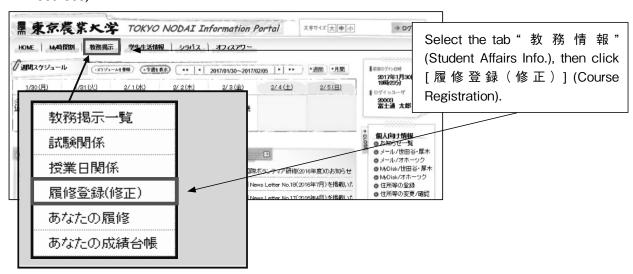
※履修単位の上限については、カリキュラム・学科によって異なります。

## 3 Course Registration

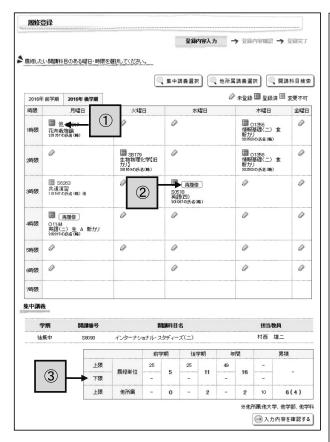
Courses can be registered on the Student Portal Website. Please follow the instructions below.

\*You cannot register your courses without confirming your address on the Student Portal Website first. Please refer to 3. (8) on P97 regarding it.

(1) Go to the Student Portal Website and click "履修登録(修正)" (change, add and delete courses).



(2) The Student Portal Website shows the course registration screen.



The initial screen shows the courses you have already registered and this is where you manage your course registration for the current semester and academic year.

- ① 他所属講義アイコン (Courses from other departments or faculties than your own) When you have a course from other departments or faculties, the image [他] will be shown on the timetable.
- ② 再履修科目アイコン (Retaking courses)
  The image [ 再履修 ] will be shown when you have a retaking course.
- ③ 履修単位 (credits)

You can check the number of credits for each semester, yearly, or accumulated sum if you are a transfer student. The maximum or minimum number of credits is shown in black and the sum of credits for the registered courses in red. For transfer students, the maximum or minimum number of credits is shown in black, and the sum of the credits earned before your transfer and the number of credits for the registered courses shown in red. The numbers in round brackets show the sum of credits earned in the last semester(s).

<sup>\*</sup>The maximum number of credits permitted to register depends on each department and its curriculum

## (3) 履修登録を追加します。

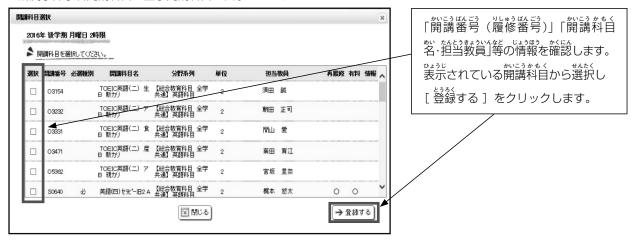
\*新しく履修登録を追加(履修を申請)する方法について

## 市間割表にある新規追加アイコン([ ] アイコン)をクリックします。

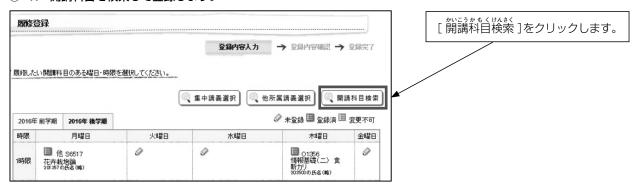


## ① -2. 開講科目選択画面が表示されます。

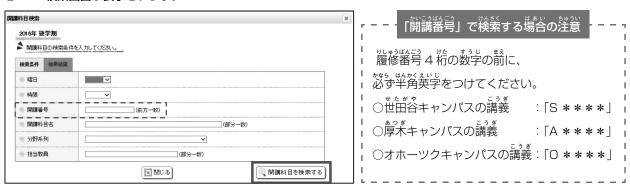
しょぞくがくぶがっかかいこうかもく ぜんがくかいこうかもく ひょうじ 所属学部学科開講科目と全学開講科目が表示されます。



## ② -1. 開講科目を検索して登録します。



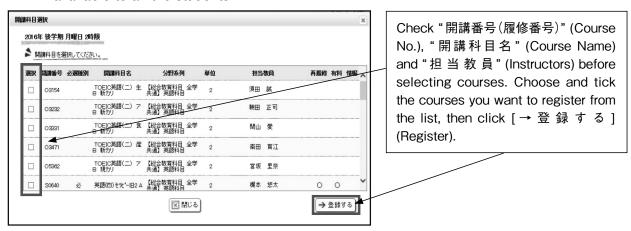
## ② -2. 検索画面が表示されます。



- (3) Add new courses to register/apply for new courses
- 1 -1. Click the icon [ in the timetable to add new courses.



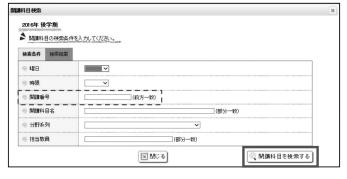
① -2. It shows the list of available courses to your department and faculty and the courses available to all the students.



Search courses you would like to register.

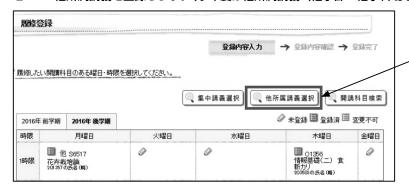


2 -2. The search engine will be shown.



- \*Make sure you enter the designated halfwidth alphabet in front of the 4-digit course number:

## ③-1. 他所属講義を登録します。(今年度は他所属講義(他学部・他学科聴講科目)を選択できません。)



た しょぞくこう ぎせんたく [他所属講義選択] をクリックします。

## ③ -2. 他所属講義選択画面が表示されます。

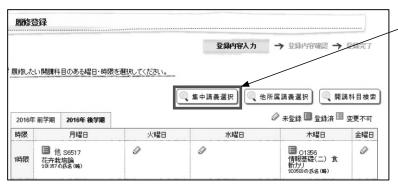


表示されている開講科目を選択し、 とうなく [登録する]をクリックします。

### ※他所属講義科目を追加

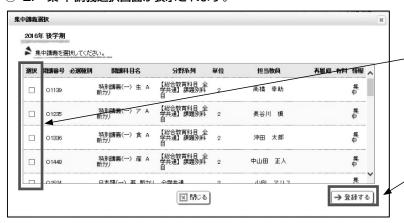
表示されている開講科自以外の開講 が首を登録する場合は、[開講科自を 追加する]をクリックすると登録でき ます。

## ④ -1. 集中講義を登録します。



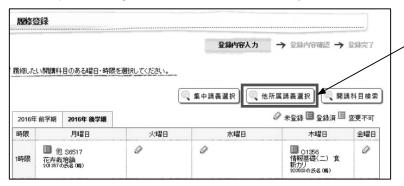
「集中講義選択]をクリックします。

## ④ -2. 集中講義選択画面が表示されます。



「開講番号(複修番号)」「開講科目名 粒当教員」等の情報を確認します。 表示されている開講科目から選択し 「登録する ] をクリックします。

# 3 -1. To register courses from other departments and faculties. (cannot register courses from other depart ments and faculties at AY2021)



Click [ 他所属講義選択 ] (Select courses from other departments and faculties).

3 -2. A list of courses from other departments and faculties is shown.



Choose and tick the courses you want to register from the list, then click

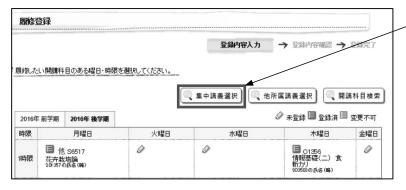
[→登録する] (Register).

\*To add courses from other departments or faculties.

If you cannot find a course you want to register from the list, click [開講科目を追加する"]

(Add courses for registration).

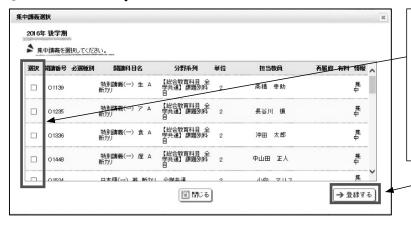
### 4 -1. To register intensive courses.



Click [集中講義選択] (Select intensive courses) to search intensive courses

available.

4 -2. Followed by the list of the available intensive courses.



Check "開講番号 (履修番号)" (Course No.), "開講科目名" (Course Name) and "担当教員" (Instructors) before selecting courses. Choose and tick the courses you want from the list, then click [→登録する] (Register).

## (4) 履修を削除することができます。

2016年	前学期	2016年 後学期		9	未登録 🗏 登録済 🗏	変更不可
時限		月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜E
1時限		, S6517 注論 DEA(略)	Ø	<i>₽</i>	回 01356 情報基礎(二) 食 新カリ 2035のの氏名(略)	0
2時限	0		国 S8179 生物物理化学【旧 カノ】 201659の氏名(略)	٥	回 01356 情報基礎(二) 食 新カリ 203508の氏名(略)	
3時限	国 S6 共通演 101547 (		Ø	画 再履修 有料履修 S0518 英語(四) 2010570氏名(略)	<i>(</i> )	0

※必修科目などの自動登録科目 を削除する場合、注意メッセージ等が表示されます。

## とうろくないよう はんえい じょうたい りしゅうとうろくがめん ひょうじ (5) 登録内容が反映された状態で履修登録画面が表示されます。



前述。(3)  $\sim$  (4) の手順を繰り返し、登録したい開講科旨をすべて選択し終えたら、[ $^{5}$ 乙 $^{5}$ 

\*\***優修単位の上限については、**カリキュラム・学科によって異なります。

# ※この時点では、まだ履修登録は完了していません。

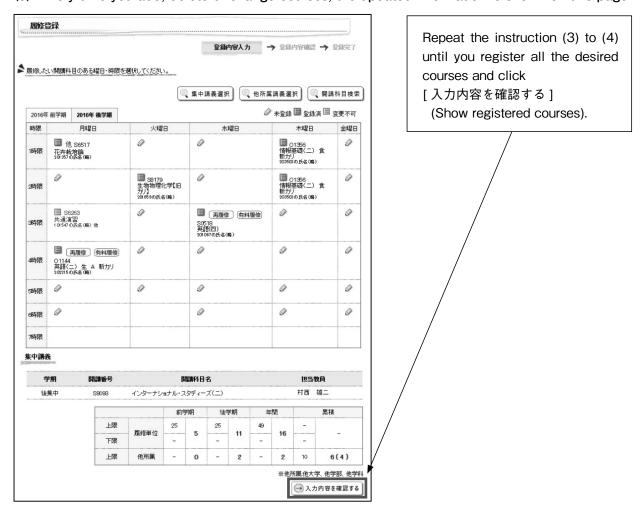
#### (4) To delete the registered courses.



Click the registered course you want to delete in the timetable, then it will take you to the page where you can delete courses.

\*When you are deleting a complusory course, it alerts you by giving you a warning message.

(5) Every time you add, delete or change courses, the updated information is shown on this page.



\*The maximum number of credits permitted to register depends on each department and its curriculum.

\*At this point, your course registration has not been completed yet.

## (6) 履修登録内容確認画面が表示されます。



内容を確認のうえ、簡題なければ [この内容を登録する]をクリックします。

## (7) 履修登録完了画面が表示されます。



# ※この時点で 履修登録が完了となります。

ではいっとうない。 ではいっと、 を登録が完了すると、 登録番号が表示されます。

「現実さらながりようだめな 履修登録完了画面では、右上の[印刷する] ボタンをクリックすることで、ブラウザの 印刷画面が表示されます。

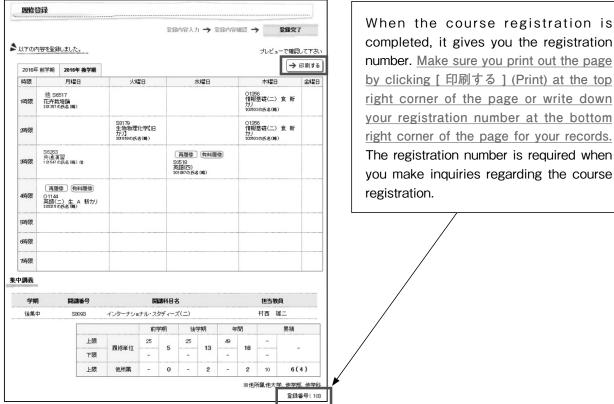
した。 問い合わせには、「登録番号」が必要です。

## (6) Your registered courses are shown. Make sure to double-check and confirm them.



Your registered courses are listed. Make sure to double-check and confirm them by clicking [この内容を登録する] (Confirm registration).

(7) Followed by the course confirmation page.

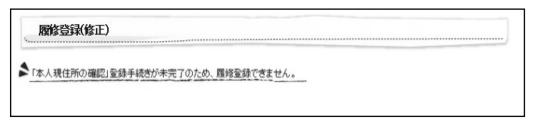


completed, it gives you the registration number. Make sure you print out the page by clicking [ 印刷する ] (Print) at the top right corner of the page or write down your registration number at the bottom right corner of the page for your records. The registration number is required when you make inquiries regarding the course

Your course registration is completed and confirmed.

## (8) 履修登録ができない場合は……

① 「本人現住所の確認」等が未完了の場合、エラーメッセージが表示されます。



りしゅうとうろく \*\*こな ほんにんげんじゅうしょ かくにん とう 履修登録を行うためには、「本人現住所の確認」等をしてください。

② メニュー前面から「住所の変更 / 確認」をクリックします。タブおよびサイドメニューから選択できます。

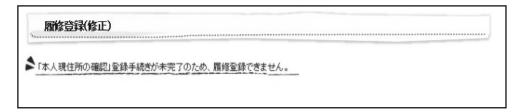


## 4 履修確認について

- がくせい りしゅうとうろくじょうきょう かくにん (1) 学生ポータルサイトで履修登録状 況を確認すること。
- (2) 履修登録の内容に修正がある場合は、必ず履修修正期間に学生ポータルサイトで修正すること。
- (3) 履修登録は関修審号に基づき行っている。履修審号を誇って登録すると、エラーが表示されるか、全へ別の授業 科首が登録されるので、登録されている授業科首省・クラス・担当者を確認すること。

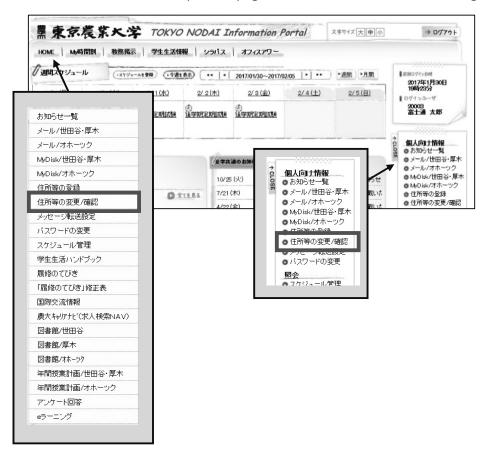
#### (8) When an error occurs.

① The following error message will be shown when you have not completed "住所等の変更 / 確認" (change/confirm address) on the Student Portal Website.



Please take the following steps to register your address before registering your courses.

② Click "住所の変更 / 確認" (change/confirm address) on the Menu page. You can go to the page from the Home tab on top of the page or from the sidebar menu on the right.



## 4 Confirming Course Registration

- (1) Make sure you have registered your courses correctly on the Student Portal Website.
- (2) In case you would like to add or remove courses, make sure to do so via the Student Portal Website during the course revision period.
- (3) Course Registration is managed by "履修番号 (開講番号)" (course number). An error message or inappropriate courses will be displayed if you do not enter the course number correctly. Make sure to double-check the name of your registered courses, classes and instructors.

## 

- がくせい りしゅうとうろくじょうきょう かくにん にっていとう がくせい けいじ 学生ポータルサイトで履修登録状況を確認すること。日程等は学生ポータルで掲示する。
- (2) 履修登録 (修正・変更を含む) 期間では、**自分の登録画面 (96 ページ (7) の履修登録完了画面) を必ずプリ ントアウト**し、いつでも確認できるようにすること。

## (3) 用語の説明

- ① 正規履修 → 所属する学部・学科で開講している科首を初めて漫修登録する場合の登録権別。 哲学 年次と授養業科首の場合は、指定したクラス分けに従い漫修登録すること。 低学年次の 授業科首の場合は、クラスを選んで履修登録すること。
- ② 再履修 → じょうという できません (木布または未評価) になった授業科目を再度 になる場合の登録権別。
- ③ 他学科聴講 → 所属する学科以外の学科で開講している科目を履修する場合の登録種別 (教職課程 がも首を除く)。なお、一度履修し、不合格のため再度履修する場合は、他所属累計単位 数にも加算する。

## 5 Confirmation of Course Registration

- (1) Make sure to double-check your registered course on the Student Portal Website. The latest course registration schedule (the course registration period, the course revision period and the registration confirmed day) will be announced on it.
- (2) Make sure to print out your confirmed registration list (p.97 course confirmation page) to check and confirm your registration anytime during the course registration period (including the course revision period for correction or cancellation)
- (3) Words for registration
  - 1) "正規履修" (regular course registration) → First registration of regular courses offered for your faculty or your department. If you register for courses of your grade, you need to take it according to assigned class. If you register the courses targeted lower grade students, you need to either register the assigned class or select a class to register.
  - 2) "再履修" (retaking course registration) → Retaking failed courses (D or F).
  - 3) "他学科聴講" (auditing courses from other departments) → registering courses offered in a department other than in the one you belong (except Teacher Training Course). In case of retaking the course you have failed, the grade will be added to the number of total credits of other departments and faculties.
  - 4) "他学部聴講" (auditing courses from other faculties) → registering courses offered in a faculty other than in the one you belong (except Teacher Training Course). In case of retaking the course you have failed, the grade will be added to the number of total credits of other departments and faculties

## 6 授業について

本学では授業に関するさまざまな情報を学生ポータルサイトにて開示している。 上では受験では受けるさまざまな情報を学生ポータルサイトにで開示している。

## (1)授業の内容を知るには

Web シラバスを活用すること。We b シラバスには教育目的・各回の内容・受講上の注意事項などが記載してある。

## (2) 授業の開講に関する情報は

- しゅぎょう きゅうこう ばぁい がくせい きゅうこうじょうほう でんたっ 1) 授業が休講になる場合は、学生ポータルサイト「休講情報」にて伝達する。
- 2) スマートフォンからも確認することができる。
- 3) 体講となった授業の補講については、授業中における担当教員からの指示または学生ポータルサイトにおいて増加するので確認すること。
- 4) 授業の教室を変更する(した) 場合は、学生ポータルサイトに掲載する。
- 5) 授業に関する質問や相談は授業中に行うのが原則であるが、次の方法で行うことも可能。
  - ◇オフィスアワーを確認して研究室などを訪ねる。

6) より良い授業にするために

本学では、学生に対して質の高い授業を保証するために、前学期と後学期に「学生による授業評価および学しません。 またが、 またの方法については、学期でとに学生ポータルサイトに掲売する。

## 7) 授業のことで困ったら

- ◇授業に対して意見がある場合は、教務課業合に置いてある「授業に意見」という角紙を聞いて提出することができる。これは自ごろ授業を受けていて感じること、改善してほしいと願っていることを発言するためのものである。
- $^{0}$   $^{0}$

#### 6 Class Information

Important notice on your classes will be announced on the Student Portal Website. Please confirm the followings before starting to attend classes.

#### (1) Course Syllabus

Please refer to the syllabus on the Student Portal Website. It shows educational goals, contents of each class, remarks for the class, etc.

#### (2) Class Cancellation

- 1) Information on cancellation of classes is posted on " 休 講 情 報 " (Information on class cancellation) on the Student Portal Website.
- 2) The information can also be obtained from your smartphone too.
- 3) Information about make-up classes

In case a make-up class is offered, either the instructor will give you an instruction or an instruction will be communicated through the Student Portal Website.

4) Classroom Changes

When there is any change to classroom allocation, the Information will be announced on the Student Portal Website.

5) "オフィスアワー" (Office Hours)

Office hours are times when you can meet with your professors and teaching assistants to ask questions. The Office Hours for each instructor can be found on the Student Portal Website.

6) Course Evaluation by Student

We carry out the "Course Evaluation by Student" in every semester to guarantee high-quality classes for students. The way of evaluation will be shown on the Student Portal Website every semester.

- 7) Requests for Class Improvement
  - If you have any opinion on your classes, you can fill your opinion in the form " 授業に意見" (Your Opinion on the Class) at the Academic Affairs Division and submit it to them. This is for students to speak up about what you feel in class or how you think we can improve the class.
  - For any inquiries regarding course registration and grades, please contact Academic Affairs Division directly.

#### たいがく れんらく ひつよう かんせんしょう 大学に連絡が必要な感染症について

大学は、「集団生活の場であり感染症などが流行しやすい環境です。「学校保健安全法で定められた感染症があり、これらの感染症と診断された学生は強やかに大学に強絡し、医師の許可がおりるまで、または出席停止期間が経過するまで自宅療養をしてください(出席停止)。

※新塑コロナウイルス感染症(COVID-19)は、出席停止の対象です。診断された場合には、管ちに失学に進絡してください。

## かんせんしょう しゅるい しゅっせきていしきかん 感染症の種類と出席停止期間

	ないしょうしっぺい 対象疾病	しゅっせきていし きかん 出 席停止の期間
第1種 第1種 まれだが重大な かんせんしょう 感染症	・エボラ出血熱 ・クリミヤコンゴ出血熱 ・ クリミヤコンゴ出血熱 ・ でえう ・ 一 では、	治癒するまで
	・インフルエンザ とくていとり (特定鳥インフルエンザを除く)	発症した後5日を経過し、かつ、解熱した後2日を経過するまで
	ひゃくにちぜき ・百日咳	をくゆう せき しょうしつ ちゅう せき しょうしつ ちゅう はん こうきんせい 特有の咳が消失するまで、または、5日間の適正な抗菌性 からしつせいざい ちりょう しゅうりょう 物質製剤による治療が終了するまで
第2種	・ 麻疹 (はしか)	はっしん ともな はつねつ げゅう きた かっかかん ばいか 発疹に伴う発熱が解熱した後3日間を経過するまで
がっこう 学校において りゅうこう ひろ 流行を広げる	・流行性耳下腺炎 ・流行性耳下腺炎 (おたふくかぜ・ムンプス)	ロッキャット サックキャット サックキャット ロット・ロット はっぱん かっか またいっか をいっか 発現した後5日を いっか かっ、 全身状態が良好になるまで
がのうせい たか 可能性が高い	· 風疹 (三白ばしか)	発疹が消失するまで
感染症	・水痘(水ぼうそう)	すべての発疹が痂皮化するまで
	・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	主義症?状が消寇した後さ2首を経過するまで
	· 結核	病状により医師が態築の懸れがないと認めるまで
	がまくえんきたせいがまくえん ・髄膜炎菌性髄膜炎	紫 <sup>ラヒヒ</sup> デトヒより医師が態築の懸れがないと認めるまで
第3種 第3種 グランション・ファッション・ファッション・ファッション・マール である かんせんしょう 感染症	<ul> <li>・コレラ</li> <li>・細菌性赤痢</li> <li>・腸管出血性大腸菌感染症 (O-157)</li> <li>・腸チフス</li> <li>・パラチフス</li> <li>・パラチフス</li> <li>・流行性角結膜炎</li> <li>************************************</li></ul>	がようじょう 病 状により医師が感染の恐れがないと認めるまで

## Infectious Diseases to Report to the University

If you contract an infectious disease listed by the School Health and Safety Act., please immediately report it to the university and suspend attending to classes until you receive doctor's medical report to allow your attendance or the suspending of attendance period is over.

COVID-19 is also on the listed infectious diseases. In case you got COVID-19, contact us immediately.

## Types of infectious diseases and period of suspension of attendance

Category	Name of diseases	Period of Suspension of Attendance
First-class infectious disease (Rare but serious infection)	<ul> <li>Ebola hemorrhagic fever</li> <li>Crimean-Congo hemorrhagic fever</li> <li>Smallpox</li> <li>South American hemorrhagic fever</li> <li>Plague</li> <li>Marburg disease</li> <li>Lassa fever</li> <li>Poliomyelitis (polio)</li> <li>Diphtheria</li> <li>Severe acute respiratory syndrome (SARS)</li> <li>Middle East respiratory syndrome (MERS)</li> <li>Specific bird flu (H5N1)</li> </ul>	Until it is completely cured
	- Influenza (excluding bird flu (H5N1))	Until 5 days have passed since the onset and 2 days have passed after the fever has disappeared
Second-class	- Whooping cough	Until the peculiar cough have disappeared or until the end of treatment with an appropriate antibacterial substance preparation for 5 days
infectious disease	- Measles	Until 3 days have passed after the fever disappeared
(Infectious diseases that are likely to spread in	- Mumps	Five days have passed after the onset of swelling of the parotid, submandibular or sublingual glands, and until systemic symptoms improve
schools)	- Rubella	Until all rashes have disappeared
	- Chickenpox	Until all rashes have formed scabs
	- Pharyngoconjunctival fever (pool fever)	Until 2 days have passed since the main symptoms disappeared
	- Tuberculosis	Until the doctor admits that there is no risk of infection due to the medical
	- Meningococcal meningitis	condition
Third-class infectious disease (Infectious diseases that can spread in schools)	<ul> <li>Cholera</li> <li>Shigellosis</li> <li>Enterohemorrhagic Escherichia coli infection (0-157)</li> <li>Typhoid fever</li> <li>Paratyphoid fever</li> <li>Epidemic keratoconjunctivitis</li> <li>Acute hemorrhagic conjunctivitis</li> <li>Other infectious diseases</li> <li>Viral hepatitis</li> <li>Mycoplasma infectious diseases</li> <li>Infectious gastroenteritis (viral / bacterial)</li> </ul>	Until the doctor admits that there is no risk of infection due to the medical condition

# 5 試 験

じゅぎょうかもく りしゅうじょうきょう ひょうか たんい にんてい せんし とりた おごは といきょうかもく 投業科目の履修状況を評価し、単位を認定するために試験を行います。授業科目によっては、レポートに代える場合があります。授業に出席し授業担当者の指示に従ってください。

#### 受験資格

- (1) 当該授業科目が履修登録されていること
  - とうがいじゅぎょうたんとうしゃ さだ しゅっせきにっすう み いじょう 当該授業担当者の定める出席日数を満たしていること (原則として授業日数の2/3以上)
  - (3) 当該学期までの学費その他の納付金を納入していること

#### ていきしけん **1)定期試験**

ー定の期間内に時間割を決めて各学期に実施する試験です。定期試験を実施する授業科目およびその時間割は、試験 かいしゃく しゅうかんまえ がくせい 開始約1週間前に学生ポータルサイト・掲示板で発表します(実験・実習・演習科目は、原則として「定期試験」を実 施しません)。

けっせきじゆう <b>欠席事由</b>	てい しゅっ しょ るい <b>提 出 書 類</b>
病 気	医師の診断書 (試験当日の健康状態を記載のものに限る)  びょういか りょうしゅうしょ ひづけ
ca c	こうつうきかんはっこう ちえんしょうめいしょ 交通機関発行の遅延証明書
意 5  ひき 5  (三親等までの親族の死亡)	LEF3 かん Leagu かいそうつうち など 死亡に関する書類(会葬通知等)
いう いく し けん など 就 職 試 験 等	けっせき しゅう しょうゆい たまるい きぎょう 欠席の事由を証明する書類(企業からの文書、メールのプリントアウト等)に、キャリアセンターが証明したもの はいようけい さいしゅうけんこう やくいんめんせつなど ※原則として最終選考(役員面接等)を対象とする。証明が受けられない場合があるので、必ず武験前に ⊕ キャリアセンター、
さい 災	がんこうちょう 官公庁による被災証明書

## 5 Exams

Exams are held to evaluate how well you learned and to confer credits. Depending on the course, an exam may be replaced by a submission of report. Please follow the instructions given by the instructor.

Eligibility to take an exam	Must be registered for the course	
(	2) Have sufficient attendance rate for the course	-
	(in principle, must have 2/3 attendance rate)	-
(	3) Have paid tuition fees for the semester	-
,	Please note that exams cannot be taken if you are on leave of	-
	absence.	
	( (	(2) Have sufficient attendance rate for the course

## 1) Final Exams

Final exams are held at the end of every semester on a specific time schedule. Exam schedule will be posted a week before on the Student Portal Website and bulletin boards (experiment, practical training, and comprehensive exercise do not have final exams).

In addition, if you are absent on an exam day for a compelling reason, such as illness, submit a proof of document that proves your reasoning by a given deadline. Make up exam will be allowed to take by the proof of documents. Please see below for the types of proof of documents.

Reason for Absence	Proof of Documents			
Illness	Doctor's medical report (must indicate that the medical checkup was conducted on the exam day) or a receipt from the hospital (must indicate date and name of patient).  * There is a designated form if you contract an infectious disease recognized by the School Health and Safety Act. For more information, please see "Health" section on p. 57. of Student's Handbook (Japanese version).			
Delay/Cancellation of Public Transportation Service	Delay certificate issued by a railway company			
Bereavement Leave (relative within the third degree)	Document issued by a medical practitioner that certifies the deceased state of a person or a funeral notice			
Employment Exam	Letter or e-mail printout from a potential employer that has been approved by the Career Center.  *In principle, only final interview is accepted. There are cases in which you cannot obtain a documentary proof by your potential employer so please consult with the career center on your campus in advance. Attending a company information session is not an acceptable reason for being absent.			
Natural Disaster (flood damage, fire, etc.)	Disaster victim certificate issued by a governmental agency			

# 2) 追試験

定期試験またはそれに代わる試験を病気その他やむを得ない事由により受験できなかった者のうち、指定された期日までには対象するとは、でいる。 また これに代わる試験を病気をの他やむを得ない事由により受験できなかった者のうち、指定された期日までには対象欠席届を提出した者に対して追試験期間中に行う試験です。したがって、本人の不注意による試験の欠席および証明する書類がない場合は、追試験の対象となりません。

ついしけん けっせき ばあい さいど しけん がな ※追試験を欠席した場合の再度の試験は行いません。

# ていきしけん かん ちゅういじこう 3) 定期試験に関する注意事項

●試験時間は原則45分間です。通常の授業時間とは異なるので注意してください。

## しけんじかん 試験時間

時限	1 時限	2 時限	3 時限	4 時限	5 時限	6 時限
時間	9 : 00 { 9 : 45	10 : 00	11 : 00 { 11 : 45	12 : 00	13 : 00 { 13 : 45	14 : 00

時限	7 時限	8 時限	9 時限	10 時限	11 時限
じ かん <b>時 間</b>	15 : 00 { 15 : 45	16 : 00	17 : 00 { 17 : 45	18 : 00	19 : 00

- ●学生証を所持していない学生は受験できません。なお、当日忘れた場合は、●学生課、・・ 学生教務課にて仮学生証の はっこう う 発行を受けてください (有料・当日限り有効)。
- ●受験科目が重複した場合は、事前に申し出てください。
- ●試験場への入場は、試験開始後20分までとします(試験開始後は、退場できません)。
- Uthous 5 Conthabed Upgesitable まちが むきめいとうあん Upgth むこう
  ●試験場あるいは受験科目・授業担当者の間違い、無記名答案は受験しても無効となります。
- ●答案は白紙であっても必ず提出してください。
- ●試験場においては、すべて監督者の指示に従わなければなりません。
- ●その他試験に関しては、関係窓口へ問い合わせてください。

## 2) Make-up Exams

If you miss a final exam due to a compelling reason, such as illness, and have submitted appropriate documents to prove your reasoning, then you have the permission to take a make-up final exam. If you do not have a compelling reason or do not have a document to prove your absence, then you are not qualified to take a make-up final exam.

\*If you are absent for a make-up exam, there will be no other opportunity to retake the exam.

## 3) Important Notes about Final Exams

• Duration of one exam is 45 minutes. Please note that exam schedule is different from regular class schedule.

#### Exam Schedule

Period	1 <sup>st</sup> Period	2 <sup>nd</sup> Period	3 <sup>rd</sup> Period	4 <sup>th</sup> Period	5 <sup>th</sup> Period	6 <sup>th</sup> Period
Hours	9 : 00 { 9 : 45	10 : 00 { 10 : 45	11 : 00 { 11 : 45	12 : 00	13 : 00 { 13 : 45	14 : 00 { 14 : 45

Period	7 <sup>th</sup> Period	8 <sup>th</sup> Period	9 <sup>th</sup> Period	10 <sup>th</sup> Period	11 <sup>th</sup> Period
Hours	15 : 00	16 : 00	17 : 00	18 : 00	19 : 00
	{	{	{	{	{
	15 : 45	16 : 45	17 : 45	18 : 45	19 : 45

- Students who do not have a Student ID on them cannot take final exams. If you forget your Student ID, please have a temporary Student ID (there is a fee and only valid for one day) issued by Student Affairs for Setagaya Campus and Student and Academic Affairs for Atsugi Campus.
- If exam date and time of your courses overlap, please notify immediately.
- You may enter the exam room up to 20 minutes from the start of the exam (once the exam starts, you cannot exit the classroom).
- Your answer sheet is considered invalid if you write the wrong exam room, course title, instructor's name, or leave your name blank on the answer sheet.
- Submit your answer sheet even if it is blank.
- You must follow all instructions by the exam proctor.
- If you have any questions regarding final exams, contact the responsible office.

## 5) 試験に代えて行うレポート提出時の注意事項

ていしゅつ たんとうきょういん じゅぎょうちゅう ていしゅつ もと ばあい たんとうきょういん しめきりきじつ してい けんきゅうしつなど うっつ ば レポートの提出は、担当教員が授業中に提出を求める場合、担当教員が締切期日を指定して研究室等で受け付ける場 \*\*\*\* でいきしけんきかんちゅう きょうしつ う つ ばあい など 合、定期試験期間中に教室で受け付ける場合等があります。

ばあい ていしゅっしめきりきげんげんしゅ ちゅうい いずれの場合も**提出締切期限厳守**となっていますので注意してください。レポートの提出に際しては、原則として次 の注意事項に従ってください。

- ひつようじこう かもくめい たんとうしゃ かだい がっか がくねん がくせきばんごう しめい ●必要事項(科目名・担当者・課題・学科・学年・学籍番号・氏名)をもれなく記載してください。
- ●原則として左上角をホッチキスで必ず止めてください。 ただし、授業担当者の指示がある場合はそれに従ってください。
- ●定められた場所に提出してください。
- ●提出期限は厳守してください。
- ●表紙のないレポートや. 記載内容に不備があるレポートは. 無効になる場合があります。
- しいんよう さんこうぶんけん ばあい がら めいき 引用・参考文献がある場合は必ず明記してください。

レホート表紙の	<b>惊工</b> (A 4 リ	)1人)
<sup>かもくめい</sup> 科目名:	担	<sup>とうしゃ</sup> 当者:
<課題>		
<sup>がっか</sup> 学科:	学年:	がくせきんばんごう 学籍番号:
	しめい	
	氏名:	

## 5) Important Notes about Report Submission

Some instructors may require you to submit a report in addition to or in replace of a final exam. The instructor will give you a deadline and the submission location, so please carefully follow the instructions and also meet the following guidelines:

- If there is no specific guideline about the paper size, it should be A4 size.
- Make sure to indicate important information (course title, instructor's name, report title, your department, your grade level, your student ID number, and your name).
- Please staple your report on the top-left corner unless there is a specific guideline given by your instructor.
- Submit the report by the given deadline to the prescribed place.
- Please note that a report without a cover page or deemed inadequate, the report may be considered invalid.
- Please specify the source of citations if any.

#### Report Cover Page Form (Size A4)

Course title :	Instru	ctor :
<report title=""></report>	>	
Department :	Grade Level :	Student ID :
	Name :	

• Do not use information from books, papers, or website or not use another's words as your own.

## tu ttt **6 成 績**

## tintetoょうか **1)成績評価**

せいせきひょうかきじゅん

### 成績評価基準のガイドライン

はん てい <b>判 定</b>	成績	ひょうじ <b>表示</b>	せいせきひょうかきじゅん 成績評価基準	GP	tutetox j hanki j 成績評価内容
	秀	S	100~90点	4.0	to the state of
ごう かく	<sub>ゆう</sub> 優	А	89~80点	3.0	gぐ tuite 優れた成績
ਣ∋ かく <b>合格</b>	りょう 良	В	79~70点	2.0	だとう みと 妥当と認められる成績
	<u>p</u> ,	С	69~60点	1.0	c3かく みと 合格と認められる成績
ふごうかく	亦可	D	59点以下	0	こうかく みと 合格と認められる成績に達していない
不合格	<sup>みひょうか</sup> 未評価	F	_	0	ひょうか 献い 評価に値しない

せいせきひょうかきじゅん ぜんたい とくてん かんが ひょうか ちょうせい ※成績評価基準は、全体の得点を鑑みて評価を調整することがあります。

### 2) GPA (グレード・ポイント・アベレージ)

#### 1 GPA

## 2 **GPA対象科目**

## 6 Grades

## 1) Grading System

Grades marked as "S", "A", "B", "C" are considered pass, and "D" and "F" are considered fail. Please see below for the grading standard guidelines.

### **Grading Standard Guidelines**

Pass/Fail	Grade	Score	GP	Comments
	S	90~100	4.0	Greatly exceeds expectations (within 5% of registered students)
Pass	А	80~89	3.0	Exceeds expectations
1 033	В	70~79	2.0	Meets the desired standards
	С	60~69	1.0	Meets the minimum requirements
Fail	D	59 or below	0	Fails to meet expectations
Fail	F	_	0	Not worthy of evaluation

<sup>\*</sup>Grading standard guidelines at times may be adjusted upon seeing the total grades of a class.

## 2) GPA (Grade Point Average)

#### 1 GPA

The purpose of GPA is to provide a barometer of your overall performance, which then allows you to make appropriate planning for your academic career.

## 2 Courses Subject to GPA Calculation

Courses that are subject to GPA calculation are registered courses that can be applied toward graduation requirement and also be evaluated based on the 5-letter-grading scale described above. Thus, courses from "Auditing Courses from Other Faculty and Department", "Teacher Training Course", "Curator and Librarian Training Course" and other certificate programs are excluded from GPA calculation.

## ③ GPAの算出

## ■学期ごとのGPAの算出方法

がっき 学期ごとのGPA算出は、次の式によります。

## とうがいがっき りしゅうとうろく たいしょうかもく かもく たんいすう ごうけい (当該学期で履修登録したGPA対象科目のGP×その科目の単位数) の合計

## とうがいがっき りしゅうとうろく たいしょうかもく たんいすう ごうけい 当該学期で履修登録したGPA対象科目の単位数の合計

- つうねんかもく こうがっき ふく さんしゅつ 注 2. 通年科目は後学期に含めGPAを算出します。
- 注3.「不可」・「未評価」となった科目を再履修した場合は、再履修した当該学期の対象科目に含め、GPAを算出します。
- 注4. 前項の場合、「不可」・「未評価」となった学期のGPAは変更しません。

## ■通算GPAの算出方法

っうさん せい さいがくちゅう りしゅうとうろく たいしょうかもく もと さんしゅつ つぎ しき ほり 通算GPAは、在学中に履修登録したすべてのGPA対象科目に基づくもので、その算出は次の式によります。

## ざいがくちゅう りしゅうとうろく たいしょうかもく さいしん かもく たんいすう ごうけい (在学中に履修登録したGPA対象科目の最新GP×その科目の単位数)の合計

## さいがくちゅう りしゅうとうろく たいしょうかもく たんいすう ごうけい 在学中に履修登録したGPA対象科目の単位数の合計

- 注 1. 通算GPAは毎学期末に算出します。
- 注いりしゅう ぱあい かもく 注 2. 再履修した場合は 1 科目としてカウントします (ダブルカウントしない)。
- 注いのしゅう かもく さいしん ひょうか もと がい さんしゅっ 注い 3. 再履修した科目のGPは、最新の評価に基づく値で算出します。

## りしゅうせいせきひょう 3) 履修成績表

かくがっき りしゅう じゅぎょうかもく せいせき つぎ がっき じゅぎょうかいしまえ がくせい せいせきにいちょう かい各学期に履修した授業科目の成績は、次の学期の授業開始前に学生ポータルサイト(「あなたの成績台帳」)にて開 崇します。

また、保護者(保証人)宛に別途郵送します。

#### せいせきしょうめいしょ 4) 成績証明書

でうかく じゅぎょうかもく きさい 合格の授業科目は記載しません。

## せいせきそうだん 5) 成績相談

がっき せいせきはっぴょうご じっし しょうきい がくせい あんない 学期ごとの成績発表後に実施します。詳細は学牛ポータルで案内をします。

#### **3 GPA Calculation**

#### ■GPA Calculation Formula

Below is the formula to calculate GPA per semester.

(No. of S credits  $\times$  4) + (No. of A credits  $\times$  3) + (No. of B credits  $\times$  2) + (No. of C credits  $\times$  1) + (No. of Failing Grades  $\times$  0) from a semester

Total number of registered credits from a semester

- Note 1. Failing grades are included in the denominator.
- Note 2. One-year long courses are included in the GPA calculation of the second semester.
- Note 3. If you retake a failed course (D or F), the new grade will be included in the GPA calculation for the semester you retook the course.
- Note 4. In the case above, the GPA calculation for the semester you failed the course will not change.

#### **■**Cumulative GPA Calculation Formula

Cumulative GPA is calculated from all the grades you secured from the time of enrollment to your last semester attending.

(No. of S credits  $\times$  4) + (No. of A credits  $\times$  3) + (No. of B credits  $\times$  2) + (No. of C credits  $\times$  1) + (No. of Failing Grades  $\times$  0) from all semesters

Total number of registered credits from all semesters

- Note 1. Cumulative GPA is calculated every end of semester.
- Note 2. If you retake a course, it is also counted as one course.
- Note 3. If you retake a course, the new grade you secured is calculated in the GPA.

#### 3) Academic Record

Grades from every semester is posted on the Student Portal Website (Your academic record (あ な たの成績台帳)) before the beginning of the next semester.

In addition, the academic record will be mailed to your guarantor.

## 4) Academic Transcript

Academic transcript shows courses with passing grades and cumulative GPA. Failed courses are not included on the academic transcript.

## 5) Grade Appeals

After the release of grades from the semester, there is a period that you can appeal final grades. For more details, please refer to the Student Portal Website.

## 7 進級・在学期間

#### しんきゅう **進 級**

しんきゃうはんてい きじゃん 進級判定・基準	#3 th 要 件
1 年次から 2 年次への進級判定 (各学生の終了時点(3 月)において 株学中の場合を除く)	1 年次終 了 時に卒業要件に関わる修得単位数が 20 単位未満の 場合に行います (学)前第 35 条第 1 項第 2 号に該当するものとみ なして選挙を給することがあります)。
2 年次から 3 年次への進級基準 (各学生の終了時点(3月)において 株学中の場合を除く)	2 年次 終 了 時に、 卒業要件に関わる修得単位数が 50 単位未満 の場合には、3 年次への進級を認めません (原級または学前第 35 業 3 第 1 預第 2 号に該当する返学となります)。
3 年次から 4 年次への進級基準 (各学生の終 了時点 (3 月) におい で休学中の場合を除く)	3 年次終 7 時に、で業業が作に関わる修得単位数が 90 単位未満の場合には、4 年次への進級を認めません(原級または学前第 35 業 第 1 預第 2 号に該当する態学となります)。
しんきゅうしゃ はっぴょう 進 級者の発表	ねんどまっ がつちゅうじゅん しんきゅうかくていしゃ 年度末(3月中旬)に進級確定者をポータルで発表します。

#### ざいがくきかん **在学期間**

たが、 在学できる期間は、\*\*休学期間を除いて8発です。

## 7 Moving up to the Next Grade • Period of Enrollment

## Moving up to the Next Grade

Assessment Criteria	Requirements
Judgement of moving up to the second grade from the first (except students on a leave of absence as of March)	When you complete the first grade with less than 20 credits required for the graduation, the university will judge whether you can move up to the next grade or not. You may be ordered to withdraw from the university because it is considered to fall under Article 35, Paragraph 1, Item 2 of the School Regulations.
Criteria of moving up to the third grade from the second (except students on a leave of absence as of March)	When you complete the second grade with less than 50 credits required for the graduation, you need to repeat the second grade or withdraw from the university because it is considered to fall under Article 35, Paragraph 1, Item 2 of the School Regulations.
Criteria of moving up to the fourth grade from the third (except students on a leave of absence as of March)	When you completes the third grade with less than 90 credits required for the graduation, you need to repeat the third grade or withdraw from the university because it is considered to fall under Article 35, Paragraph 1, Item 2 of the School Regulations.

Students confirmed to move up to the next grade will be announced on the bulletin boards around Mid-March.

## Period of Enrollment

You can be enrolled at the university up to 8 years except for the period of leave of absence.

## えいで せんもんきょういく りしゅうとうろく 英語による専門教育プログラムの履修登録

バドラインー写
プログラムガィ
まる専門教育:
がいままれる。
2023年度

科目名	開業するキャンパス	主な覆修対象者(日本人学生、外国人智学生、小国人留学生、visiting student、協力隊 希望者)	覆修者に求められる英語能力(TO BFLスコア点数等、英語力初級・中級・上級)	科目内容の難易度 (初後、中級、上級)	履修者に求められる専門性	報
Comparative Nature Study from Cultural Perspective	中田令	全学生	中級以上	中級	自然と文化の相関性に興味がある	ディスカッション(英語)を円滑に行う ための前向きな姿勢と英語力が必要 です。
Environment and Agriculture	世 田 中	全学生	初級	初級	問わない	1
Food and Environment in Economic Development	中田令	日本人学生、外国人留学生、 visiting student、協力隊希望者	中級	中級	問わない	無し
Food and Health 1	中田令	外国人留学生、visiting student、 日本人学生	無し	中級	問わない	無し
Forest and Forestry	中田谷	全学生	英語能力よりも学ぼうとする姿勢を重 視	森林に関連する初級内容	問わない	無し
Global Food Systems	中田谷	全学生	初級	初級~中級	一般常識と知的好奇心があれば問題 ない	無し
Japanese Agricultural Development	中田令	全学生	初級~中級	初級~中級	日本の農業や食品産業に関する基 礎的な知識があるとよい	無し
Life History and Applications of Landscape Plants	中田谷	全学生	中級	中級	植物学に興味があること	無し
Planning and Design of Landscape Architecture	中田谷	外国人留学生、visiting student	中級	中級	日本の自然環境や文化	休日を活用して現地見学を数回、実 施する。大人数の引率は困難である
Vegetable Production Technologies for International Cooperation	中田谷	全学生	中級以上	中級	Agronomy、栽培学である	無し
Introduction to Bioindustry	オホーツク	日本人学生、外国人留学生、 visiting student、協力隊希望者	初級~中級	初級~中級	自然科学一般である	無し
Agricultural Scientific English for International Cooperation	中田令		無し	中級	問わない	講義は日本語で実施(Lectures will be given in Japanese)
Agricultural Trade	世田参	全学生	中級以上	中級	農業経済関連の時事に関心があるこ とが望ましい	無し
Agro-Environmental Engineering	中田令	全学生	初級	初級	問わない	(単)
Comparative Developing Agriculture	中田谷	全学生	中級以上 (英語でディスカッションできるレベル)	中級	問わない	無し
Comparative Food Production Technologies	中田谷	外国人留学生, visiting student, 日本人学生	英語力中級~上級	中級~上級	作物学、遺伝・育種学、害虫学、環境 科学、森林生態学である	無し
Ecology and Agricultural Production	厚木	全学生	中級以上	中級	学部2年時までの必修専門科目の単 位をすべて修得していること	専門的な教育を英語で施すため、ある水準以上の英語力と農学の基本的な知識を必要とする
Ecology and Food Production	今 田 田	金学生	英語の専門テキストが無理なく理解でき、英語でディスカッションできるノ ベル	中級以上	問わない	無し
Food and Health 2	中田谷	日本人学生、外国人留学生、visiting student	中級以上	中級~上級	食品と健康に興味があり、ある程度の 専門用語を理解できること	無し
Farmers and Consumers in Japan	中田谷	日本人学生、外国人留学生、 visiting student、協力隊希望者	学ぶ意欲を重視	初級~中級	問わない	フィールドトリップのための適正規模 とする
Group Approach to Food and Environment	中田令	日本人学生、外国人留学生	上級 (TOEIC500以上目安)	中級~上級	海外協定校の学生と英語でのディスカッションを行うための英語力と論理力を持つものとする	「食と膜と環境を考える世界学生サミット」に議長または発表者として参加できることが条件である
Field Study of Food and Environment%	世田谷	日本人学生、外国人留学生、visting student	(TOEIC450以上自安)	中級~上級	日本を含むアジアの特紛的農業、農業経済、アグロエコロジーに興味を持つとのとする	9月に集中開講される 「Comprehensive International Education Program (CIEP)」に参加す ることが条件である (参加 週間の落治を伴うアログラム。参 加費30,000円程度は自己負担)
Sustainable Agriculture in Asia%	<b></b>	日本人学生、外国人留学生、visiting student	中級~上級 (TOEIC450以上目安)	中級~上畿	日本を含むアジアの特部的農業、農業経済、アグロエコロジーに興味を持つものとする	9月に集中開議される 「Comprehensive International 「Comprehensive International 等ったが表析である。 (条1週間の合前を伴うカランテム。参加 加撃30,000円程度は自己負担)
Molecular Biology and Biotechnology	中田谷	全学生	初級	学部3年生対象 (visiting studentは制限なし)	基礎的な生物学の知識を有すること	無し
Eastern Hokkaido: Identifying Opportunities in a Region of Declining Population	オホーツク	日本人学生、外国人留学生	中級以上	中級以上	問わない	英語能力が中級以上ではないと、 ディスカッションなどに参加してくくなる
Edo Aesthetics and Environmental Resiliency	中田令	全学生	中級以上	中級	江戸時代の自然観と文化の相関性 に興味があること	ディスカッション(英語)を円滑に行うための前向きな姿勢と英語力が必要です。

## 8 Course Registration for Special Program (Conducted in English):Agriculture, Food and Environment

Courses	Campus	Target (Japanese student, International student, visiting student, future JOCV applicant)	Requested English Proficiency Level (Elementary/Intermediate/ Excellent)	Difficulty Level (Elementary/ Middle/ High)	Requested Specialty	Notes
Comparative Nature Study from Cultural Perspective	Setagaya	all students	Intermediate	Middle	Interest in the correlation between nature and culture	
Environment and Agriculture	Setagaya	all students	Elementary	Elementary	_	-
Food and Environment in Economic Development	Setagaya	all students	Intermediate	Middle	ı	ı
Food and Health 1	Setagaya	all students	-	Middle	-	_
Forest and Forestry	Setagaya	all students	-	Elementary (about Forestry)	-	1
Global Food Systems	Setagaya	all students	Elementary-Intermediate	Elementary	-	1
Japanese Agricultural Development	Setagaya	all students	Elementary-Intermediate	Elementary-Middle	Basic knowledge of Japanese Agriculture and Food business	1
Life History and Applications of Landscape Plants	Setagaya	all students	Intermediate	Intermediate	Basic knowledge of Botany	1
Planning and Design of Landscape Architecture	Setagaya	International and visiting student	Intermediate	Intermediate	Nature and culture of Japan	Study excursions are required on Saturdays and/or Sundays
Vegetable Production Technologies for International Cooperation	Setagaya	all students	Intermediate	Middle	Agronomy	1
Introduction to Bioindustry	Hokkaido Okhotsk	all students	Intermediate-Excellent	Elementary-Middle	Basic knowledge of Nature Science	1
Agricultural Scientific English for International Cooperation	Setagaya	visiting student, future JOCV applicant	ı	Middle	-	Lectures will be given in Japanese
Agricultural Trade	Setagaya	all students	intermediate	middle	_	lectures will be held in a small group discussion style
Agro-Environmental Engineering	Setagaya	all students	Elementary	Elementary	-	-
Comparative Developing Agriculture	Setagaya	all students	Intermediate	Middle	ı	ı
Comparative Food Production Technologies	Setagaya	Japanese, International and visiting student	Intermediate-Excellent	Middle-High	Basic knowledge of Agronomics, Genetics, Thremmatology, Insect Pest, Environmental Science, Forest Ecology	_
Ecology and Agricultural Production	Atsugi	all students	Intermediate	Middle	Completion of all required courses of 1st and 2nd grade, basic knowledge of Agriculture	-
Ecology and Food Production	Setagaya	all students	Intermediate	Middle	-	_
Food and Health 2	Setagaya	Japanese, International and visiting student	Intermediate	Middle-High	Interest in Food and Health and basic knowledge of technical words of the field	-
Farmers and Consumers in Japan	Setagaya	visiting student	1	Elementary–Middle	1	1
Group Approach to Food and Environment	Setagaya	Japanese and International students	Excellent	Middle-High	English and logical skills enough to discuss with students from partner universities	Participation in the International Students Summit of Food, Agriculture and Environment (ISS) as a chairperson or a presenter is required
Field Study of Food and Environment:	Setagaya	Japanese and International students	Excellent	Middle-High	Students should be interested in sustainable agriculture, agricultural economies, and agroecology in Asia, including Japan.	Participation in the Comprehensive International Education Program (ICEP) is required (ICEP) is required (ICEP) is required finensive one-week program including flamstay out of campus. Travel fee approximately JPY 30,000 is at your own expense
Sustainable Agriculture in Asia%	Setagaya	Japanese and International students	Excellent	Middle-High	Students should be interected in sustainable agriculture, a gricultural economics, and agroecology in Asia, including Japan.	Participation in the Comprehensive International Education Program (CIED) is required Intensive one-week program including firmuses out of campus. Travel fee approximately JPY 30,000 is at your own expense.
Molecular Biology and Biotechnology	Setagaya	all students	Elementary	High, targeted to 3rd grade undergraduate students and all visiting student	basic knowledge of Biology	-
Eastern Hokkaido : Identifying Opportunities in a Region of Declining Population	Hokkaido Okhotsk	Japanese and International students	Intermediate	Middle	_	_
Edo Aesthetics and Environmental Resiliency	Setagaya	all students	Intermediate	Middle	Interest in the correlation between nature and culture	

List of Special Program (conducted in English) Courses in 2023 AY

## 9 日本語授業

- ●日本語は、外国人留学生および帰国子女に限り履修することができます(世田谷キャンパス開講)。
- 修得した単位は、 学則第15条の 3 第 2 項に規定するとおり、 16単位まで卒業要件単位に含めることができます。ただし、 学科毎に卒業要件単位に含めることができる単位の上限が異なるため、 注意してください。
- ●履修手続き方法は、「履修のてびき」(別冊)を参照してください。

かもく <b>科目</b>		たんいすう		しゅうじ <b>週時</b>	かんすう <b>間数</b>		.g. 23
区分	授業科目	単位数	いちねんじ	にねんじ 二年次	きんねんじ <b>三年次</b>	よねんじ 四年次	で <b>備 考</b>
	しょきゅうにほんご いち 初級日本語 (一)	2	F2				
	しょきゅうにほんご 初級日本語 (二)	2	F2				
	しょきゅうにほんご さん 初級日本語 (三)	2	L2				pups 履修することができる者は, がいてくじんのゅうがくせい 外国分生および きてくしじょ かぎ 帰国子女に限る
	しょきゅうにほんご よん 初級日本語 (四)	2	L2				
<b>選</b> t	ちゅうきゅうにほんご いち 中級日本語 (一)	2	F2				
投た	<sub>ちゅうきゅうにほんご</sub> に 中級日本語(二)	2	F2				
科か 目 <sup>も</sup>	ちゅうきゅうにほんご さん 中級日本語(三)	2	L2				
<b> </b>	ちゅうきゅうにほんご よん 中級日本語(四)	2	L2				
	じょうきゅうにほんご いち 上級日本語 (一)	2		F2			
	じょうきゅうにほんご に 上級日本語 (二)	2		F2			
	じょうきゅうにほんご さん 上級日本語 (三)	2		L2			
	じょうきゅうにほんご よん 上級日本語(四)	2		L2			

## 9 Japanese Language Courses

- Courses only offered to international students and returnee students (Offered only on Setagaya Campus)
- Based on the Article 15-3-2 of the University Policy, up to 16 credits may be applied toward graduation. However, please note that the maximum number of credits may vary depending on the department.
- For more details about course registration, please read "Course Registration Guide (履修のてびき)" (supplementary book).

Course Tyre	Course Title	Credits	Hours per week			Remarks	
Course Type			1 <sup>st</sup> -year	2 <sup>nd</sup> -year	3 <sup>rd</sup> -year	4 <sup>th</sup> -year	nemarks
	Basic Japanese (1)	2	F2				
	Basic Japanese (2)	2	F2				
	Basic Japanese (3)	2	L2				
	Basic Japanese (4)	2	L2				
	Intermediate Japanese (1)	2	F2				
Free	Intermediate Japanese (2)	2	F2				Can only be registered by
Electives	Intermediate Japanese (3)	2	L2				international students and
	Intermediate Japanese (4)	2	L2				returnee students
	Advanced Japanese (1)	2		F2			
	Advanced Japanese (2)	2		F2			
	Advanced Japanese (3)	2		L2			
	Advanced Japanese (4)	2		L2			

# かさい じしん はっせい か発生したら けがに備えて かっておきたいこと

た実した学校活動の基本は、安全・安心です。火災、地震、事故など、私たちの身の回りにはいつ起こるかわからない危険要因が多様に潜んでいます。決められた学内ルールをきちんと守り、災害に強い安全で安心なキャンパスで勉強やクラブ活動ができるようにしましょう。

## 火災が起きたら

## ●発生直後の行動

- ①「火災」を覧く知らせるため、 簡りの人たちに発声で「火事だ~!」と叫んで、 他の 人の協力を呼びかけてください (大きな音を出すということは、 簡りの人に火災を 教えると高時に首分を落ち着かせる効果があります)。
- ② 近くの火災報知機 (非常ベル) を押して、警報音を鳴動させてください。非常ベルは登内消火栓の箱の上部にあります。警報を鳴らすと直ぐに警備員や設備担当者が駆けつけます。
- ③ **非常ベルを鳴らした後は、119番に通報してください**。ケガ人、逃げ遅れた人がいる場合は消防にすぐに知らせてください。

#### ばんつうほう れい ■119番通報の例

laki) (#5) 5ki) <b>消 防</b> 庁	oj lej le <b>通 報 者</b>
	「火事です」
じょうぼうしゃ 「消防車が向かう住所を <sub>おし</sub> 教えてください」	##### # #############################
「何が燃えていますか?」	じっけんしつ も 「実験室が燃えています」
「ケガ人はいますか?」	「ケガ人はいません」
「逃げ遅れた人はいますか?」	ばんいんのなん 「全員避難しました」
「わかりました。 <sup>い。 消防車</sup> がすぐに向かいます」	

## 火災が発生したら



ままう 非常ベルを 鳴らす



119番へ <sup>つうほう</sup> 通報する



# What to do when a Fire / an Earthquake occurs



The fundamental factors of fulfilling campus life is safety and the sense of security. There is no telling when unforeseen dangers such as a fire, an earthquake or an accident occurs. Therefore, it is very important that you follow the rules set by the university and make sure you lead a secured campus life.

## In case of a fire

## Actions to take when a fire occurs

- ① To let the others know of the fire, shout "Fire!" loudly and ask for help shouting can not only make large number of people aware of the fire but also calm yourself down.
- ② Press and set off the nearest fire alarm. The alarm button is located at the upper part of an indoor fireplug. Once you set off the fire alarm, the respective people from the security and the facility department come right away.
- ③ Your next step is to call "119" to report the fire and ask for help to the Fire Department and Ambulance.

#### When a fire occurs



Press the nearest fire alarm



## Call "119"



#### ■ Example of the "119" emergency call

Fire Department and Ambulance	Caller	
"This is Tokyo Fire Department and Ambulance. Is it a fire or medical emergency?"	"A Fire"	
"The address, please"	"The address is 1-1-1 Sakuragaoka, Setagaya-ku, Tokyo University of Agriculture, XX floor of the Building XX"	
"What is on fire"	"The laboratory is on fire"	
"Is there anyone injured?"	"No, there is no injured"	
"Is there anyone trapped by fire?"	"No, no one is trapped by fire"	
"Understood, fire engines are on its way"		

## ④ **119番通報後は下記へ通報**してください。

世田谷キャンパス	き備本部	<sup>ないせん</sup> 内線 5555	がいせん 外線 03-3426-6087
<sub>あつぎ</sub>	ちゅうおうかんししつ 中央監視室	<sup>ないせん</sup>	がいせん
厚木キャンパス		内線 3100	外線 046-270-6221

- (5) **研究室活動・課外活動中**は担当教員, 部長, 顧問に通報してください。 学生課 (厚木: がくせいきょうむか ウラほう ひつよう 学生教務課) への通報も必要です。
- (6) **初期消火には消火器が有効な場合があります**。 並くにある消火器や屋内消火栓を活用し、周りの人たちと協力して消火してください(「消火器の使い方」は次元しまり照りの人たちと協力して消火してください(「消火器の使い方」は次百参照してください)。 ただし炎が大きくなるなど、危険を感じた場合はすぐに避難してください。
- しょうかき など とりあつか かく しょうぼうくんれんなど しどう ※消火器等の取扱いは、各キャンパスの消防訓練等で指導します。
- でんそんしゃ かくにんご とびら し ひなん
  ⑦ 残存者の確認後, 扉を閉めて避難してください。

#### ばん つうほうご 119番に通報後は

警備本部

または ちゅうおうかんししつ 中央監視室へ つうほう 通報する



しょうかき 消火器を かつよう 活用



たびらし 扉を閉めて ひなん



## 2 避難方法

- ① サイレンが鳴ったら部屋から出て非常放送を聞き、教職員の指示に従って避難してください。
- ② 室内の火災の勢いが強く、身の危険を感じたら扉は閉め、ハンカチや濡れたタオルなどで口や鼻を覆い低い姿勢で避難してください。
- ③ 化学薬品は容器の蓋を閉め、裸火は消し、ガスの元栓、電気器具の電源は切ってから避難してください。また、高圧ガスボンベはバルブを閉鎖してから避難してください。
- ④ 避難する場合はエレベーターは使用せず、一度避難したら二度と現場に戻らないでください。

#### あんぜん ひなん 安全に避難するために



たまり たまり たまり たまり たまり たさ な 変勢を低く



4 After reporting a fire to the Fire Department and Ambulance, please report it to the following:

Setagaya Campus	Main Security Office Extension No. 5555 Outside Line 03-3246-6087
Atsugi Campus	Central Monitoring Room Extension No. 3100 Outside Line 046-270-6221

- When a fire occurs during the activities at the laboratory or the extracurricular activities, report the fire to your respective supervisor. A report to Student Affairs Division (In Atsugi, Student and Academic Affairs Division) is also required.
- ⑥ In its early stages, a fire extinguisher can be effective. Try to extinguish the fire with the nearby fire extinguishers or by using indoor fireplugs coordinating with the people around you (Refer to page 93 for "how to use a fire extinguisher"). However, evacuate immediately when the fire gets out of hand and you feel danger.
- \*There is a fire drill on every campus where you can learn how to handle a fire extinguisher.
- ① Make sure no one is trapped inside, close doors and evacuate.

#### After Calling "119"







## 2 How to Evacuate

- ① Go outside of the room when the emergency siren goes off. Listen carefully to the emergency announcement through the public address system and follow the instructions from the faculty members to evacuate.
- When the fire gets out of hand and you feel in danger, close doors, cover your nose and mouth with a handkerchief or a wet towel evacuating in lower position.
- ③ Before evacuation, make sure chemical containers are closed, put out open flame and turn off electric appliances. A valve of the high-pressure gas cylinders also has to be closed before evacuation.
- ④ Do not use elevator when evacuating and do not go back to the building once evacuated.

#### To evacuate safely





## 3火災を起こさないために

## きつえん

① キャンパス内は全面禁煙です。

## けんきゅうしつ

- ① 電気・ガス・灯油ストーブなどの持ち込みや使用を禁止しています。
- ② 危険物や化学物質を使用する場合は、担当教員の指導のもと決められた方法・手順を守り、取扱いには十分注意してください。
- ④ こうあっ はんそう こうかん げんそく
   ④ 高圧ボンベの搬送や交換は原則として専門業者が行い、やむを得ず自分たちで行う 場合は、必ず担当教員の確認を得てください。

## 火災発生時の しょうかき つか かた 消火器の使い方

- ② 安全ピンに指をかけ、 上に引き抜く。



③ ホースをはずし ノズルの先をもって 火売に向ける。





(5) ひの根元をねらい、手前からほうき で掃くように薬剤を放射する。

#### いったん ひなん 一旦避難したら げんば 現場には 実らない



## 火災を起こさないための注意

かがくゃくひん 化学薬品の ほかん ちゅうい 保管に注意



こうあっ 高圧ガスボンベの はんそう こうかん 搬送・交換は せんもんぎょうしゃ 専門業者に



## \* 気をつけよう!トラッキング現象 コンセントに溜まったほこりと湿気で発火する現象

### 〈原理〉

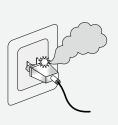
- コンセントとプラグの隙間にほこりがたまります。
- ② ほこりが水分を含むことで、プラグの間で放電が起き、微電流が流れます。
- ③ 金属板の間に熱が発生し、樹脂部分を焦がし炭化させます。
- ④ 炭化した部分(導電路〈トラック〉)に電流が流れ、さらに発熱し、発火します。

### 〈起こりやすい時期〉

ほこりと湿気があれば、いつでも起こりうる可能性があります。特に 6 月 $\sim 8$  月の梅雨時期は発生しやすくなります。

### 〈予防方法〉

- (1) 電源プラグを定期的に掃除し、ほこりをとりましょう。
- ② コンセントとプラグの間に隙間を作らないようにしましょう。



## To prevent a fire

#### **Smoking**

① No Smoking in all campuses

## At Laboratory

- ① Using stove (electric, gas, oil) are not allowed in a laboratory.
- ② Do not handle hazardous materials or chemical substances without permission and handle with care.
- ③ Keep chemicals in designated area and keep poisonous substances locked when storing.
- 4 Transporting and exchanging high-pressure gas cylinder must be handled by respective operator in general. When it is necessary to do it by yourselves, ask your supervisor for permission.

Once you evacuate, do not return to the scene.



### Fire Prevention Measures

Be extra careful with storing chemical products.



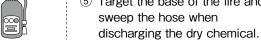
Ask a professional company to carry high-pressure gas containers.

## How to use fire extinguishers when a fire occurs

- ① Transport a fire extinguisher close to the fire but to a safe place without hitting it to another object.
- ② Pull the safety pin up.



- 3 Take the hose and aim at the base of the fire.
- 4 Squeeze upper and lower levers to discharge the fire extinguisher.
- 5 Target the base of the fire and sweep the hose when



## Watch out for TRACKING PHENOMENON! It is lead by dust and humidity.

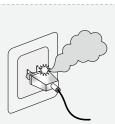
(How it happens)

- ① Dust is collected between a plug and a socket.
- ② Moisture dust discharges electricity between a plug and a socket.
- ③ The heat between metals burns and carbonizes the resin part of the plug.
- 4 An electric current flows the carbonized part and it catches a fire.

\*Since it is humid in Japan, the tracking phenomenon could happen anytime through a year, especially in the rainy season (June to August).

(How to prevent it)

- ① Clean up plugs regularly to prevent collecting dust.
- ② Insert a plug to a socket tightly to prevent a gap.



## じしん **地震が起きたら**

## だいがく **大学にいるとき**

## ● 発生直後の行動

## じぶん みませ 自分の身を守る

- ① 窓際や棚から離れてください。
- ② 机の下にもぐるか、バッグ・衣類などで頭を覆うなどして、落下物から身を守り、揺れが 激しい場合は、閉じこめられないようにドアや窓を開け、逃げる出口を確保してください。
- ③ 実験は置ちに中止し、薬品の容器の蓋は閉め、都市ガスのコック、電気器具のブレーカーは閉鎖してください。また、使用中の高圧ガスボンベは、バルブを閉鎖してください。
- ④ エレベーターの中で揺れを感じたら、全階のボタンを押して最寄りの階から屋外へ 避難してください。 送中で止まった場合は非常ボタンを押し、エレベーター管制室 へ連絡するか、通話が可能であれば携帯電話で以下に連絡してください。

世田谷キャンパス:警備 部 (03-3426-6087) きゅうおうかんしつ 「東木キャンパス:中央監視室 (046-270-6221)

じるば たいき に場やグラウンドにいる場合はその場で待機、揺れが収まるのを待ちましょう。

## 自分の身を守るために

sabasa 落下物から 身を守る



ガス、電気は すぐに閉鎖を



いるば 広場や グラウンドでは その場で待機



## 2揺れがおさまってからの行動

## その場所を動かない

- まずは落ち着きましょう。
- ② 天井板の落下や壁にヒビがないか確認してください。
- ③ 火災を発覚したら「火事だ〜」と表きな声で間りの人へ知らせ、安全を確認し、 協力して初期消火をしてください (p.126 参照)。
- ④ 出入口を開け、いつでも避難できるようにしてください。
- s たたん (5) 余震があることを想定しておきましょう。

## まわ ひと あんび かくにん **周りの人の安否を確認する**

- ① 負傷者がいれば、協力して応急手当をしましょう。
- (2) 建物内から避難してきたら、逃げ遅れがいないか協力して確認してください。
- ③ 逃げ遅れの人がいた場合は、教職員へ連絡してください。
- ④ 逃げ遅れがいないことを確認してから、指定する避難場所へ移動しましょう。

#### 揺れがおさまってから

ふしょうしゃ 負傷者の おうきゅうてあて 応急手当て







## In the Event of an Earthquake

## What to do when you are on campuse

## What to do immediately after an earthquake

#### Protect yourself

- ① Stay away from windows and shelves.
- ② Take shelter under a sturdy desk or cover your head with a bag or clothes to protect yourself from falling objects. In a case that the shake is strong, open a window or door leading outside to keep an exit open for evacuation.
- ③ If you are undergoing any experiment, stop immediately and close all containers with chemicals inside. Turn off all electric/gas burners and heaters, and close the gas main.
- 4 If you experience earthquake on an elevator, press buttons for all the floors and get off the elevator as soon as possible. If the elevators stop while you are on it, contact the elevator maintenance room or try calling the numbers below.

Setagaya Campus: Security Main Office (03-3426-6087) Atsugi Campus: Central Monitoring Room (046-270-6221)

(5) If you are in an open area or field, then stay there until the shake comes to a full stop.

#### To Protect Yourself

Protect yourself from falling objects



Turn off all electric/gas burners and heaters, and close the gas main.



Stay in an open area or field.



## What to do after the shake comes to a stop

#### Do not move from where you are

- 1) Remain calm
- ② Make sure the ceiling has no falling pieces and no cracks.
- ③ If there is a fire, scream "kajida-! (there's a fire!)" to let others know about the fire. After securing your safety, try to extinguish the fire (for more information, see p. 127).
- ④ Open the entry way or exit and prepare so you can evacuate at any time.
- 5 Be aware that aftershocks may follow.

#### Confirm the safety of others

- ① If there is someone injured, let's administer first aid.
- ② If you have safely evacuated from a building, look around to see who have been left behind.
- ③ If you notice someone is missing, inform a faculty of staff.
- 4 Once you confirm no one is left behind, go to the designated evacuation site.

After the shake comes to a stop



After evacuating, confirm anyone left behind.



## ひなんばしょ ひなん 避難場所へ避難

- ② 高圧ガスボンベの転倒や薬品類の転落により、ガス液体などが流出した場合は避難 してください。
- ③ 火災により煙が充満した場合は煙を吸わないようタオルなどで口と鼻を覆い、扉を閉めて避難してください。
- ④ 揺れが収まってから、非常放送、教職員の指示により避難を開始してください。 遊離する場合はエレベーターは使用せず、避難口までの最短かつ安全なルートで避難してください。 単してください。 一度避難したら二度と売の場所には戻らないでください。



#### だいがくこうない ひなんばしょ **大学構内の避難場所**

世田谷キャンパス	グラウンド ただし、1号館と農大サイエンスポート、農大アカデミアセンター内にいる学 世地など まか あんぜん はか 生等は、身の安全を図り、指示があるまでそのまま待機してください。
ぁっ ぎ	がくせいかいかん こうぎとうまえひろば
厚木キャンパス	<b>学生会館・講義棟前広場</b>

## ③帰宅するか、学校に残るか判断する

## きたく ばあい 帰宅する場合

したく ある かえ ばあい 自宅に歩いて帰る場合は、以下を参考にしてください。

- ① テレビ、ラジオなどの正確な情報を得て判断しましょう。
- ② 帰宅する場合は必ず学校に連絡してください。家族の安否を確認し、連絡の取れない人は学校に連絡してください。
- ③ 災害時の避難歩行は10kmで4時間\*と遅くなるので、歩行は20kmを目安とし無理をしないように判断してください。
- ※通常の歩行速度は10kmの場合、2時間半くらいといわれていますから2倍の時間がかかることになります。
- ④ 類周辺は大混雑となる恐れがあります。そうしたパニックに巻き込まれないよう冷 静な行動をとるようにしてください。
- ⑤ 日没後の行動は危険です。夜間は犯罪に巻き込まれないよう単独行動は避けてください。

## がっこう のこ ばあい 学校に残る場合

- ① 学校に残る場合は、学校の指示に従い行動してください。
- ② 家族の安否を確認し、連絡の取れない人は学校に連絡してください。
- ③ 長時間に及ぶ場合は、非常用飲料水、食料などを配布します。
- 4 就寝する場合は就寝場所を指定し、寝具類を配布します。
- ほんがく がくせい しょうかい きたくこんなんしゃ ない う まきりょくねが ※本学は、学生の障害とならないよう、帰宅困難者をキャンパス内に受け入れますのでご協力願います。

## 帰宅する場合

はたく 自宅、 ごうううじょうきょう 交通状況の かくにか 確認を



帰宅の場合は がっこう れんらく 学校に連絡を



パニックを避け 心戦・こうどう 冷静な行動を



## がっこう のこ ばあい 学校に残る場合

がっこう しじ 学校の指示に こうどう より行動



#### Evacuating to an Evacuation Site

- ① Evacuate if the ceiling, lockers, and walls have fallen down.
- ② Evacuate if high-pressure gas containers or chemical containers have fallen and liquid chemical have leaked.
- ③ If there is fire, cover your mouth with a towel or cloth to prevent from breathing the smoke from mouth and nose. When escaping, make sure to close the door behind.
- 4 After the shake comes to a stop, follow the school announcement or instructions of faculty and staff. Do not use the elevator when you are evacuating and find the nearest exit from your place. Once you evacuate, please do not return to the place you evacuated from.



#### ■ Campus Evacuation Sites

Setagaya Campus	Athletic Field However, students in Building 1, NODAI Science Port, and NODAI Academia Center should remain in the building until further instruction.	
Atsugi Campus	Student Hall and Field in front of Lecture Halls Building	

## 3 Decide Whether to Go Home or Stay on Campus

Once the aftershocks come to a full stop, the university will gather information about the damage and public transportation systems and make a decision of whether students should remain on campus or not.

In the case you go home, make a final decision after confirming the safety of your house and public transportation systems.

#### If you are going home

If you are going to walk home, please follow the guidelines below:

- ① Make the decision of whether to go home or not based on accurate information obtained from T.V. and radio.
- ② If you are going home, inform the university. Confirm the safety of your family members. If you cannot get in touch with them, inform the university.
- ③ Walking speed during disasters is approx. 2.5 km/h. It takes 4 hours to walk 10 km. Thus, a safe distance to walk home is set at within 20 km. Do not push yourself and exceed this distance for your safety.
- 4 There is a possibility that train stations will be crowded so try to remain calm.
- ⑤ Refrain from being alone after the sunset.

#### If you are staying on campus

- ① If you are staying on campus, follow the instructions given by the university.
- ② Confirm the safety of your family members. If you cannot get in touch with them, inform the university.
- ③ If the evacuation is going to last for a long, the university will prepare water and food.
- ④ If you are going to sleep, decide where to sleep and the university will provide you with bedding.
- \*The university will accept any students in difficulty of going home.

#### If you are going home

Check the condition of your home and public transportation systems.



Inform the university if you are going home.







If you are staying on campus

Follow instructions given by the university.



## がくがい 学外にいるとき

## ● 発生直後の行動

- しゅうべん じょきょう かくにん み あんぜんかくほ さいゆうせん
  ① 周辺の状況を確認し、身の安全確保を最優先しましょう。
- ② 堀,電柱,自動販売機などから離れ、落下物にも注意してください。





## 2揺れがおさまってからの行動

#### ばしょ その場所を動かない

- ① 被害状況を正しく把握しましょう。
- がくがい ぱあい がら かくがっか しどうきょういん じぶん あんぴ ほうこく 学外にいる場合は、必ず各学科の指導教員へ自分の安否を報告してください。
- こうきょうこうつうきかん じょうしゃちゅう じょうむいん しじ しだり (3) 公共交通機関に乗車中は、乗務員の指示に従ってください。

## ひなんばしょ ひなん 避難場所へ避難

- ① 最も近い公園などの一時避難場所に避難してください。
- ② 避難中は、警察や消防の指示に従ってください。
- できいきうきょう こういきひなんばしょ いどう (3) 被災状況によっては広域避難場所へ移動してください。

こうきょう こうつうきかん 公共の交通機関 では乗務員の 指示に従う



最寄りの ではがほしょ 避難場所へ びなが 避難



## じしんたいさく **やっておきたい地震対策**

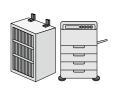
## ●学内では

- ① 避難口や避難場所を事前に確認しておいてください。
- しょだな やくひんこ てんとう らっか ふせ てんとうぼうしかなく こてい ま棚. 薬品庫などは転倒や落下を防ぐため、転倒防止金具などで固定してください。
- (4) 冷蔵庫やコピー機などは暴走を防ぐため、暴走防止器具などで固定してください。
- り 学内には、消火器、屋内消火栓、避難器具を消防法に基づき配置しています。普段 から位置を把握し使用方法を習得してください。
- #37th かぞく れんらくほうほう き ⑥ 携帯電話が使用できないことを想定し、家族との連絡方法を決めておいてください。
- ② 研究室、クラブ部室等には、停電に備えてランタン、懐中電灯や携帯ラジオを用意 しておいてください。





TALES IN THE STATE IN THE STA



## What to do when you are off campus

## What to do immediately after the earthquake

- ① Ensure your personal safety and get to the nearest safe place.
- ② Be careful of falling objects such as moat, telephone poles, vending machienes, etc.

Prioritize protecting yourself.



## What to do after the shake comes to a stop

### Stay where you are

- ① Obtain accurate information on the damage.
- ② If you are off campus, inform your advisor in your department of your safety.
- ③ If you are on a public transportation system, follow instructions given by the crew.

On a public transportation system, follow instructions given by the crew.



### Evacuating to an Evacuation Site

- 1) Evacuate to the nearest park.
- ② When you are evacuating, follow instructions given by the police and firemen.
- ③ Depending on the severity of the earthquake, go to the open-area evacuation site.

Evacuate to the nearest evacuation site.

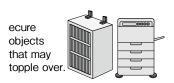


## Earthquake Preparedness

## On-campus

- ① Identify exits and evacuation sites in advance.
- ② Do not place anything in the passageways to the exits.
- ③ Secure bookshelves and medicine cabinets with topple prevention devices.
- 4 Secure refrigerator and copy machines to prevent them from toppling over.
- ⑤ Fire extinguishers and evacuation equipment are strategically placed on campus according to the Fire Service Act. Identify where they are located in advance.
- ⑥ Arrange a way to communicate with your family in the case cell phones cannot be used.
- Taboratories and student club rooms should have flashlight, lantern, and portable radio in the case of blackout.





## 2 自宅や寮では

① 飛散ガラスから身を守るため、ヘルメット、電手、スニーカーなどを用意しておいてください。

② 非常用持出品を決めておき、非常時は持ち出せるようにしておいてください。

# 

ひじょうようもちだしひん
非常用持出品を
じゅんび



## 非常用持出品の参考例は下記へ

https://www.fdma.go.jp/relocation/bousai manual/too/tool.html

## つうがくじ そな **③ 通学時の備え**

- つうがくとじょう したく とほけいろ かくにん ② 通学途上から自宅までの徒歩経路を確認しておいてください。
- ③ 身の危険を知らせるための警笛を携行しましょう (水, 菓子, 飴, 常備薬, 懐中電灯, 世がいていない。 世がにいていた。 はいたいていたり、 携帯電話の予備電源なども)。
- (4) 事前に家族と相談して避難場所などを決めておいてください。



## 4 防災訓練

- ① 本学では毎年、春は地震避難訓練、収穫祭前には初期消火訓練を行います。積極的に参加してください。
- (3) 毎年行う普通救命講習会は、救急隊到着までの救命処置やAEDの操作を習得できます。 取得した「救命技能認定証」は、就職先でも求められます。 学生ポータルサイ を等でお知らせしますので積極的に参加してください。



#### しぜんさいがい 自然災害による休講と休校時の課外活動について

- ★にがく きゅうこう きゅうこうじ かがいかつどう けんきゅうしつかつどう げんそく ちゅうし大学が休講・休校時は、課外活動、研究室活動も原則、中止になります。
- ●安全確保のため諸活動を中止し、活動指導の立場にある教職員の指示に従ってください。

## At home and dormitory

- ① In order to prevent getting hurt from scattered glasses, prepare an emergency kit with helmet, gloves, and sneakers at home or dormitory.
- ② Gather together whatever you may need to use during an evacuation, and place it all in an emergency bag.



Prepare emergency items



For example emergency items to be stocked at home, please see the following website:

https://www.fdma.go.jp/relocation/bousai\_manual/e/too/tool.html

## 3 Preparation during commute

- ① Wear comfortable shoes when commuting to school (sandals and heels are not recommendable in case of emergency).
- 2 Know a walking route from your house to the university.
- ③ Carry an emergency whistle to let others know your location when you cannot use your voice (as well as water, snacks, candy, medicine, flashlight, charger for cell phone, etc.).
- ① Discuss with your family members of where to evacuate in case of an emergency.



Discuss evaluation location with your family members

## 4 Emergency Drills

- ① There is an earthquake drill every spring and fire drill every year before the Harvest Festival. Make sure to participate in these drills.
- ② There is an explanation session regularly to instruct what to do with chemicals, high pressure gas cylinders, and other hazardous materials used in laboratories during an emergency. Make sure to attend these explanation sessions.
- ③ Every year, basic first aid training workshop is offered. It covers first-aid treatment and use of AED until the ambulance crew arrives to the scene. First Aid Certification is often issued by employers. Information on the workshop will be posted on the Student Portal Website.



## University Closure Due to Natural Disaster / Extracurricular Activities when University is Closed

- When public transportation is severely affected by natural disaster (heavy rain, flood, strong wind, heavy snow, etc.), classes may be cancelled or the university itself may close for the safety of students traveling to and from the university.
- When classes are cancelled or the university itself is closed, all extracurricular activities are cancelled as well.-
- Please follow the instructions of faculty and staff if activities are cancelled for safety reasons.

## キャンパス information

世田谷キャンパス	とうきょうとせたがやくさくらがおか 〒156-8502 東京都世田谷区桜丘 1-1-1
厚木キャンパス	かながわけんあつぎしふなこ 〒243-0034 神奈川県厚木市船子 1737
北海道オホーツクキャンパス	ほっかいどうあばしりしゃさか 〒099-2493 北海道網走市八坂 196
伊勢原農場	かながわけんいははらしさんのみやまえはた 〒259-1103 神奈川県伊勢原市三ノ宮前畑 1499-1
富士農場	しずまかけんふじのみゃしぶもと 〒418-0109 静岡県富士宮市麓 422
要 多 摩 演 習 林	とうきょうとにしたまぐんおくたままちひかり 〒198-0212 東京都西多摩郡奥多摩町氷川 2137
宮古亜熱帯農場	おきなわけんみやこじましくすくべあざふくさと 〒906-0103 沖縄県宮古島市城辺字福里 72-2
網走寒冷地農場	ほっかいどうあばしかしおんねない 〒099-3501 北海道網走市音根内 59-8

## ちょくつうでんわ **直通電話**

世田谷キャンパス	
がくせいか 学生課	03-5477-2228
ときわまつかいかんほんかん 常磐松会館本館	03-5477-2222
中有仏女的子的 ときおまつくはかいか 常磐松学生会館 けんこう	03-5477-2230
<sup>けんこう</sup> 健康サポートセンター	03-5477-2231
がくせいそうだんしつ 学生相談室	03-5477-2232
さくらがあか わかくさりょう 桜丘・若草寮	03-5450-9900
ときわりょう 常磐寮	03-5477-2657
きょうむか 教務課	03-5477-2225
がくむか 学務課	03-5477-2224
<sup>れんけい</sup> グローバル連携センター	03-5477-2560
キャリアセンター	03-5477-2234
にゅうがく 入学センター	03-5477-2226
まうようせいぶつかがくぶじむしつ 応用生物科学部事務室	03-5477-2917
生命科学部事務室	03-5477-2912
ちいきかんきょうがくぶじむしつ 地域環境科学部事務室	03-5477-2911
こくさいしょくりょうじょうほうがくぶじむしつ 国際食料情報学部事務室	03-5477-2918
ਲਰਾਜ਼ ਹੈ	03-5477-2525
じょうほうきょういべ 情報教育センター	03-5477-2531
「食と農」の博物館	03-5477-4033
さいむかいけいか 財務会計課	$03 - 5477 - 2214 \sim 5$
まいびほんぶ 警備本部	03-3426-6087
のうゆうかいそうむぶ 農友会総務部	03-5477-2780
のうゆうかいぶんかだんたいれんごうかいほんぶ 農友会文化団体連合会本部	03-5477-2781
のうゆうかいたいいくだんたいれんごうかいほんぶ 農友会体育団体連合会本部	03-5477-2782
せんがくおうえんだん 全学応援団	03-5477-2150
धार्णा धर्मिकार स्थाप स्थाप 生活協同組合(本部)	03-3427-5711
ಪ್ರಕ್ಷಣ 購買部	03-3427-5712
しょせきぶ 書籍部	03-3427-5713
プレイガイド す そうだん しょうかい	$03 - 3427 - 5714 \sim 5$
住まいの相談と紹介	03-3427-5769
きょういくこうえんかい 教育後援会	03-5477-2564
zЭゆЭかい 校友会	03-3429-1983

がくせいきょうむか 学生教務課	046-270-6225
(BJANDO) (保健室	046-270-6622
がくせいそうだんしつ 学生相談室	046-270-6674
このうがく 入学センター(農学部)	046 — 247 — 4433
キャリアセンター	046-270-6228
総務課	046-270-6220
のうがくぶとしょかん 農学部図書館	046-270-6222
あつぎ のうゆうかいそうむぶ 厚木キャンパス農友会総務部	046-250-5444
ぜんがくおうえんだん 全学応援団	046-248-9966

ばっかいどう 北海道オホーツクキャンパス	
がくせいきょうむか 学生教務課	0152-48-3813
保健室	0152-48-3817
にゅうがく 入学センター(生物産業学部)	0152-48-3814
キャリアセンター事務部	0152-48-3816
そうむか 総務課	0152-48-3811
せいぶつさんぎょうがくぶ としょかんじむぶ 生物産業学部図書館事務部	0152-48-3818
ゅうかいどう からかいそうむぶ 北海道オホーツクキャンパス農友会総務部	0152-48-3870
せんがくおうえんだんほっかいどう 全学応援団北海道オホーツク支部	0152-48-2959

のうじょう ほか 農場・他	
いせはらのうじょう 伊勢原農場	0463-74-5437
あじのうじょう 富士農場	0544-52-0005
まくたまえんしゅうりん 奥多摩演習林	0428-83-3351
みやこあねったいのうじょう 宮古亜熱帯農場	0980-77-8393
あばしりかんれいちのうじょう 網走寒冷地農場	0152-46-3158

## **Campus Information**

Setagaya Campus	1-1-1 Sakuragaoka, Setagaya-ku, Tokyo 156-8502
Atsugi Campus	1737 Funako, Atsugi-shi, Kanagawa 243-0034
Hokkaido Okhotsk Campus	196 Yasaka, Abashiri-shi, Hokkaido 099-2493
Isehara Farm	1499-1 Maehata Sannnomiya, Isehara-shi, Kanagawa 259-1103
Fuji Farm	422 Fumoto, Fujinomiya, Shizuoka 418-0109
Okutama Practice Forest	2137 Hikawa, Okutama, Nishitama District, Tokyo 198-0212
Miyako Subtropical Farm	Fukuzato-72-2 Gusukube, Miyakojima, Okinawa 906-0103
Abashiri Cold-climate Farm	59-8 Onnenai, Abashiri, Hokkaido 099-3501

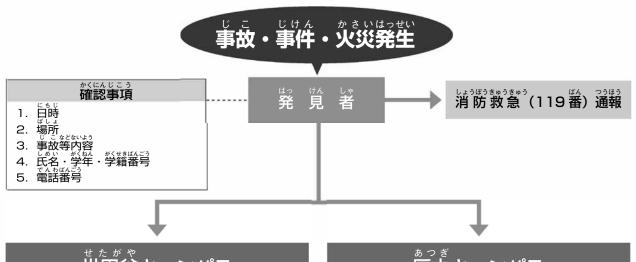
## Phone Directory

Setagaya Campus	
Student Affairs Division	03-5477-2228
Main Building of Tokiwamatsu Hall	03-5477-2222
Tokiwamatsu Student Hall	03-5477-2230
Center for Health Promotion	03-5477-2231
Student Counseling Office	03-5477-2232
Sakuragaoka and Wakakusa Dormitories	03-5450-9900
Tokiwamatsu Dormitory	03-5477-2657
Academic Affairs Division	03-5477-2225
Registrar Division	03-5477-2224
Center for Global Initiatives	03-5477-2560
Career Center	03-5477-2234
Admissions Center	03-5477-2226
Office of the Faculty of Applied Biosciences	03-5477-2917
Office of the Faculty of Life Sciences	03-5477-2912
Office of the Faculty of Regional Environment Sciences	03-5477-2911
Office of the Faculty of International Agriculture and Food Studies	03-5477-2918
Library of Tokyo University of Agriculture	03-5477-2525
Center for Information and Education	03-5477-2531
Food and Agriculture Museum	03-5477-4033
Financial Division	03-5477-2214 ~ 5
Security Main Office	03-3426-6087
Student Club Association	03-5477-2780
Cultural Club Association	03-5477-2781
Athletic Club Association	03-5477-2782
University Cheering Team	03-5477-2150
Tokyo NODAI Univ. Co-op	03-3427-5711
Convenience Store	03-3427-5712
Bookstore	03-3427-5713
Play guide	03-3427-5714 ~ 5
Housing Consultation Section	03-3427-5769
Educational Supporting Association	03-5477-2564
Alumni Association	03-3429-1983

Atsugi Campus	
Student and Academic Affairs Division	046-270-6225
Health Center	046-270-6622
Student Counseling Office	046-270-6674
Admissions Center	046-247-4433
Career Center	046-270-6228
General Affairs Division	046-270-6220
Library of the Faculty of Agriculture	046-270-6222
Atsugi Student Club Association	046-250-5444
University Cheering Team	046-248-9966

Hokkaido Okhotsk Campus	
Student and Academic Affairs Division	0152-48-3813
Health Center	0152-48-3817
Admissions Center (Faculty of Bioindustry)	0152-48-3814
Career Center	0152-48-3816
General Affairs Division	0152-48-3811
Library Office (Faculty of Bioindustry)	0152-48-3818
Hokkaido Okhotsk Campus Student Club Association	0152-48-3870
University Cheering Team - Hokkaido Okhotsk Branch	0152-48-2959

Farms and other facilities	
Isehara Farm	0463-74-5437
Fuji Farm	0544-52-0005
Okutama Practice Forest	0428-83-3351
Miyako Subtropical Farm	0980-77-8393
Abashiri Cold-climate Farm	0152-46-3158



### せたがや 世田谷キャンパス

## へいじつきんきゅうじ ばぁい 平日緊急時の場合

がくせいか れんらく **学生課に連絡** 03 - 5477 - 2228 (内線 2331)

## がくせいか

は うまうきょうきょう (119番) 回報 または病の 搬送指示 ないよう 内容により警察 (110番) 通報

## <sub>あっぎ</sub> 厚木キャンパス

## へいじつきんきゅうじ ばぁい 平日緊急時の場合

がくせいきょうむ か でんっく 学生教務課に連絡 046 - 270 - 6225 (内線 5010)

#### がくせいきょうむ か 学生教務課から

はうぼうきゅうきゅう 消防 救急 (119番) 通報 または病院へ搬送指示 ないよう 内容により警察 (110番) 通報

## やかん きゅうじつきんきゅうじ ばあい 夜間・休日緊急時の場合

きにある。 せいもん れんらく **警備本部(正門)に連絡** 03 - 3426 - 6087 (内線 5555)

#### ゖぃ゙ヷゖんぶ 警備本部から

- \*\*内容により学生部連絡網に連絡
- ① 重大な事故は即時連絡
- ② 警察要請が必要な事故は即時連絡
- ③ 軽微な事故は翌日報告

## ■ 救 急搬送する場合

- ① 付き添い者を同乗させる
- びょういんけってい ご かぞく れんらく

   ② 病 院決定後, 家族に連絡する
- ③ 連絡を受けた担当教職員は、病院に急行する

### ゃかん きゅうじつきんきゅうじ ばぁい 夜間・休日緊急時の場合

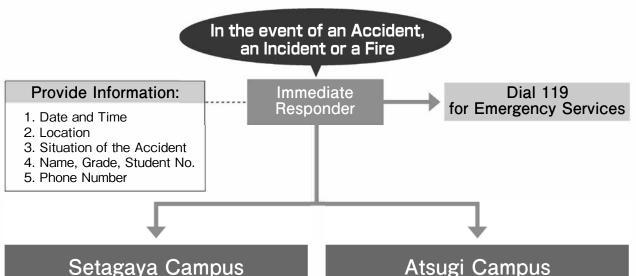
tゅうおうかんししつ れんらく 中央監視室に連絡 046 - 270 - 6221 (内線 3100)

#### まゅうおうかんししつ 中 央監視室から

消防救急(119番) 23年3 活防救急(119番) 23年3 または病院へ各団体で搬送指示

- \*\*内容により学生教務課に連絡
- ① 重大な事故は即時連絡
- ② 警察要請が必要な事故は即時連絡
- ③ 軽微な事故は翌日報告

## **Emergency Contact Information**



## For Emergencies on Weekdays

Contact Student Affairs Division 03-5477-2228 (ext.2331)

#### Student Affairs Division will

call emergency services(119), call the police (110) or have patient(s) transferred to the hospital depends on the situation.

Center for Health Promotion 03-5477-2231 (ext.2343) Guard Office 03-3426-6087 (ext.5555)

## For Emergencies on Weekdays

Contact Student and Academic Affairs Division 046-2710-6225 (ext.5010)

Student and Academic Affairs Division will

call emergency services(119), call the police (110) or have patient(s) transferred to the hospital depends on the situation.

Health Center 046-270-6622 (ext.3110) Central Monitoring Room 046-270-6221 (ext. 3100)

For Emergencies at Night-time or on Holidays

Contact Guard Office (Main Gate) 03-3426-6087 (ext.5555)

#### **Guard Office will**

call emergency services(119) or have patient(s) transferred to the hospital depending on the situation.

 Contact Student Affairs Division when required

For Emergencies at Night-time or on Holidays

**Contact Central Monitoring Room** 046-270-6221 (ext. 3100)

Central Monitoring Room will

call emergency services(119) or have patient(s) transferred to the hospital depending on the situation.

 Contact Student and Academic Affairs Division when required

## When a patient is transported by ambulance

- 1) Have someone accompany the patient
- ② Contact patient's family about the hospital information
- 3 Faculty members or staff should go to the hospital immediately.



## 東京農業大学

世田谷キャンパス:大学本部/大学院・応用生物科学部

生命科学部・地域環境科学部

国際食料情報学部

厚木キャンパス:大学院・農学部

オホーツクキャンパス:大学院・生物産業学部

### © Tokyo University of Agriculture 2021

All rights to the text, photographs, designs, etc. contained in this book belong to the Tokyo University of Agriculture. Unauthorized copying (including digitization) of all or part of the content is prohibited, with the exception of copyright.

.....